Luxura
by Hapro

X3

ITA Per l'italiano, vedete il CD-ROM
ESP Para Español, consulte el CD-ROM
CZE Českou verzi naleznete na disku CD-ROM
POL Wersja polska znajduje się na płycie CD-ROM
HUN A magyar változat a CD-ROM-on található
RUS Для русской версии см. CD-ROM
DNK For dansk version, se CD-ROM
FIN Suomenkieltä varten katso CD-ROM
NOR For den norske versjonen se vedlagte CD
SWE För svenska, se CD-ROMskivan

Owner's manual
Anleitung
Handleiding
Mode d'emploi

17720_01

This manual provides the required information on warnings, instructions and assembly. You should use this manual for more than just the necessary sunbed assembly and/or maintenance instructions; you need to familiarize yourself with all of the information provided. Persons who use the sunbeds need to be informed and supervised, and it is your duty to make sure they receive proper assistance.

Dieses Handbuch stellt alle notwendigen Informationen - Warnungen, Anweisungen und Zusammenbauanleitung - bereit. Sie sollten dieses Handbuch nicht nur für die erforderlichen Anweisungen zum Zusammenbau der Sonnenbank und/oder für Wartungsanweisungen verwenden, sondern Sie sollten sich mit allen bereitgestellten Informationen vertraut machen. Personen, die eine Sonnenbank nutzen, müssen informiert und beaufsichtigt werden und es liegt in Ihrer Verantwortlichkeit, dass sie die notwendige Hilfe erhalten.

Deze handleiding geeft alleen de noodzakelijke informatie mbt waarschuwingen, instructie en opbouw. Gebruik deze handleiding niet alleen voor de noodzakelijke opbouw en/of onderhoud van de zonnebank, u dient zich te op de hoogte te stellen van alle gegeven informatie. Personen die gebruik maken van de zonnebank dienen geïnformeerd en begeleid te worden. Het is uw verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat dit gebeurd.

Vous trouverez dans ce manuel les informations nécessaires concernant les mises en garde, les instructions et le montage. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ce manuel uniquement pour les instructions élémentaires de montage du banc solaire/ou pour les instructions d'entretien ; vous devez vous familiariser avec les informations fournies. Les utilisateurs de banc solaire doivent être informés et encadrés, et il est de votre devoir de vous assurer qu'ils reçoivent une assistance appropriée.

Owner's manual. 4

Anleitung 14

Handleiding 24

Mode d'emploi 34

Contents

Warranty policy 5

Read this first 6

Golden rules for sensible tanning in the tanning unit. 7

Removing the acryl sheets 8

Operating instructions 9

Information on lamps 10

Information on the "permanent label" on the cubicle wall. 11

Warning symbols 13

Tanning tables 44

Line-up / Dimensions 48

Technical data 49

Assembly tanning unit. 50

Conversion tables 55

Spare parts list 62

Electrical diagrams. 64

Congratulations on the purchase of your Hapro sun bed. Your new sun bed has been manufactured with the utmost care and attention and consists of high-quality parts. All Hapro sun beds have been developed to give you the best possible tan, whilst complying with the strictest applicable European standards.

Warranty

Our tanning units are manufactured with the greatest attention and are of excellent quality.

Every Luxura is manufactured to meet the international IEC/EN standards and carries the Kema seal of approval. We provide a manufacturer's warranty of 1 year.

Your new sun bed has a manufacturer's guarantee of 1 year, which commences on the date of installation. Within the warranty period all faults that are the result of material or manufacturing errors will be repaired at no cost. Please contact your dealer for any warranty enquiries.

In order to make a claim under the terms of this guarantee, you must be able to produce the original invoice or receipt bearing the date of purchase. The type and serial number of the appliance should also be indicated.

The warranty is subordinate to the national regulations on product warranties.

Not covered under this warranty

Units which have the type, serial number and/or other identification labels removed, damaged or altered.

Lamps, starters and acrylic sheets.

Damage due to purchaser abuse, neglect, transport, improper use or improper maintenance.

Damage due to use of accessories not originally supplied by Hapro or inferior accessories.

Damage due to installation, repair or assembly not done by Hapro authorised personnel.

Damage due to fire, lightning, earthquakes or other natural disasters.

Note:

Please consult enclosed tanning schedule for advised tanning times.

Repairs may only be carried out by qualified personnel. Always disconnect the main power at the circuit breaker before servicing or repairing the unit.

Read this first

Everything regarding assembly, instructions and other details contained in this manual must be followed correctly and entirely. Failure to do so correctly or entirely will render the right to any product warranty or liability on the supplier's behalf null and void. If there is any uncertainty as to whether the instructions contained in this manual have been followed properly and entirely, you should contact the supplier of the sunbeds.

1 Contact your authorised Hapro dealer immediately if this unit does not function as outlined in this manual.

2 Do not operate this unit in humid spaces.

3 Always make sure the fuses can carry the load. This unit has to be protected by ground fault circuit interrupter (GFCI) of 0.03A.

4 Always disconnect the power to the unit at the wall breaker when servicing or cleaning the in-side construction of the cabine. Maintenance for which the procedure is not described in this manual should only be done by a qualified electrician. Never clean the electrical components with fluids.

5 Ensure that the canopy does not touch the wall when opened.

6 Prevent the acrylic sheets from coming into contact with sharp objects.

7 This unit may not be operated if:
- the user is not wearing protective uv-goggles
- the blue or white facial glass is cracked or broken
- the acrylic panel in the canopy and/or bench is missing
- one or more of the fans in the unit are not functioning properly
- the timing mechanism is not functioning properly
- the temperature inside the cabin is 30°C or higher

8 To ensure maximum tanning effectiveness, change the acrylic sheet after every 1200 hours of operation.

9 To ensure maximum tanning effectiveness, replace the lamps and the facial tanning lamps according to manufacturer's instructions.

10 Check local regulations to find out the proper procedure for lamp disposal.

11 Note: only a special acrylic cleaner may be used to clean the acrylic sheet. Never use cleaners that contain alcohol, as these can damage the acrylic sheet.

12 The UV-type of the tanning unit is indicated on the specificationsticker.

13 Ultraviolet radiation from the sun or UV appliances can cause skin or eye damage. These biological effects depend upon the quality and quantity of the radiation as well as the skin and eye sensitivity of the individual.

14 Excessive exposure may cause skin to burn. Excessive repeated exposure to ultraviolet radiation from the sun or UV appliances may lead to premature ageing of the skin as well as increase risk of skin tumours.

15 The unprotected eye may develop surface inflammation and in some cases, after a cataract operation for example, damage may accur to the retina after eccessive exposure. Cataracts may develop after prolonged exposures.

16 If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

17 To replace lamps and starters, remove by turning a quarter turn to the left. Placement of new lamps and starters is done in the reverse to the above mentioned procedure.

18 When installing the equipment, follow the recommended minimum distances listed in the "Dimensions / Placement" chapter.

19 Clean the dust filters after every 50 hours of use. Regularly check the dust filters.

Note:

If your customers are using any medication, ask them to consult their doctor before starting a series of tanning sessions.

Golden rules for sensible tanning

These rules are in accordance with the European regulations concerning safe use of tanning equipment.

We advise you to inform your clients about these rules.

1 Before your client starts tanning, first thoroughly consult the tanning table included in this book and follow the recommendation given.

2 This sunbed is not suitable for use by:

- Persons with reduced sensory and/or mental capacity
- Persons lacking knowledge of or experience with sunbeds, with the exception of individuals who are being supervised or have received instructions regarding the use of the sunbed by a person who assumes responsibility for their safety.

3 Sunbeds are not suitable for use by:

- Persons whose skin is prone to burn without being exposed to sunlight
- Persons whose skin is already sunburned or has been burned in a tanning bed
- Persons who have been diagnosed with skin cancer or precursors of skin cancer
- Persons without a medical advice who experience unexpected symptoms such as itching within 48 hours of using a sunbed for the first time.
- Persons younger than 18

4 Make sure that upon commencing a series of tanning sessions your customers have a rest day following their first tanning session. If there is no sign of any undesirable skin reaction they can then continue with the series of sessions.

5 Make sure that your customers do not tan more than once a day. This applies to tanning using an applaince and tanning in natural sunlight. The skin does not make a distinction between the two. Take exposure to natural sunlight into account.

6 Some medicines and beauty products contain substances which can cause certain undesirable reactions when combined with exposure to UV radiation. Other substances may also sometimes have a similar effect. Below you will find a list of substances which can react when combined with exposure to UV radiation:

- Sulphonamide - in various medications, including antibiotics
- Tetracyclines - in antibiotics and acne medication
- Nalidexine acid - in urinary tract infection medication
- Chlorothiazide - in diuretics
- Sulphonylurea - in diabetes medication
- Phenothiazines - anxiety medication
- Triacetyldiphenylisatine - in laxatives
- Psoralenes - in tanning accelerators
- Cyclamates - in sweeteners
- Para-aminobenzoic acid (PABA) - in sunscreen creams/oils
- Musk ambrette, musk oil - in perfumes
- Bleaching agents - in washing powders/liquids
- Eosine - in colourings
- Halogenated salicylamide - in antifungal substances

7 When combined with exposure to ultraviolet light, cosmetic products, e.g. perfumes and make-up can cause the skin to react. Ensure that your customers skin is clean before they start tanning. Some products penetrate deep into the skin. Advise your customers to make sure that their skin is clean during their tanning session. Recommend that they cleanse their skin thoroughly a few hours before each tanning session, or better still, recommend that they wear no make-up at all the day before. Also tell your customers to remove any jewellery before tanning.

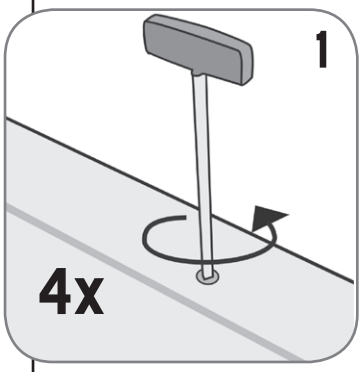
8 Make sure that your customers do not use cream or oil that contains a sun block or self-tanning lotion when using the tanning equipment. These products contain substances which influence tanning times and thus make the prescribed times unreliable. Also make sure that your customers do not use tanning pills in combination with a series of tanning sessions or exposure to natural sunlight. The combination of tanning pills and UV light can increase the possibility of skin irritation and sunburn.

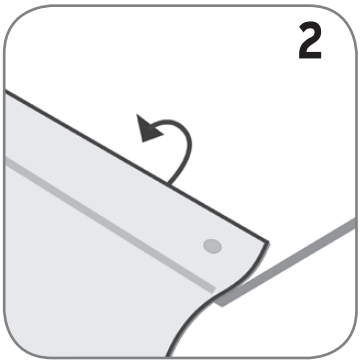
9 If the skin is red and taut shortly after the tanning session it is likely sunburned. Wait for these symptoms to disappear before tanning again, revise the tanning plan and reduce the length of the individual tanning sessions for the customer in question. If tanning gives rise to undesirable reactions that you cannot explain, stop the series of tanning sessions and advise your customer to see their doctor if the symptoms do not disappear within a short space of time.

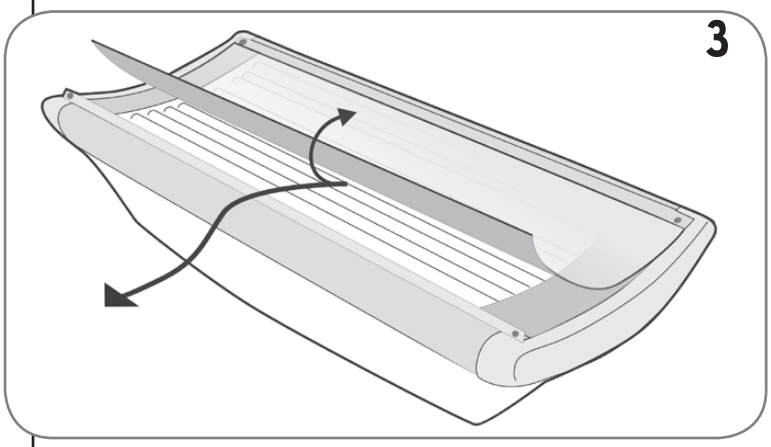
10 Make sure that your customers always wear protective goggles to protect their eyes - even if you may have seen pictures of people tanning without using these goggles. UV light which directly enters the eyes can cause eye disorders (snow blindness, actinic conjunctivitis or cataracts).

11 Reduce tanning time by 20% during the first 50 hours when using new lamps. During these 50 hours, the lamps emit 120% power instead of the usual 100%. After the first 50 hours, lamps will supply the usual 95% to 100% power for approx. 450 hours.

Removing the acrylic sheets





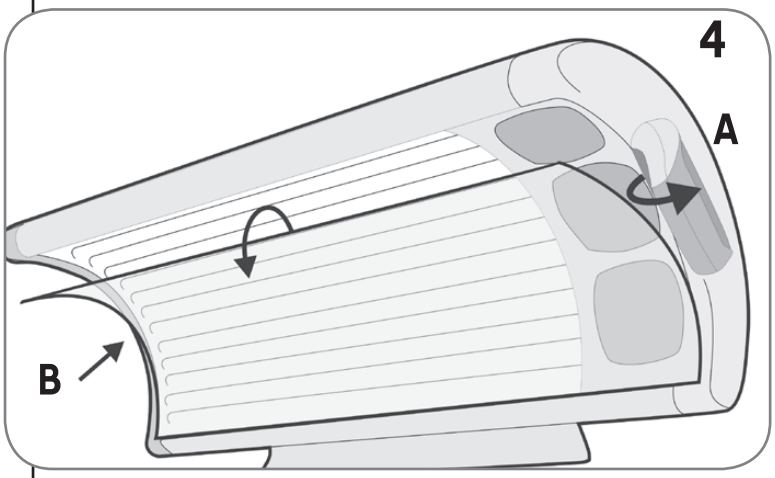


1 Remove the 4 round headed screws.

2 Click the cover profiles open.

3 Take the acrylic sheet out by first raising it at the front of the tanning unit and then sliding it out from the rear cover profile.

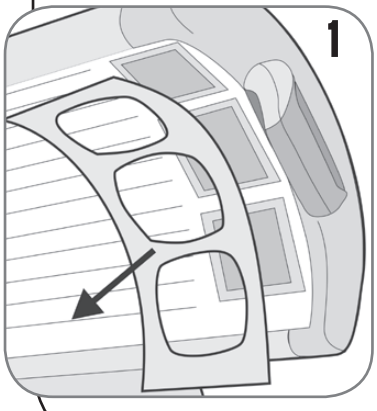
4 Also remove from the canopy the 4 round headed screws and click the cover profiles open. Then turn the body blower and/or headfan slightly outwards (see A). Now press the acrylic sheet slightly inwards (see B) so that it has more play. Remove the acrylic sheet first from the front side and then slide it out from the rear cover profile.

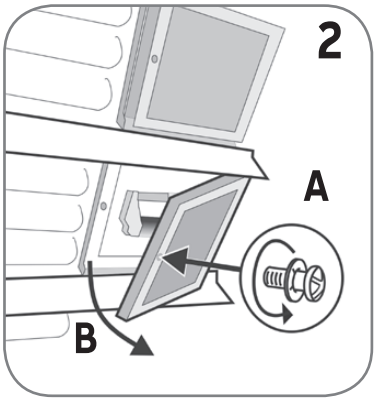


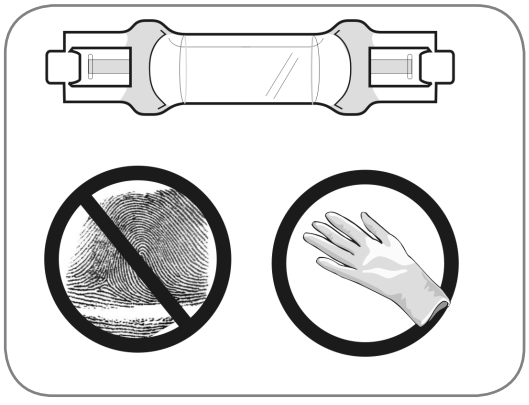
Remove face tanners.
(optional)

1 Remove the metal cover plate.

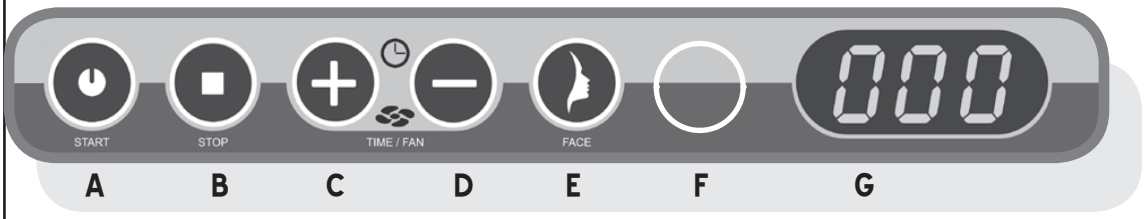
2 Loosen the cross-slotted screw (A) as indicated and snap open the blue filter window (see B).







Operation



A : Start
In stand-alone mode: press 1X, the tanning time can now be set. Standard is stand-alone time.
"Head fan +" for extending the tanning time.
"Head fan -" for shortening the tanning time.
Press once more to start the tanning unit.

NB.: When an external timer or coin operation is used the tanning unit will start automatically.

B: Stop
Stopping the tanning unit.
Press stop 1X: pause position.
Press stop 2X: reset tanning time.

NB.: After each tanning session there is a standard (mandatory) after-cooling interval of 3 minutes. During this 3-minute interval the unit cannot be switched on.

C: Body fan +
1 Turning on the body fan.

D Body fan -
1 Disengagement of the body fan.

E: Face
1 Turning the face tanner(s) or soft lamps on and off.
NB.: When during the tanning session the face tanner(s) cuts out, the tanning unit will observe 4 minutes cooling time before the face tanner(s) can be reactivated.

F: Hidden button
Read-out of the number of hours of operation (depress F button" simultaneously with "body fan -)

NB.: the number of hours of operation is the value on the display multiplied by 10.
Then press the "F button" to return to stand-alone mode.

Setting the stand-alone time:
The stand-alone time can be set by depressing the F and the body fan+ button simultaneously (10 sec.). The body fan + and - buttons may now be used to increase or reduce the stand-alone time.
The maximum setting for tanning time is 40 minutes.

NB.: Depressing F again after setting will confirm the stand-alone time set.

G: LED window
Display on the operating panel.

Caution: when using an external timer or coin operation set the stand-alone time in all cases to "zero".

Information on lamps

The lamps mentioned are a summary of the types that are suitable for use in the sunbed in question, and therefore not only for the model purchased. For the exact lamps that are suitable for use, you need to check the lamp sticker on the sunbed. Do not use any other type of lamps not listed on the lamp sticker.

Lamps	Type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 W/M²
maxlight 80 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 W/M²
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 W/M²

maxlight HP 400W D

Facial power	Filter combination	Filter reflector	Type
300W	uvisol / diamant	Parabolic	UV 3
400W	uvisol / diamant	Parabolic	0,3 W/m²

Model: Luxura X3
Type: 52 SLi
Serial number: 00 xx 001000
Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input: 10,7 kW

16000_01

Maxlight 160W-R CE 0,3
Maxlight 160W-R CE 0,3
Ballast: 160 W

Maxlight XL 180W-R CE 0,3
Ballast: 160 W

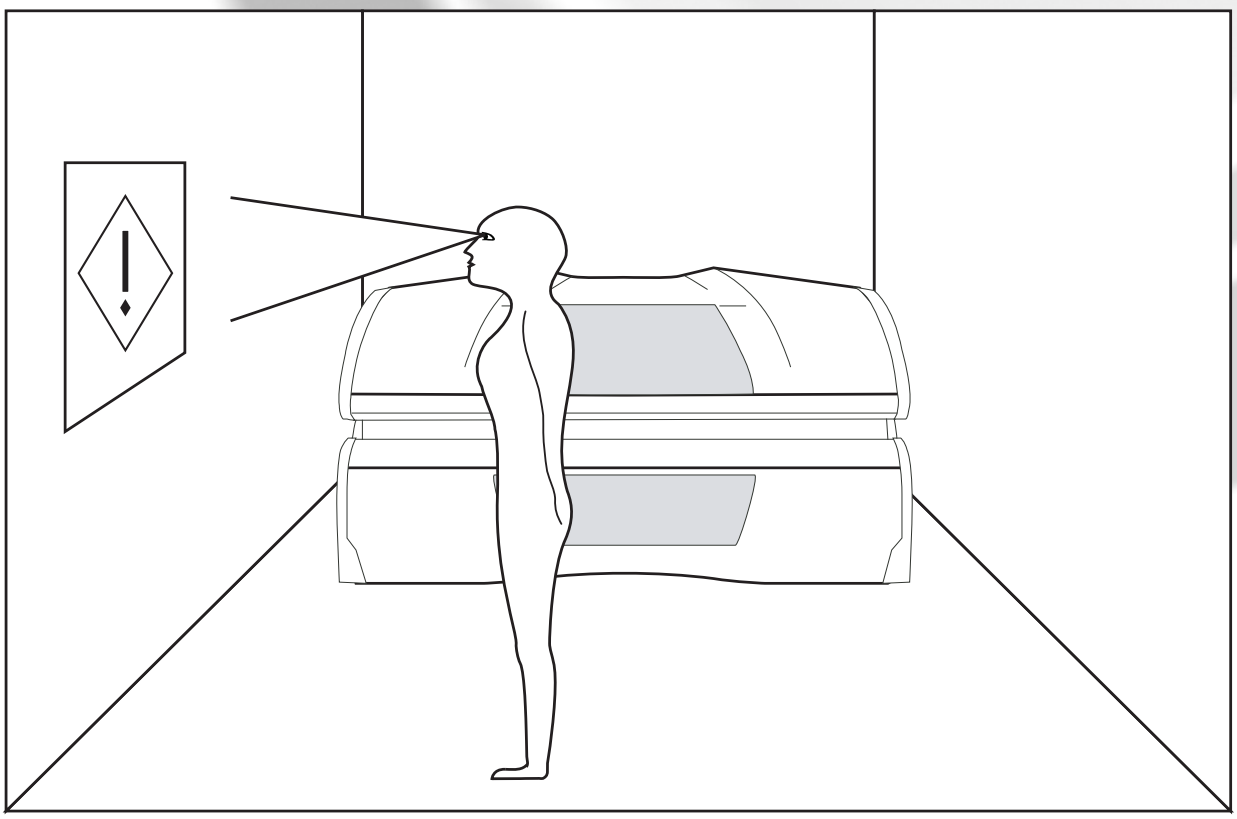
Maxlight 500W S
Ballast: 320W
Filter: Uvisol (15691)
Reflector: Single

UV classification: UV type 3

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

Information on the “permanent label” on the cubicle wall

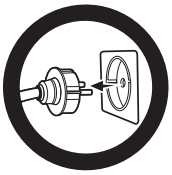
The document ‘Tanning instructions’, which is supplied with the sunbed, should be posted in a place where users can easily read it. This is required by law. This document includes information that every user should read prior to using the sunbed.



Warning symbol:
People with long hair must wear a hairnet!

Warning symbol:
Attention please!

Warning symbol:
Sunbed should be disconnected from power source



Warning symbol:
Remove plug from socket

Warning symbol:
Not for household use

Symbol:
Facial tanner

Symbol:
Sunbed canopy

Symbol:
Sunbed bed

Symbol:
Vertical sunbed

Inhalt

Garantiebestimmungen 15

Bitte zuerst lesen 16

Goldene Regeln für verantwortungsvolles Sonnen mit einem Bräunungsgerät 17

Demontage der Acrylplatten 18

Bedienung 19

Informationen zu den Röhren 20

informationen zu den Aufklebern 21

Informationen zum "permanenten Hinweisschild" an der Kabinenwand 22

Symbol 23

Bräunungstabellen 45

Aufstellung / Abmessungen 48

Technische Daten 49

Montage 50

Umschaltplan 55

Ersatzteilkatalog 62

Schaltpläne 64

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer Hapro-Sonnenbank. Ihre neue Sonnenbank wurde mit der größtmöglichen Sorgfalt hergestellt und besteht aus qualitativ hochwertigen Einzelteilen.

Alle Hapro-Sonnenbanken sind so entwickelt und abgestimmt, dass die bestmögliche Bräunung Ihres Teints gewährleistet wird. Dies alles erfolgt nach den strengsten geltenden, anzuwendenden europäischen Normen.

Garantie

Unsere Bräunungsgeräte werden mit größter Sorgfalt hergestellt und sind von hervorragender Qualität. Alle Luxura-Geräte entsprechen den internationalen "IEC/EN-Normen" und tragen das Kema-Prüfungsabzeichen. Wir gewähren eine Herstellergarantie von 1 Jahr.

Auf Ihre neue Sonnenbank haben Sie eine Herstellergarantie von einem Jahr, welche am Tag des Einbaus beginnt. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Störungen infolge von Material- und/oder Herstellungsfehlern repariert. Für Garantieangelegenheiten können Sie sich an Ihren Händler wenden.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, nehmen Sie bitte, mit der ursprünglichen Rechnung, Kontakt mit Ihrem Lumina-Händler auf. Bei Geräten, bei denen die Rechnung verändert oder unlesbar gemacht wurde, verfällt die Garantie.

Die Garantiebestimmungen unterliegen den nationalen Richtlinien bezüglich der Garantieverpflichtung des Hersteller und seiner Handelspartner gegenüber dem Konsumenten.

Von der Garantie ausgeschlossen sind

Geräte, bei denen die Typen- oder Seriennummer oder sonstige Erkennungsmerkmale entfernt, beschädigt oder verändert wurden

Lampen, Starter und Acrylglasscheiben

Schäden infolge unsachgemäßer Anwendung, übermäßiger Kraftanwendung bei Benutzung und Transport und mangelnder Pflege des Gerätes

Schäden infolge der Verwendung von nicht originalen und/oder mangelhaften Ersatzteilen

Schäden infolge von Reparaturen, die nicht von einem durch Hapro-anerkannten Betrieb ausgeführt wurden

Schäden infolge von Feuer, Blitzschlag, Erdbeben oder anderen Naturgewalten

Achtung:

Beachten Sie die beiliegende Bräunungstabelle für die empfohlenen Bräunungszeiten.

Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Achtung: vor Beginn von Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden (bzw. Spannungsfrei gemacht werden).

Bitte zuerst lesen

Alle in diesem Handbuch bereitgestellten Informationen bezüglich Zusammenbau, Anweisungen und anderen Themen müssen richtig und vollständig befolgt werden. Befolgen Sie die Informationen nicht richtig oder vollständig, erlischt jedwede Produktgarantie oder Haftbarkeit gegenüber dem Lieferanten. Wenn Ihnen etwas unklar ist oder wenn Probleme auftreten, obwohl Sie alle in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen richtig und vollständig befolgt haben, wenden Sie sich an den Lieferanten dieser Sonnenbank.

1 Falls Sie Beanstandungen an Ihrem Gerät haben, nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Vertragshändler auf.

2 Betreiben Sie dieses Gerät nicht in feuchten Räumen.

3 Achten Sie immer auf ausreichende Absicherung. Das Gerät darf nur über einen Fehlerstromschutzschalter (0,03 A) angeschlossen werden.

4 Bei Wartungsarbeiten muss das Gerät immer erst Spannungsfrei gemacht werden. Alle Reparaturarbeiten, außer den beschriebenen, müssen von einem Elektro-Fachmann ausgeführt werden. Elektrische Komponenten niemals mithilfe von Flüssigkeiten reinigen.

5 Achten Sie darauf, dass der geöffnete Himmel die Wand nicht berührt, damit keine Beschädigungen auftreten.

6 Vermeiden Sie Kontakte zwischen der Acrylscheibe und scharfkantigen Gegenständen.

7 Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn:
- der Benutzer keine UV-Schutzbrille trägt;
- der Blau- oder Weißglasfilter beschädigt ist;
- die Acrylplatte im Himmel und/oder in der Bank nicht vorhanden ist;
- die Ventilatoren des Gerätes nicht optimal funktionieren:
- die Schaltuhr fehlerhaft ist;
- die Temperatur in der Kabine 30° C oder mehr beträgt.

8 Wechseln von Röhren und Startern: lösen Sie die Röhren, bzw. die Starter duch eine Vierteldrehung nach links und ziehen Sie sie aus ihren Fassungen. Einbau geschieht in umgekehrter Reihenfolge.

9 Ersetzen Sie, um einen optimalen Gerätewirkungsgrad zu erhalten, alle 1200 Betriebsstunden die Acrylscheiben und die Blaufilter. Die Blaufilter dürfen nur gegen Filter des gleichen Typs ausgewechselt werden.

10 Ersetzen Sie die Röhren und Hochdrucklampen, um einen optimalen Gerätewirkungsgrad zu erhalten, wie vom Hersteller angegeben.

11 Entsorgen Sie verbrauchte Lampen auf die dafür vorgeschriebene Weise.

12 Achtung: Zum Reinigen von Acrylscheiben darf nur spezieller Acrylreiniger verwendet werden. Niemals alkoholhaltige Reiniger verwenden, da diese die Acrylscheibe beschädigen können.

13 Der UV-Typ Ihres Bräunungsgerätes ist auf dem Typenschild angegeben.

14 UV-Stralung kann Schäden an Augen und Haut verursachen. Diese biologischen Effekte sind abhängig von der Strahlungsmenge und -stärke sowie der personenspezifischen Empfindlichkeit von Haut und Augen.

15 Die Haut kann durch übermäßiges Aussetzen der Strahlen verbrennen. Wird die Haut wiederholt übermäßig der UV-Strahlung durch die Sonne oder Bräunungsgeräte ausgesetzt, kann dies zur vorzeitigen Alterung der Haut sowie zu einem erhöhten Risiko einer Tumorenbildung führen.

16 Sind die Augen ungeschützt, können Entzündungen auf der Oberfäche entstehen. Nach z. B. einer Star-Opteration kann eine übermäßige Strahlenbelastung zu Schäden an der Netzhaut führen. Anders wiederum kann die Augenkrankheit Star durch wiederholte übermäßige Bestrahlung entstehen.

17 Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es zur Vorbeugung vor Unfällen durch den Kundendienst des Herstellers oder einem qulifizierten Fachmann ersetzt werden.

18 Bei der Installation des Gerätes müssen die im Kapitel Abmessungen/Aufstellung angegebenen min. Abstände beachtet werden.

19. Ersetzen Sie die Stoffilter alle 50 Betriebsstunden. Kontrollieren Sie die Filter regelmäßig.

Achtung:

Sollten Ihre Kunden Arzneien verwenden, verweisen Sie bitte auf vorherige Konsultierung des Arztes, d. h. bevor also mit der Bräunungskur begonnen wird.

Goldene Regeln für verantwortungsvolles Sonnen mit einem Bräunungsgerät

Information entsrechen der Europäischen Richtlinien in Bezug auf Bräunen mithilfe von Bräunungsgeräten.

1 Bevor ein Kunde ein Bräunungsgerät verwendet, lesen Sie bitte die Bräunungstabelle in dieser Broschüre sorgfältig durch. Beachten Sie die Empfehlungen.

2 Diese Sonnenbank ist für folgende Anwender nicht geeignet:
- Personen mit reduzierter Sinneswahrnehmung und/oder mentaler Leistungsfähigkeit
- Personen, denen das Wissen über oder die Erfahrung mit Sonnenbänken fehlt: es sein denn diese Personen stehen unter der Aufsicht einer Person, die die Verantwortung für ihre Sicherheit übernimmt, oder sie haben zuvor Anweisungen zur Verwendung von Sonnenbänken von einer solchen Person erhalten.

3 Sonnenbänke sind für folgende Anwender nicht geeignet:
- Personen, die anfällig für Hautverbrennungen sind, auch wenn sie nicht direkt dem Sonnenlicht ausgesetzt sind
- Personen, die bereits durch die Sonne oder einer Sonnenbank Verbrennung erlitten haben
- Personen, die jünger als 18 Jahre alt sind
- Personen, bei denen Hautkrebs oder Vorboten von Hautkrebs diagnostiziert wurden
- Personen, bei denen unvorhergesehene Symptome, wie beispielsweise Juckreiz, innerhalb von 48 Stunden nach der ersten Nutzung einer Sonnenbank auftraten und die kein ärztliches Attest vorweisen können

4 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden nach dem ersten Sonnenbad einer Bräunungskur einen Tag Ruhe einplanen. Sollten sich in der Zwischenzeit keine unerwünschten Hautreaktionen ergeben, kann die Kur fortgesetzt werden.

5 Achten Sie darauf, dass sich Ihre Kunden nicht öfters als einmal täglich bräunen. Machen Sie - genause wie Ihre Haut - keinen Unterschied zwischen dem Sonnen mit einem Bräunungsgerät und einem Sonnenbad im Freien.

6 In manchen Medikamenten und in Kosmetika kommen Stoffe vor, die zusammen mit UV-Strahlung unerwünschte Reaktionen hervorrufen können. Auch andere Stoffe haben manchmal die gleiche Auswirkung. Nachstehend finden Sie eine Übersicht einiger dieser Stoffe, die eine Reaktion mit UV-Strahlen hervorrufen:
- Sulfonamid - in verschiedenen Arzneitmitteln, unter anderem Antibiotika
- Tetracyclinen - in Antibiotika, Mitteln gegen Akne
- Nalidexinsäure - in Arzneimitteln gegen Infektionen der Harnwege
- Chlorthiazid - in harntreibenden Mitteln
- Sulfonylureum - in Mitteln gegen Diabetes
- Phenothiazinen - in Mitteln gegen Stress
- Triacetyldiphenylisatin - in Abführmitteln
- Psoralenen - in Mitteln zum schnelleren Bräunen
- Cyclamaten - in Süßstoffen
- Para-aminobenzoensäure (PABA) - in Sonnenschutzmitteln
- Moschus-Amber, Moschusöl - in Parfüms
- Bleichmittel - in Waschmitteln
- Eosin - in Färbemitteln
- Halogenisierte Salizylanilid - in pilztötenden Stoffen

7 Die Haut kann ebenfalls auf ultraviolettes Licht, in Kombination mit Kosmetikprodukten, Parfüms und Make-up reagieren. Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden vor Beginn des Sonnenbades eine saubere Haut haben. Manche Produkte ziehen tief in die Haut ein. Achten Sie deshalb darauf, dass Ihre Kunden Ihre Haut einige Stunden vor Beginn eines jeden Sonnenbades gründlich reinigen. Am besten wäre, bereits einen Tag vor dem Sonnenbad kein Make-up mehr zu verwenden. Bitten Sie Ihre Kunden, Ihren Schmuck vor Beginn des Sonnenbades abzulegen.

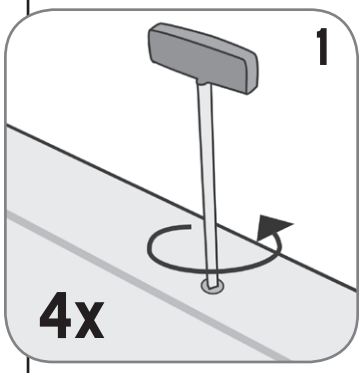
8 Achten Sie darauf, dass Ihre Kunden keine Sonnencreme, kein Öl oder keinen Selbstbräuner unter dem Apparat verwenden. Die in diesen Produkten enthaltenen Stoffe können die Bestrahlungszeiten beeinflussen und Sie können sich nicht mehr auf die vorgeschriebenen Zeiten verlassen. Achten Sie des Weiteren darauf, dass Ihre Kunden die Sonnenbankkur oder ein natürliches Sonnenbad nicht mit Bräunungspillen kombinieren. In Kombination mit ultraviolettem Licht kann durch eine Bräunungspille eher eine empfindliche Hautreaktion hervorgerufen werden oder Sie können einen Sonnenbrand bekommen.

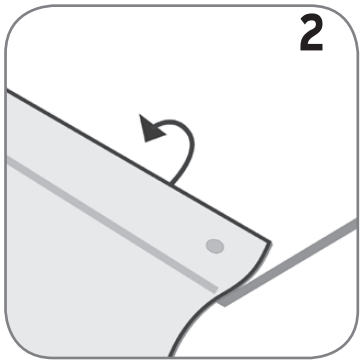
9 Wenn die Haut einige Zeit nach dem Sonnenbad rot und straff wird, hat der Kunde wahrscheinlich einen Sonnenbrand bekommen. Warten Sie mit dem nächsten Sonnenbad, bis der Sonnen-brand abgeklungen ist. Kontrollieren Sie den Kurplan und bitten Sie den Kunden, kürzer zu sonnen oder mit der Kur zu stoppen. Wenn Ihre Haut nach dem Bräunen aus unerklärlichen Gründen unerwünschte Reaktionen zeigt, raten Sie diesem Kunden, Kontakt mit seinem Arzt aufzunehmen, falls die Beschwerden nicht schnell vorübergehen.

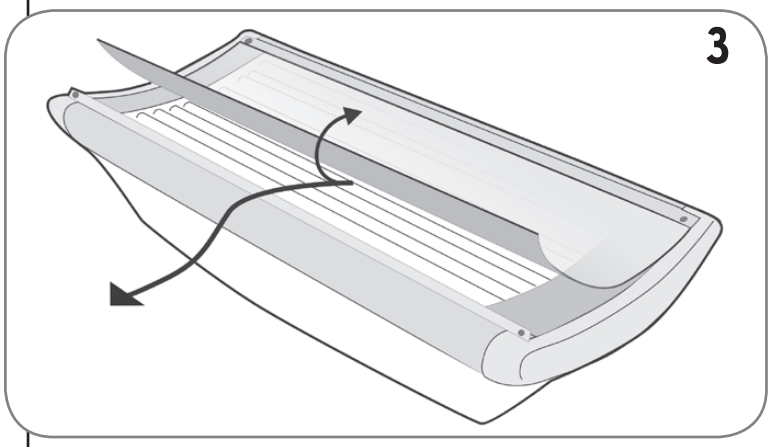
10 Sorgen Sie dafür, dass Ihre Kunden die Augen mit einer speziellen UV-Schutzbrille schützen., auch wenn Sie in irgendwelchen Prospekten Abbildungen sehen, wo ohne Brille gesonnt wird. Direkt in die Augen eindringende UV-Strahlen können Augener-krankungen verursachen (Schneeblindheit, Schweißlichtaugen oder Star).

11 Verringern Sie während der ersten 50 Brennstunden der Röhren die Bestrahlungszeit um 20 %. Während dieser 50 Stunden geben die Röhren nicht die normale hundertprozentige Energie ab, sondern 120 %. Nach den ersten 50 Brennstunden geben die Röhren in einer Zeitdauer von mehr als 450 Stunden die normale Leistung von 95 bis 100 % ab.

Demontage der akrylplatten





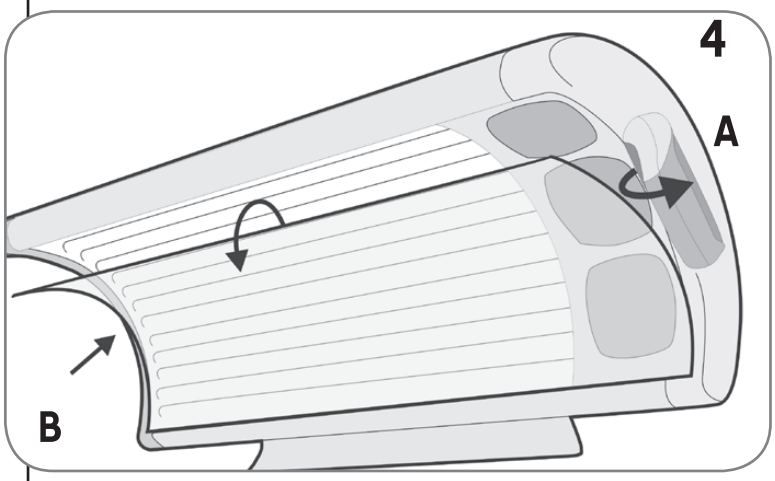


1 Entfernen Sie die 4 Halbrundschrauben.

2 Klicken Sie die Abdeckprofile auf.

3 Entfernen Sie die Akrylplatte, indem Sie sie an der Vorderseite der Sonnenbank hochziehen und danach aus dem hinteren Abdeckprofil herausschieben.

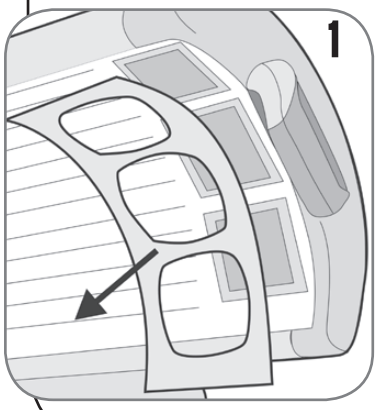
4 Entfernen Sie auch die 4 Halbrundschrauben aus dem Himmel und klicken Sie die Abdeckprofile auf. Klappen Sie danach den Körperlüfter leicht nach außen (siehe A). Drücken Sie jetzt die Akrylplatte leicht nach innen (siehe B), so dass sich deren Spielraum vergrößert. Lösen Sie die Akrylplatte erst an der Vorderseite und schieben Sie sie danach aus dem hinteren Abdeckprofil heraus.

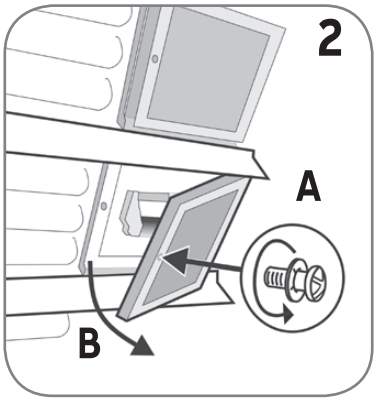


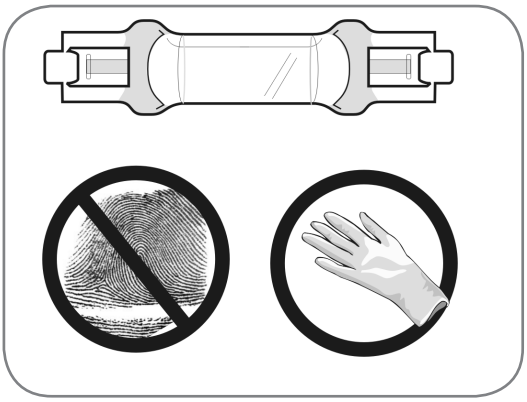
Demontage der Akrylplatten
(optionell)

1 Entfernen Sie die Metall-Abdeckplatte.

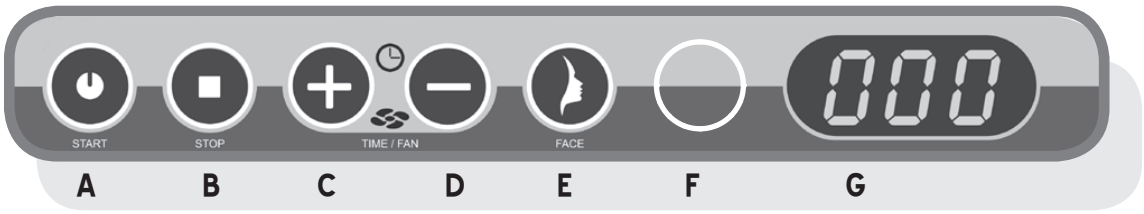
2 Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (A) wie angegeben und klappen Sie den Blaufilterrahmen auf (siehe B).







Bedienung



A : Start
Im Stand-alone-Modus: 1x drücken, die Bräunungszeit kann jetzt eingestellt werden. Die Stand-alone-Zeit ist standardmäßig eingestellt.
"Head fan +" für die Verlängerung der Bräunungszeit.
"Head fan -" für die Verkürzung der Bräunungszeit.

Durch erneutes Drücken wird die Sonnenbank angeschaltet.
Hinweis: Bei Verwendung einer externen Schaltuhr oder eines Münzautomaten wird die Sonnenbank automatisch angeschaltet.

B: Stop
Sonnenbank ausschalten.
1x Stop drücken: Pause-Modus.
2x Stop drücken: Bräunungszeit wird zurückgesetzt.
Hinweis: Nach jeder Bräunungssitzung erfolgt eine festgelegte (verpflichtete) 3-minütige Nachkühlung. In diesen 3 Minuten kann das Gerät nicht angeschaltet werden.

C: Körperlüfter +
1 Anschalten des Körperlüfters.

D: Körperlüfter
1 Körperlüfter ausschalten.

E: Gesicht
1 An- und Ausschalten des bzw. der Gesichtsbräuner oder Soft-Lampen.

Hinweis: Wenn Sie während einer Bräunungssitzung den bzw. die Gesichtsbräuner ausschalten, hält die Sonnenbank eine 4-minütige Abkühlungsfrist ein, bevor der bzw. die Gesichtsbräuner wieder aktiviert werden können.

F: Verborgener Knopf
Ablesen der Brennstundenzahl: ("F-Knopf" gleichzeitig mit "Körperlüfter" drücken).

Hinweis: Für die Brennstundenzahl muss der auf dem Display erscheinende Wert mit 10 multipliziert werden.
Drücken Sie hiernach den "F-Knopf", um wieder zum Stand-alone-Modus zurückzugelangen.

Einstellen der Stand-alone-Zeit:
Die Stand-alone-Zeit kann eingestellt werden, indem Sie gleichzeitig den F- und den Body fan+-Knopf drücken (10 sec.). Jetzt kann die Stand-alone-Zeit mittels der Körperlüfter-Plus- und - Minus-Knöpfe erhöht oder gesenkt werden.
Die maximal einstellbare Bräunungszeit beträgt 40 Minuten.

Hinweis: Durch erneutes Drücken des F-Knopfes im Anschluss an die Einstellung wird die eingestellte Stand-alone-Zeit bestätigt.

G: LED-Fenster
Display des Bedienfelds.

Achtung: Bei Verwendung einer externen Schaltuhr oder eines Münzautomaten muss die Stand-alone-Zeit immer auf "null" gesetzt werden.

Informationen zu den Röhren

Die aufgelisteten Röhrentypen bietet einen Überblick über die für diese fragliche Sonnenbank geeigneten Röhren. Sie können darüber hinaus nicht nur im gekauften Modell eingesetzt werden. Für eine genaue Liste der für die Verwendung geeigneten Röhren müssen Sie den Röhrenaufkleber auf der Sonnenbank lesen. Verwenden Sie keine anderen Röhrentypen als die auf dem Röhrenaufkleber angegebenen.

Röhren	Typ
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 W/M²
maxlight 80 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 W/M²
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 W/M²

maxlight HP 400W D

Leistung des Gesichtsbräuners	Filterkombination	Spiegel des Gesichtsbräuners	Typ
300W	uvisol / diamant	Parabolic	UV 3
400W	uvisol / diamant	Parabolic	0,3 W/m²

Model:	Luxura X3
Type:	52 SLi
Serial number:	00 xx 001000
Rated voltage:	400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input:	10,7 kW

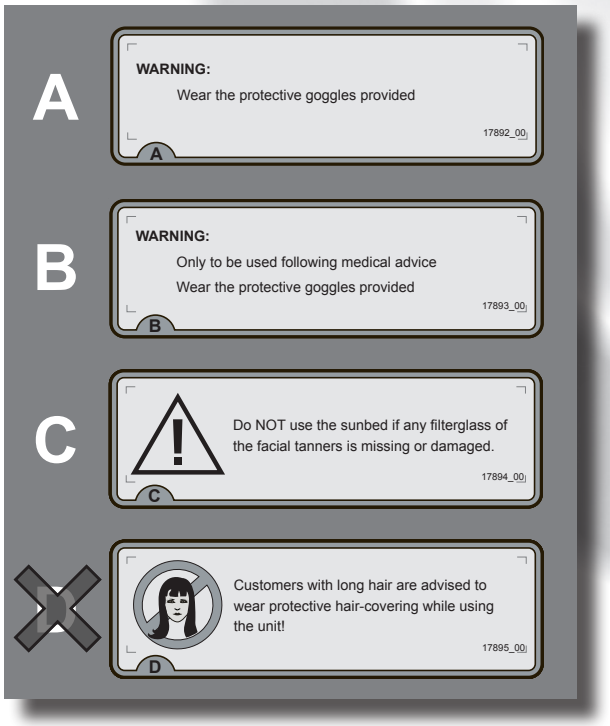
16000_01

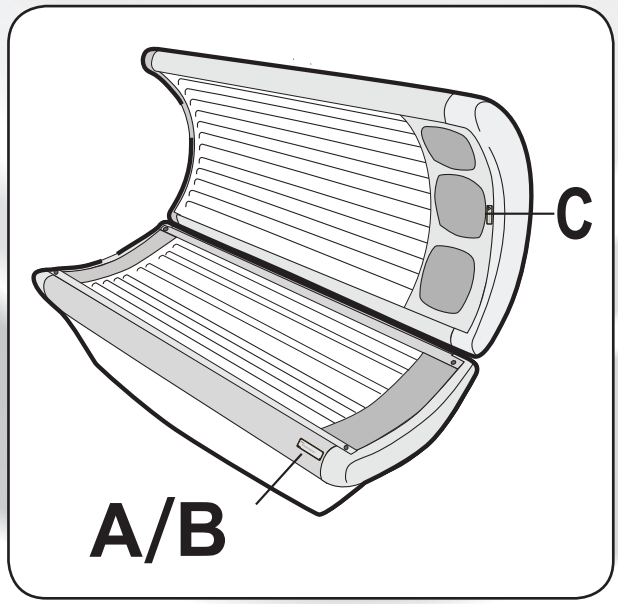
Maxlight 160W-R CE 0,3	
Maxlight 160W-R CE 0,3	
Ballast:	160 W
Maxlight XL 180W-R CE 0,3	
Ballast:	160 W
Maxlight 500W S	
Ballast:	320W
Filter:	Uvisol (15691)
Reflector:	Single
UV classification:	UV type 3

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

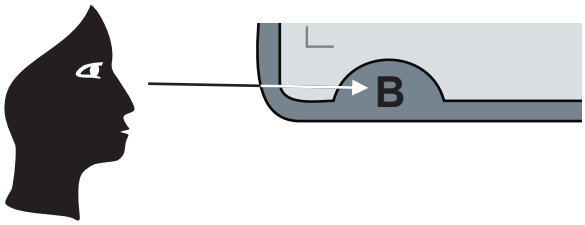
Informationen zu den Aufklebern

Die unten dargestellte Abbildung zeigt die Positionen, an der die Warnaufkleber Ihres Landes an Ihrer Sonnenbank angebracht werden müssen. „Basis-Aufkleber", also Aufkleber mit grundlegenden Informationen, in Englisch wurden bereits an den angezeigten Positionen angebracht. Auf jedem dieser Basisaufkleber steht eine Nummer, die einem Spezialaufkleber für Ihr Land entspricht. Die Spezialaufkleber werden separat mitgeliefert. Sie müssen die Aufkleber in Ihrer Landessprache auf diesen bereits auf der Sonnenbank aufgeklebten Basisaufklebern anbringen. Damit dies ordnungsgemäß geschieht, sind auf den Basisaufklebern vier klar erkennbare Ecken dargestellt. Verwenden Sie diese Ecken als Führung, um Ihren Landesaufkleber so genau wie möglich aufzukleben.

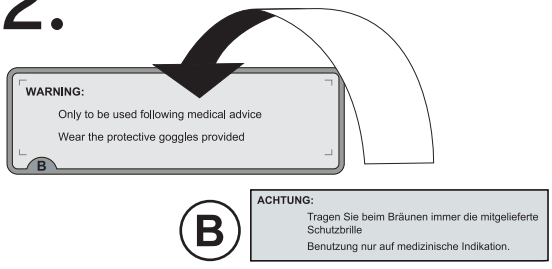




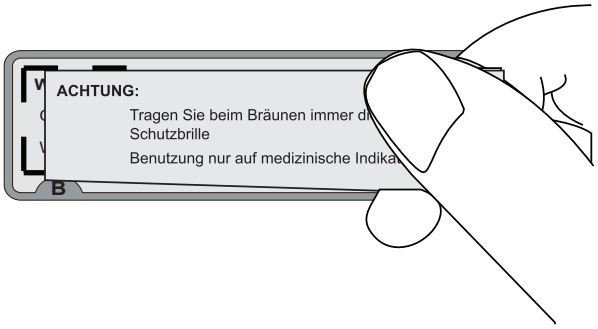
1.



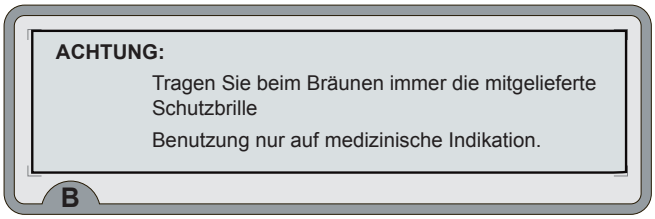
2.



3.

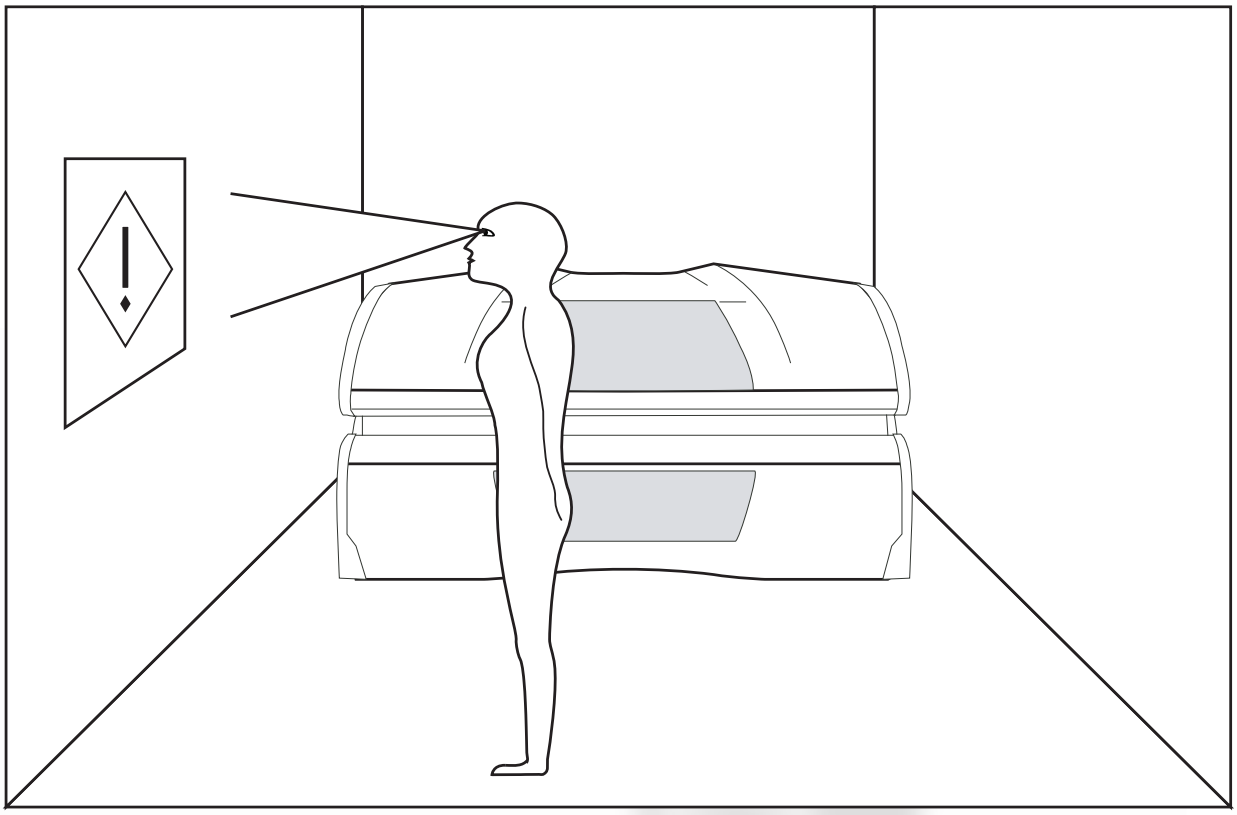


4.



Informationen zum “permanenten Hinweisschild“ an der Kabinenwand

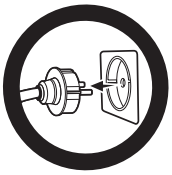
Das mit der Sonnenbank mitgelieferte Dokument „Besonnungsanleitung“ sollte an einer Stelle angebracht werden, wo jeder Anwender es leicht lesen kann. Dies wird vom Gesetzgeber gefordert. Dieses Dokument enthält Informationen, die sich jeder Anwender vor der Nutzung der Sonnenbank durchlesen sollte.



Warnsymbol:
Personen mit langen Haaren müssen ein Haarnetz tragen!

Warnsymbol:
Bitte beachten!

Warnsymbol:
Sonnenbank sollte vom Netz getrennt werden



Warnsymbol:
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose

Warnsymbol:
Nicht für den Hausgebrauch geeignet

Symbol:
Gesichtsbräuner

Symbol:
Sonnenbankhimmel

Symbol:
Sonnenbankliegefläche

Symbol:
Vertikale Sonnenbankfläche

Inhoud

Garantiebepalingen 25
Lees dit eerst. 26
Gouden regels voor verstandig zonnen in het bruiningsapparaat 27

Demonteren van de acrylplaat 28
Bedieningsdisplay 29

Informatie over de lampen 30
Waarschuwingsstickers 31
Informatie over het "permanente label" aan de cabine muur 32
Symboolpagina 33

Bruiningstabellen 46
Opstelling / afmetingen 48
Technische gegevens 49
Montage bruiningsapparaat 50
Omschakelplan 55
Reserve onderdelen 62
Electrische schema's 64

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Hapro zonnebank. Uw nieuwe zonnebank is gemaakt met de grootst mogelijke zorg en bestaat uit kwalitatief hoogstaande onderdelen.

Alle Hapro zonnebanken zijn ontwikkeld en afgestemd om u een zo mooi mogelijke gebruinde teint te bezorgen. Dit alles volgens de strengst geldende van toepassing zijnde. Europese normen.

Garantie

Onze bruiningsapparaten worden met uiterste zorg gefabriceerd en zijn van uitstekende kwaliteit. Alle Luxura's worden geproduceerd conform de internationale IEC/EN normeringen en worden voorzien van het Kema keurmerk. Wij verstrekken een fabrieksgarantie van 1 jaar.

Op uw nieuwe zonnebank heeft u een fabrieks-garantie van 1 jaar, welke in gaat op de datum van installatie. Binnen de garantietermijn worden alle storingen als gevolg van materiaal- en of fabrikagefouten kostenloos gerepareerd.
Voor garantiezaken kunt u contact opnemen met uw dealer.

Om aanspraak te maken op de garantie dient u de originele factuur te overleggen. Indien de factuur op enigerlei wijze is veranderd of onleesbaar gemaakt, komt de garantie te vervallen.

Deze garantiebepalingen zijn ondergeschikt aan de nationale regels met betrekking tot de garantie bepaling van produkten.

Van garantie zijn uitgesloten

Apparaten waarvan het type-, serienummer en/of andere identificatiegegevens zijn verwijderd, beschadigd of gewijzigd.

Lampen, starters en acrylplaten.

Schade ten gevolge van oneigenlijk gebruik, ruwe behandeling of ruw transport en tekortkomingen in onderhoud.

Schade ten gevolge van toepassing van niet-originele of ondeugdelijke accessoires.

Schade tengevolge van reparaties, installatie en montage door een niet door Hapro erkende reparateur.

Schades veroorzaakt door vuur, bliksem, aardbeving, of andere natuurrampen.

Let op:

Kijk in de bijgaande bruiningstabel voor de geadviseerde bruiningstijden. Reparaties mogen alleen door gekwalificeerd personeel gedaan worden.

Bij onderhoud en reparatie van het toestel dient altijd de voedingsspannning losgekoppeld te worden.

Lees dit eerst

Alle zaken mbt opbouw, instructies en overige vermeldingen in deze handleiding dienen correct en volledig te worden uitgevoerd. Indien dit niet correct of volledig gebeurd, kan geen aanspraak gemaakt worden op enige productgarantie of aansprakelijkheid vanuit leverancierszijde. Indien er onduidelijkheid is of het vermelde goed en volledig uitgevoerd is, dient u contact op te nemen met de leverancier van de zonnebank.

1 Mocht er iets aan uw toestel mankeren, neemt u dan contact op met uw dealer.

2 Plaats het toestel niet in vochtige ruimtes.

3 Zorg ervoor dat het toestel correct afgezekerd is. Het toestel mag alleen via een aardlekschakelaar van 0,03A aangesloten worden.

4 Bij het schoonmaken van het toestel moet deze spanningsloos gesteld worden. Alle niet beschreven werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door een vakbekwame electromonteur. Electrische componenten niet vochtig reinigen.

5 Zorg er voor dat de hemel, indien geopend, de muur niet raakt i.v.m. beschadigingen

6 Vermijd contact van scherpe voorwerpen met de acrylplaat.

7 Het toestel mag niet gebruikt worden indien:
- de gebruiker geen beschermende UV-bril draagt;
- het blauw- of witfilter afwezig of beschadigd is,
- de acrylplaat in de hemel en/ of bank afwezig is;
- de ventilatie van het toestel niet optimaal kan functioneren;
- de timer defect is;
- de temperatuur in de cabine 30°C of meer is.

8 Vervang de acrylplaten en de blauwfilters na elke 1200 branduren voor optimale effectiviteit van het toestel. De blauwfilters mogen alleen door hetzelfde type filters vervangen worden

9 Vervang, voor een optimale effectiviteit, de lagedruklampen en de hogedruklampen zoals door de fabrikant aangegeven.

10 Voer uw gebruikte lampen af op de wettelijk voorgeschreven manier.

11 Let op: Voor het reinigen van de acrylplaat mag alleen speciale acrylreiniger gebruikt worden. Nooit reinigers gebruiken die alcohol bevatten, deze kunnen de acrylplaat beschadigen.

12 Het UV-type van uw bruiningsapparaat staat vermeld op het type-plaatje.

13 Ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan huid of oogbeschadigingen veroorzaken. Deze biologische effecten zijn afhankelijk van de kwaliteit en de kwantiteit van de straling evenals van de huid- en ooggevoeligheid van het individu.

14 De huid kan verbranden na buitensporige blootstelling. Buitensporig herhaalde blootstelling aan ultraviolette straling van de zon of UV apparaten kan leiden tot vroegtijdige veroudering van de huid evenals verhoogd risico op het ontstaan van huidtumoren.

15 Blootstelling van het onbeschermde oog aan UV-straling kan leiden tot oppervlakte ontstekingen. Langdurige bloodstelling (na bijvoorbeeld een staaroperatie) kan leiden tot schade aan het netvlies. Veelvuldige bloodstelling van het onbeschermde oog aan UV-straling kan staar tot gevolg hebben.

16 Om ongelukken te voorkomen moet het netsnoer als dit beschadigd is, vervangen worden door de fabrikant, haar service agent of een gelijkwaardige gekwalificeerde persoon.

17 Verwisselen van lampen en starters: verwijder de lamp en starter door deze een kwartslag naar links te draaien. Lampen en starters plaatsen gaat in de omgekeerde volgorde.

18 Als het toestel geïnstalleerd wordt, neem dan goed de voorgeschreven minimale afstanden in acht, zoals voorgeschreven in het hoofdstuk Afmetingen / Opstelling.

19 Reinig de stoffilters na elke 50 branduren. Controleer de stoffilters regelmatig.

Let op:

Als uw klanten medicijnen gebruiken, vraag hen dan eerst overleg te plegen met hun arts, voordat zij een bruiningskuur beginnen.

Gouden regels voor verstandig zonnen in een bruiningsapparaat

De ondergenoemde punten bevatten informatie overeenkomstig de Europese regels met betrekking tot het bruinen met behulp van bruiningtoestellen.

1 Neem voordat uw klant gaat bruinen in een bruiningsapparaat eerst de bruiningstabel die u in dit boekje tegenkomt grondig door en volg de adviezen op.

2 Deze zonnebank is niet bedoeld voor gebruik door:
- Personen met een verminderd zintuiglijk-, mentaal- en /of geestelijk vermogen
- Personen zonder kennis of ervaring, behalve zij die onder toezicht staan van, of instructie gehad hebben over het gebruik van de zonnebank door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.

3 Zonnebanken dienen niet gebruikt te worden door:
- Personen waarbij de huid verbrand zonder aan de zon te zijn blootgesteld.
- Personen wiens huid reeds door zon of zonnebank verbrand is.
- Personen jonger dan 18 jaar.
- Personen waarbij huidkanker of voortekenen hiervan zijn geconstateerd.
- Personen zonder medisch advies, waarbij binnen 48 uur na het eerste zonnebad onverwachte effecten zoals jeuk zijn geconstateerd.

4 Zorg dat uw klanten na het eerste zonnebad een rustdag nemen. Doen zich geen ongewenste huidreacties voor, dan kunnen zij de kuur vervolgen.

5 Draag er zorg voor, dat uw klanten niet meer dan eenmaal per dag bruinen. Maak hierbij geen onderscheid tussen binnen en buiten zonnen, de huid doet dit ook niet.

6 In sommige medicijnen en schoonheidsprodukten komen stoffen voor die, in combinatie met zonnebaden, ongewenste reacties kunnen oproepen. Ook andere stoffen hebben soms een soortgelijk effect. Hieronder treft u een opsomming aan van een aantal stoffen die kunnen reageren met UV-stralen:
- Sulfonamide - in diverse geneesmiddelen waaronder antibiotica
- Tetracyclines - in antibiotica, anti-acnémiddelen
- Nalidexinezeer - in geneesmiddelen tegen infecties aan de urinewegen
- Chloorthiazide - Plaspillen
- Sulfonylureum - in geneesmiddelen tegen suikerziekte
- Phenothiazinen - in geneesmiddelen tegen stress
- Triacetyldiphenylisatine - in laxeermiddelen
- Psoralenen - in bruiningversnellers
- Para-aminobenzoëzuur (PABA) - in anti-zonnebrand-middelen
- Musk ambrette, Muskolie - in parfums
- Witmakers - in wasmiddelen
- Eosine - in kleurstoffen
- Gehalogeneerd salicylanilide - in schimmelwerende stoffen

7 Cosmetische produkten - parfums en make-up - kunnen in combinatie met ultraviolet licht een huidreactie veroorzaken. Zorg er daarom voor dat uw klanten een schone huid hebben als zij gaan zonnebaden. Sommige middelen dringen diep in de huid door. Zorg er daarom voor dat uw klanten hun huid een paar uur voor elk zonnebad grondig reinigen en bij voorkeur een dag van te voren, helemaal geen make-up gebruiken. Laat uw klanten hun sieraden verwijderen, voordat uw klanten gaan zonnen.

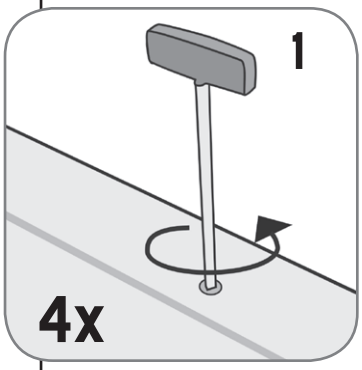
8 Zorg ervoor dat uw klanten geen anti-zonnebrandcrème, -olie of zelfbruinend middel onder het bruiningsapparaat gebruiken. Deze produkten bevatten stoffen die de bruiningstijden beïnvloeden en de voorgeschreven tijden onbetrouwbaar maken. Zorg er tevens voor dat uw klanten geen gebruik maken van bruiningspillen in combinatie met een zonnebankkuur of het zonnen buiten. De combinatie van gebruik van bruiningspillen en blootstelling aan UV-licht kan de kans op huidirritatie en zonnebrand vergroten.

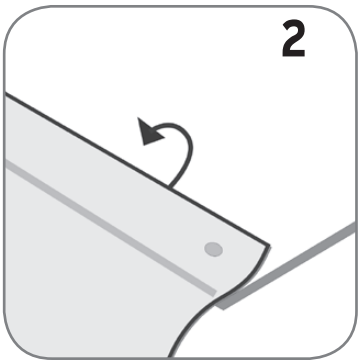
9 Als de huid enige tijd na het zonnebad rood en strak wordt, heeft deze waarschijnlijk zonnebrand opgelopen. Wacht met een volgend zonnebad tot dit over is, controleer het kuurplan en zorg dat uw klanten korter zonnen. Levert het bruinen ongewenste reacties op die u niet kunt verklaren, zorg dan dat uw klanten stoppen met de kuur. Adviseer uw klant, contact op te nemen met hun arts, als de klachten niet binnen korte tijd verdwijnen.

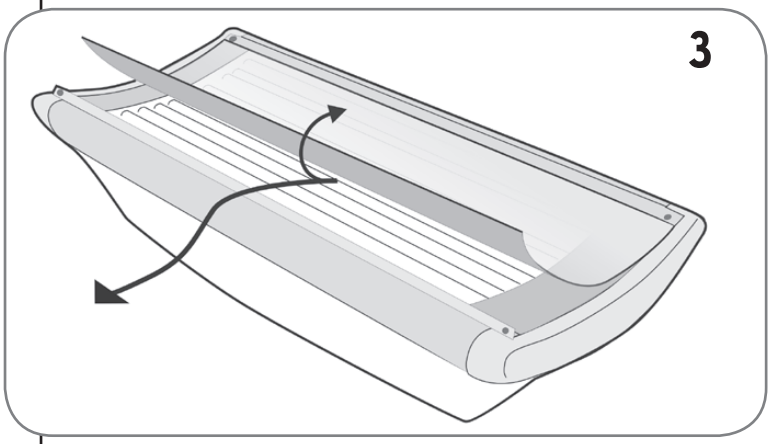
10 Draag er zorg voor dat uw klanten hun ogen altijd met de meegeleverde beschermbril beschermen. UV-licht dat rechtstreeks de ogen binnendringt kan de oorzaak zijn van oogaandoeningen (sneeuwblindheid, lasogen of staar).

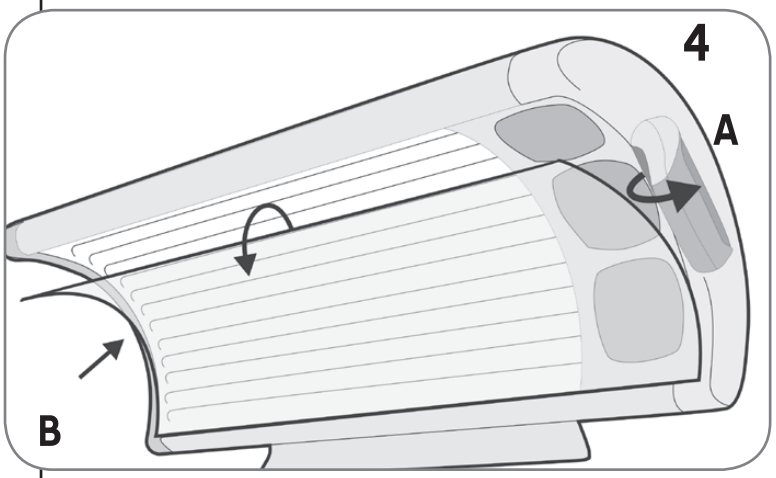
11 Verminder de bruiningstijd met 20 % tijdens de eerste 50 branduren van de lampen. Gedurende deze 50 branduren geeft de lamp niet de normale 100 % energie, maar 120 %. Na de eerste 50 branduren leveren de lampen gedurende ruim 450 uur het normale vermogen van 95 tot 100 %.

Demonteren van de acrylplaten









1 Verwijder de 4 bolkopschroeven.

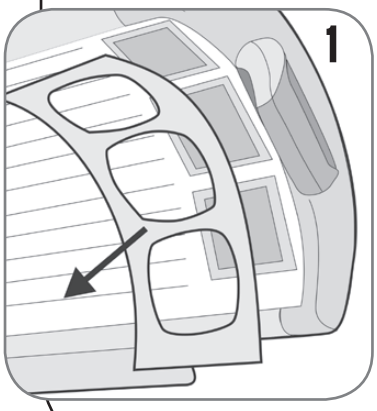
2 Klik de afdekprofielen open.

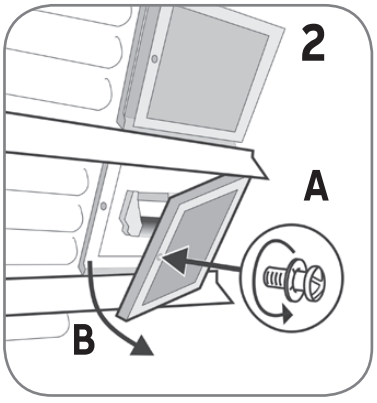
3 Neem de acrylplaat er uit, door deze eerst aan de voorzijde van het bruiningsapparaat omhoog te halen en daarna uit de achterste afdekprofiel te schuiven

4 Verwijder ook uit de hemel de 4 bolkopschroeven, en klik de afdekprofielen open. Klap daarna de bodyblower iets naar buiten (zie A). Druk nu de acrylplaat iets naar binnen (zie B) zodat deze meer speling krijgt. Verwijder de acrylplaat eerst aan de voorzijde en schuif hem daarna uit de achterste afdekprofiel.

Uitnemen gezichtsbruiners

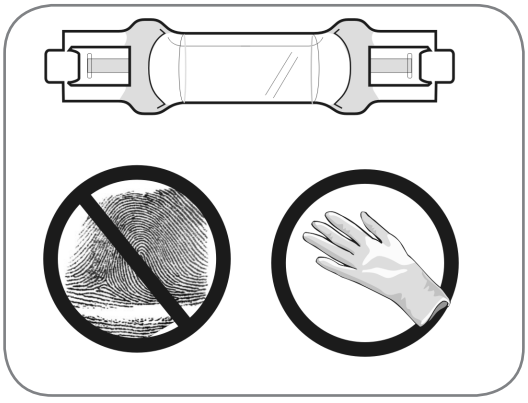
(optioneel)



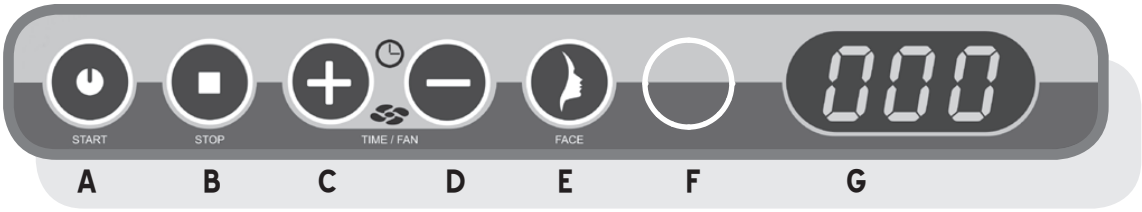


1 Verwijder de metalen afdekplaat.

2 Draai de kruiskopschroef (A) los zoals aangegeven en klap het blauw- filter-raam open zie B.



Bediening



A : Start
In stand-alone modus: 1X indrukken, de bruiningstijd kan nu worden ingesteld. Standaard is standalonetijd.
"Head fan +" voor verlenging van de bruiningstijd.
"Head fan -" voor verkorting van de bruiningstijd.
Nogmaals indrukken, het bruiningsapparaat start.

Nb.: Bij gebruik externe timer of muntautomaat , start het bruiningsapparaat automatisch.

B: Stop
Het stopzetten van het bruiningsapparaat.
1X stop indrukken: pauze stand
2X stop drukken: resetten van de bruiningstijd

Nb.: Na elke bruinings-sessie is er een vaste (verplichte) na-koeling van 3 minuten. Tijdens deze 3 minuten kan het apparaat niet worden ingeschakeld.

C: Body fan +
1 Aanzetten van de bodyfan.

D Body fan -
1 Uitschakelen van de bodyfan.

E: Face
1 Aan- en uitzetten van de gezichtsbruiner(s) of soft-lampen.

Nb.: ALs u tijdens de bruiningssessie de gezichtsbruiner(s) uitschakeld, houd het bruiningsapparaat 4 minuten koeltijd in acht, voordat de gezichtsbruiner(s) weer geactiveerd kunnen worden.

F: Verborgen knop
Uitlezen van aantal branduren: (F knop" tegelijkertijd indrukken met "body fan -)

NB.: het aantal branduren is de waarde op het display vermenigvuld met 10.
Druk hierna op de "F knop" om weer in stand-alone modus te komen.

G: Led-venster
Display van het bedieningspaneel.

Instellen van stand-alone-tijd:
De stand-alone tijd kan worden ingesteld door tegelijkertijd de F- en de body fan+ knop ingedrukt te houden (10 sec). Nu kan d.m.v. de body fan + en - knoppen de standalonetijd worden vermeerderd of verminderd.
De maximaal instelbare bruiningstijd is 40 minuten.

Nb.: Door de F na het instellen nogmaals in te drukken, wordt de ingestelde stand-alonetijd bevestigd.

let op: bij gebruik van een externe timer of muntautomaat, de stand-alone-tijd immer op "nul" zetten.

Informatie over de lampen

De hieronder genoemde lampen zijn een opsomming van lampen die gebruikt kunnen zijn in de door u aangeschafte zonnebank. Informatie over welke van de onderstaande lampen in uw zonnebank zijn toegepast vind u op het typeplaatje op uw zonnebank. Alleen de op het typeplaatje aangegeven lampen mogen in de zonnebank toegepast worden. Onderaan deze pagina staat aangegeven waar u het typeplaatje op uw zonnebank kunt vinden.

Lampen	Type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 W/M²
maxlight 80 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 W/M²
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 W/M²

maxlight HP 400W D

Vermogen Gezichtsbruiner	Filter combinatie	Filter reflector	Type
300W	uvisol / diamant	Parabolic	UV 3
400W	uvisol / diamant	Parabolic	0,3 W/m²

Model: Luxura X3
Type: 52 SLi
Serial number: 00 xx 001000
Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input: 10,7 kW

16000_01

Maxlight 160W-R CE 0,3
Maxlight 160W-R CE 0,3
Ballast: 160 W

Maxlight XL 180W-R CE 0,3
Ballast: 160 W

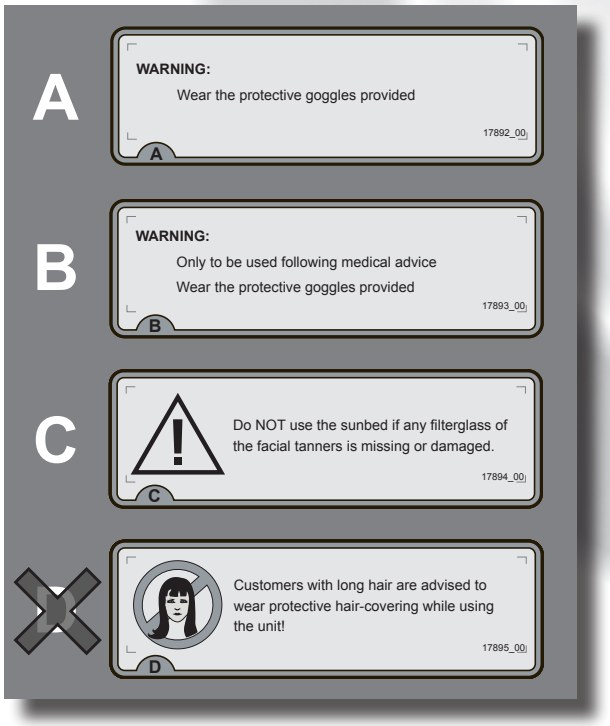
Maxlight 500W S
Ballast: 320W
Filter: Uvisol (15691)
Reflector: Single

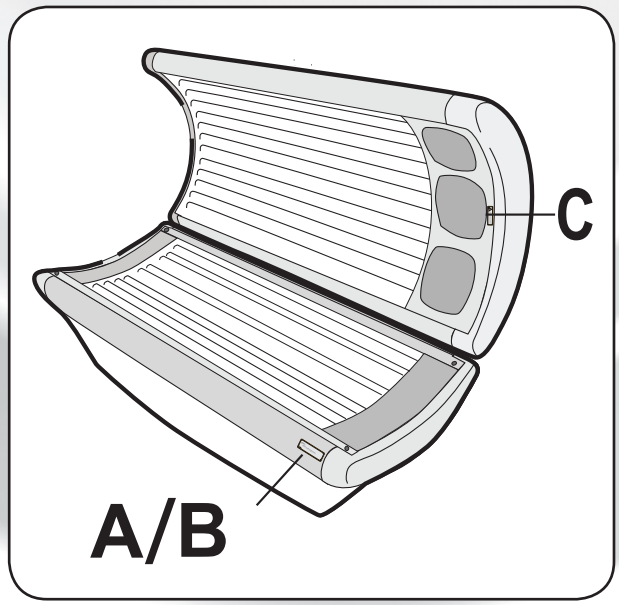
UV classification: UV type 3

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

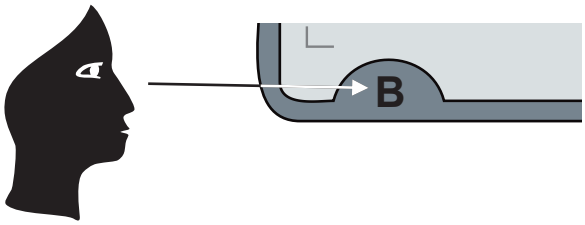
Waarschuwingsstickers

Op de aangegeven punten in onderstaande afbeelding zijn de locaties te zien op uw zonnebank waar de landafhankelijke waarschuwingsstickers geplakt dienen te worden. Op de aangegeven posities zijn reeds zgn. Engelstalige "basisstickers" geplakt. Elke "basis sticker" heeft zijn eigen nummer welke weer correspondeert met een los meegeleverde, landafhankelijke sticker. U dient de taalafhankelijke sticker over op de "basissticker" te plakken die reeds op uw zonnebank aanwezig is. Om dit netje te kunnen doen zijn op de "basissticker vier hoekjes zichtbaar waarbinnen gelakt dient te worden. Zorg ervoor dat dit netjes gebeurd.

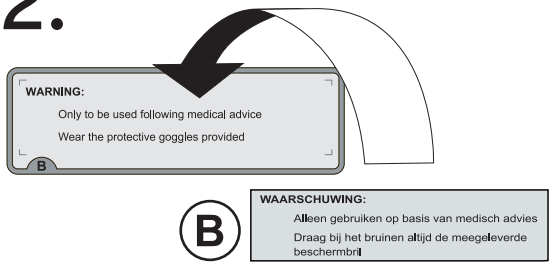




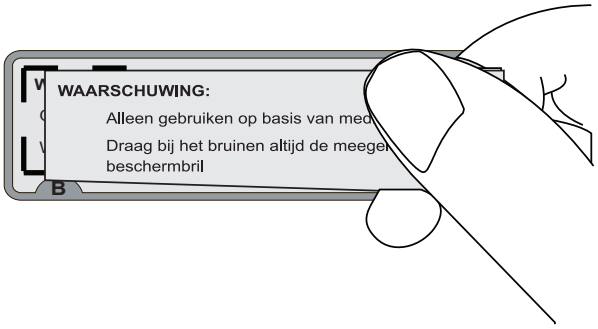
1.



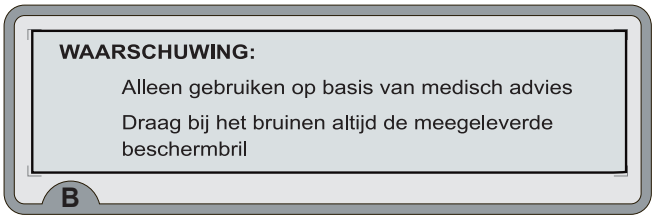
2.



3.

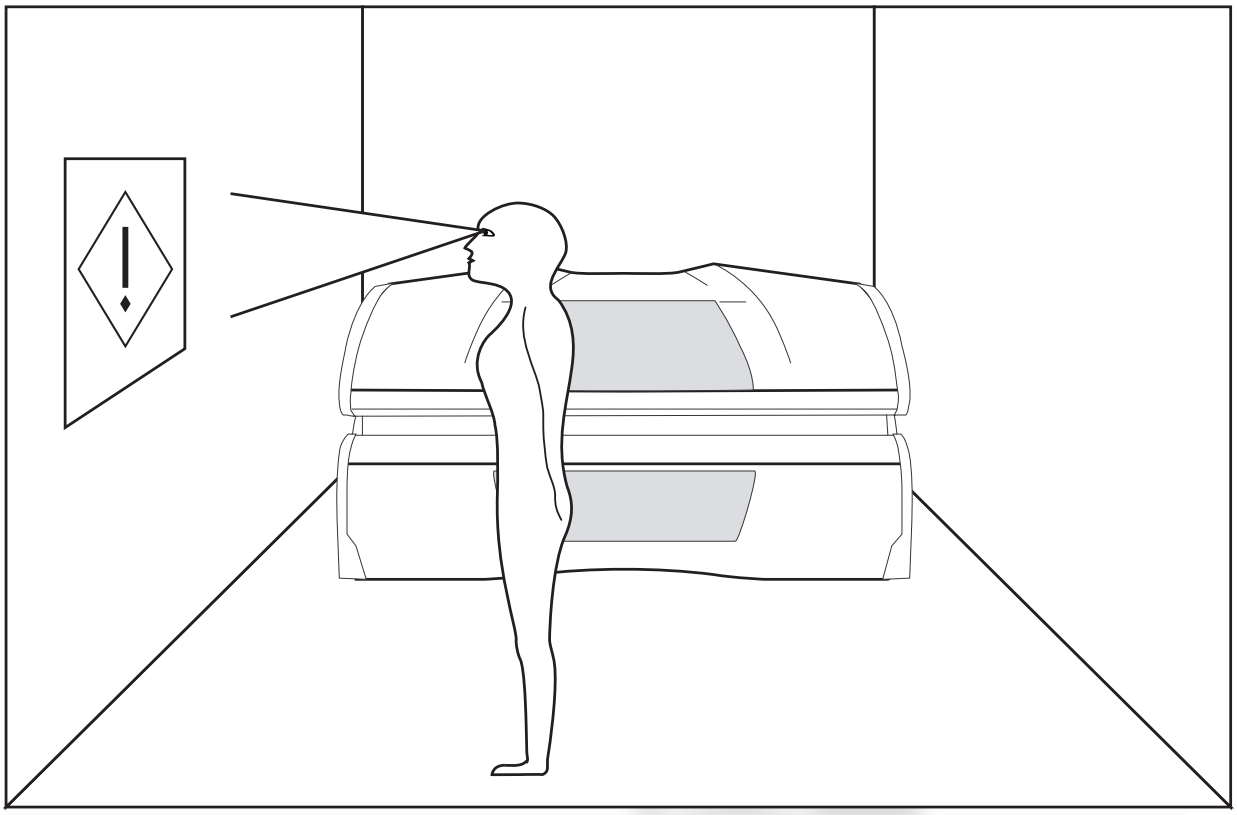


4.


WAARSCHUWING:
Alleen gebruiken op basis van medisch advies
Draag bij het bruinen altijd de meegeleverde beschermbril
B

Informatie tbv “permanente label” aan de cabine muur

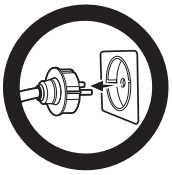
Het document “Bruiningsinstructie” welke meegeleverd wordt bij de zonnebank, dient op een voor de gebruiker goed leesbare positie te worden opgehangen. Dit is een wettelijke verplichting. Op dit document staat informatie welke iedere gebruiker dient te lezen voordat van de zonnebank gebruik wordt gemaakt.



Waarschuwingssymbool:
Mensen met lang haar, draag een haarnetje!

Waarschuwingssymbool:
Let op!!

Waarschuwingssymbool:
Zonnebank dient spanningloos gemaakt te worden



Waarschuwingssymbool:
Haal de stekker uit contactdoos

Waarschuwingssymbool:
Niet voor huishoudelijk gebruik

Symbool:
Gezichtsbruiner

Symbool:
Hemel van de zonnebank

Symbool:
Bank van de zonnebank

Symbool:
Verticale zonnebank

Table des matières

Garantie 35

A lire préalablement 36

Règles d'or pour un bronzage raisonnable dans l'unité de bronzage 37

Démontage/ nettoyez de la plaque acrylique du ba 38

Utilisation 39

Information sur les lampes 40

Les étiquettes 41

Information sur le "label permanent" sur la paroi de la cabine 42

Les symboles 43

Tables de bronzage 47

Alignement / Dimensions 48

Données techniques 49

Assemblage de l' unité de bronzage 50

Table de conversion 55

Catalogue pièce de rechange 62

Schéma électrique 64

Nous vous félicitons pour l'achat de votre banc solaire Hapro. Votre nouveau banc solaire a été fabriqué avec le plus grand soin et se compose d'éléments de la plus haute qualité.

Tous les bancs solaires Hapro sont développés et mis au point pour vous procurer un teint hâlé magnifique. Et ce tout en respectant les normes européennes d'application les plus strictes.

Garantie

Nos appareils de bronzage sont fabriqués avec le plus grand soin et sont de la plus haute qualité. Tous les Luxura satisfont aux normes internationales IEC/EN et portent le label de qualité Kema. Nous offrons une garantie d'usine de 1 an

Vous bénéficiez sur votre nouveau banc solaire d'une garantie usine d'1 an à compter de la date d'installation de votre banc. Durant cette période de garantie, toutes les pannes résultant de défauts de fabrication ou de matériel seront réparées gratuitement. Pour toute question relative à la garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

Afin d'introduire une demande sous les termes de cette garantie, vous devez être en mesure de produire l'original de la facture ou le reçu portant la date d'achat. Le type ainsi que le numéro de série du matériel devraient également être indiqués.

La garantie est soumise aux règlements nationaux concernant la détermination de la garantie des produits.

Ne sont pas couverts par cette garantie

Les unités dont les étiquettes indiquant le type, le numéro de série et/ou d'autres étiquettes d'identification ont été ôtées, abîmées ou falsifiées.

Les lampes, boutons de démarrage et plaques acryliques.

Les dégâts résultant d'une utilisation abusive de la part de l'acheteur, d'une négligence, du transport, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié.

Les dégâts résultant de l'utilisation d'accessoires n'ayant pas été fournis à l'origine par Hapro ou d'accessoires de qualité inférieure.

Les dégâts causés par une installation, une réparation ou un assemblage n'ayant pas été réalisé par du personnel agréé par Hapro.

Les dégâts causés par le feu, l'orage, les tremblements de terre ou toute autre catastrophe naturelle.

Attention:

Consultez la table de bronzage pour les temps de bronzage conseillés. Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié.

Attention: en cas d'entretien ou de répartion de l'appareil, la tension d'alimentation doit être systématiquement débranchée.

A lire préalablement

Vous devrez vous conformer rigoureusement et intégralement à tout ce qui concerne le montage, les instructions et autres détails contenus dans ce manuel. Faute de cela, le droit de garantie du produit comme la responsabilité du fournisseur seront annulés. S'il subsiste un doute, bien que vous ayez rigoureusement suivi les instructions figurant dans dans le manuel, vous devrez contacter le fournisseur du banc solaire.

1 Prenez immédiatement contact avec votre revendeur agréé Hapro si l'unité ne fonctionne pas comme décrite dans ce manuel.

2 Ne faites pas fonctionner cette unité dans un endroit humide.

3 Assurez-vous toujours que les fusibles sont capables de supporter la charge. Cette unité doit être protégée par un interrupteur de court-circuit à la masse (GFCI) ou 0,03A.

4 Débranchez toujours la prise de courant de l'unité lorsque vous entretenez ou nettoyez la structure intérieure de la cabine. Tout entretien dont la procédure n'est pas décrite dans le présent manuel ne devrait être effectué que par un électricien qualifié. N'utilisez en aucun cas des produits à base d'alcool qui pourraient détériorer la plaque.

5 Assurez vous que le plafonnier n'entre pas en contact avec le mur lorsqu'il est ouvert.

6 Evitez que la plaque acrylique n'entre en contact avec des objets tranchants.

7 L'appareil ne peut être utilisé si :
- l'utilisateur ne porte pas de lunettes de protection contre les UV;
- le filtre bleu ou le filtre blanc est absent ou détérioré;
- il manque le panneau acrylique sur le plafonnier ou le banc ;
- la ventilation de l'appareil ne fonctionne pas de manière optimale;
- la minuterie est défectueuse.
- la température à l'intérieur de la cabine est égale ou supérieure à 30° C.

8 Remplacez les plaques acryliques et les filtres bleus toutes les 1200 heures de service pour garantir une efficacité optimale de l'appareil.

9 Remplacez les tubes basse pression et les lampes haute pression comme indiqué par le fabricant, pour garantir une efficacité optimale.

10 Jetez les lampes usagées en respectant les prescriptions légales en la matière.

11 Remarque : pour le nettoyage de la plaque acrylique, n'utiliser qu'un nettoyant spécial pour acrylique. Ne jamais employer de produits nettoyants à base d'alcool, ceux-ci pouvant endommager la plaque acrylique.

12 Le niveau UV de votre appareil de bronzage est mentionné sur l'étiquette de spécifications.

13 La radiation UV du soleil ou des bancs solaires peut causer des dommages des yeus et de la peau. Les effects biologiques dépendent de la qualité et de la quantité de la radiation aussi que de la sensibilité de la peau et des yeux de l'individu.

14 La peau peut hâler après une exposition excessive. Cet excès de radiation peut mener à un vieillissement de la peau aussi qu' au risque élevé sur la formation des tumeures de la peau.

15 L'œil exposé peut développer une inflammation et parfois - p.e. après une opération à cause de la cataracte - on peut constater une dégradation de la rétine. Une cataracte peut se former après des expositions excessives.

16 Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée, afin d'eviter tout danger.

17 Remplacement des lampes et des starters: tourner la lampe d'un quart de tour vers la gauche pour l'enlever. Tourner les starters d'un quart de tour vers la gauche pour les enlever. Suivre ces instructions en ordre inverse pour le placement des lampes et des starters

18 Lors de l'installation de l'appareil, veiller à prendre en compte les distances minimales recommandées, indiquées dans le chapitre Dimensions / Mise en place.

19 Nettoyer les filtres à poussière toutes les 50 heures d'utilisation. Vérifier réulièrement l'état des filtres à poussière.

Attention:

Si vos clients utilisent des médicaments, demandez-leur de contacter d'abord leur médecin pour lui demander s'ils sont bien autorisés à suivre une cure de bronzage.

Règles d'or pour un bronzage raisonnable

Ces règles sont en accord avec les règlements européens relatifs à une utilisation sûre des installations de bronzage. Nous vous conseillons d'informer vos clients de ces règles.

1 Avant que votre client se bronze sous un appareil de bronzage, lisez attentivement le tableau de bronzage que vous trouverez dans ce livret et suivez les conseils donnés.

2 Ce banc solaire ne convient pas aux utilisations suivantes :
- Personnes ayant une capacité sensorielle et/ou mentale diminuée
- Personnes manquant d'informations ou d'expérience concernant les bancs solaires, hormis les personnes encadrées ou ayant reçu des instructions en relation avec l'utilisation du banc solaire d'une personne assumant entièrement la responsabilité de sa sécurité.

3 Les bancs solaires ne conviennent pas aux utilisations suivantes
- Personnes dont la peau est sensible aux brûlures même en l'absence d'exposition solaire
- Personnes dont la peau est déjà brûlée par le soleil ou a été brûlée sur un banc de bronzage
- Personnes n'ayant pas atteint l'âge de 18 ans
- Personnes diagnostiquées avec un cancer de la peau ou à un stade pré cancéreux
- Personnes n'ayant pas consulté de médecin et qui présentent des symptômes subits comme des démangeaisons, 48 heures après avoir utilisé un banc solaire pour la première fois.

4 Veillez à ce que vos clients prennent un jour de repos après leur premier bain de soleil. Si des réactions cutanées indésirables ne se présentent pas, ils pourront suivre la cure.

5 Veillez à ce que vos clients ne suivent pas plus d'une seule séance de bronzage par jour. Cette règle s'applique au bronzage sur installation solaire tout comme au bronzage à la lumière naturelle du soleil. Votre peau ne fait d'ailleurs aucune distinction entre les deux. Si l'on tient compte de l'exposition à la lumière naturelle du soleil.

6 Certains médicaments et produits de beauté contiennent des substances pouvant causer des réactions indésirables lorsqu'elles sont combinées à une exposition aux rayons UV. D'autres substances peuvent également parfois présenter des effets similaires. Voici une liste de substances susceptibles de provoquer des réactions en cas d'exposition à des rayons UV :
- Sulfamides - dans différents médicaments dont les antibiotiques
- Tétracyclines - dans les antibiotiques, lesréparations anti-acné
- Acide nalidexine - dans les médications de traitement des infections des voies urinaires
- Chlorothiazide - dans les diurétiques
- Sulfonylurée - dans les médications contre le diabète
- Phénothiazines - dans les médications anti-stress
- Triacétyldiphenylisatine - dans les laxatifs
- Psoralènes - dans les accélérateurs de bronzage
- Cyclamates - dans les édulcorants
- Acide para-aminobenzoïque (PABA)
- dans les huiles/crèmes de protection solaire
- Ambrette musc, huile musc - dans les parfums
- Agents blanchissants - dans les poudres/liquides à lessiver
- Éosine - dans les colorants
- Salicylamide halogéné - dans les substances anti-fongiques

7 Lorsque combinés à une exposition aux rayons ultraviolets, les produits cosmétiques - parfums et maquillages, peuvent entraîner une réaction de la peau. Veillez à ce que vos clients aient la peau propre, lorsqu'ils prennent un bain de soleil. Certains produits pénètrent profondément dans la peau. Veillez à ce que vos clients nettoient à fond leur peau, quelques heures avant chaque bain de soleil. Le mieux c'est de ne pas utiliser de maquillage, un jour avant la séance de bronzage. Les clients doivent enlever leurs bijoux avant de se bronzer.

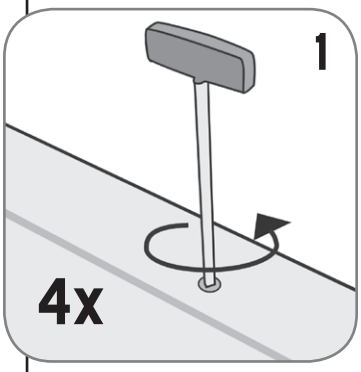
8 Veillez à ce que vos clients n'utilisent pas de crème / huile antisolaire, ou de produits solaires autobronzants sous l'appareil de bronzage. Ces produits contiennent des substances qui influencent les temps de bronzage et rendent dès lors les temps prévus peu fiables. Veillez, de plus, à ce que vos clients n'utilisent pas de pilules de bronzage en combinaison avec une cure de solarium ou des bains de soleil en plein air. La combinaison des pilules de bronzage et des rayons UV peut augmenter les risques d'irritation de la peau et de coups de soleil.

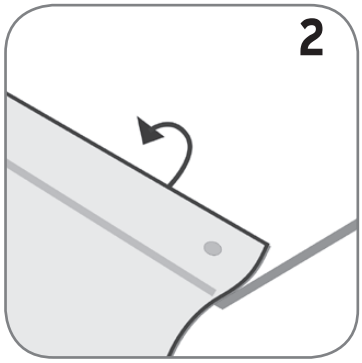
9 Si, après un bain de soleil, la peau est rouge et tendue, elle a sans doute eu un coup de soleil. Attendez que ces symptômes aient disparu avant de vous faire à nouveau bronzer, contrôlez le plan de la cure de bronzage de vos clients et veillez à ce que la séance de bronzage de vos clients soit plus courte. Si vos séances de bronzage donnent lieu à des réactions indésirables que vous ne pouvez expliquer, veillez à ce que vos clients arrêtent la cure de bronzage. Conseillez à votre client de consulter un médecin, si les troubles cutanés ne disparaissent pas en peu de temps.

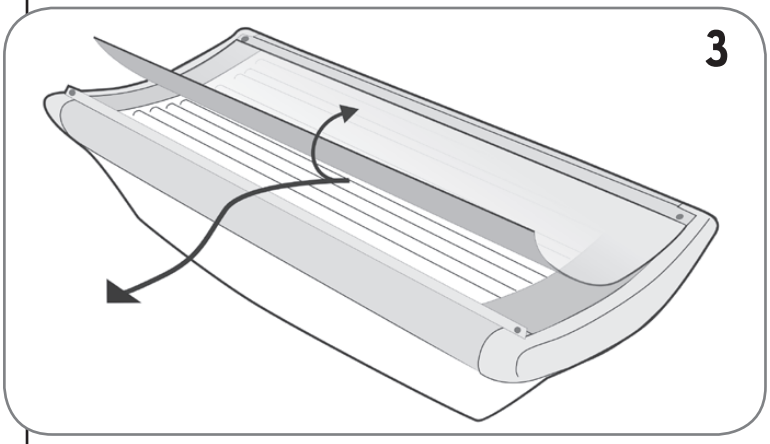
10 Veillez à ce que vos clients protègent toujours leurs yeux avec des lunettes de soleil spéciales - même si vous avez vu des photos de personnes se faisant bronzer sans utiliser de lunettes protectrices. Les rayons UV qui pénètrent directement dans les yeux peuvent être à l'origine de troubles de la vue (cécité des neiges, conjonctivites actiniques ou cataractes).

11 Réduisez le temps de bronzage de 20% durant les 50 premières heures d'utilisation des (nouvelles) installations de bronzage. Au cours de ces 50 premières heures, les lampes n'émettent pas 100% d'énergie comme d'habitude mais bien 120% d'énergie. Après ces 50 premières heures, les lampes émettront la capacité normale, soit entre 95% et 100%.

Démontage des plaques en acrylique





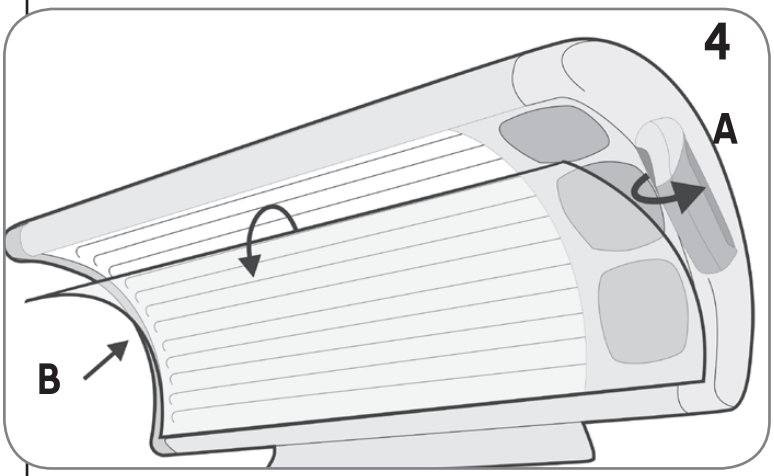


1 Enlevez les 4 vis à tête ronde.

2 Descellez les profilés de recouvrement.

3 Enlevez la plaque en acrylique, en la soulevant d'abord à l'avant du banc solaire et en la faisant ensuite glisser hors du profilé de recouvrement arrière.

4 Enlevez également les 4 vis à tête ronde du ciel et descellez les profilés de recouvrement. Faites ensuite basculer la soufflerie un peu vers l'extérieur (voir A). Poussez à présent la plaque en acrylique légèrement vers l'intérieur (voir B) de manière à ce qu'elle ait plus de jeu. Enlevez d'abord la plaque en acrylique à l'avant et faites-la ensuite glisser hors du profilé de recouvrement arrière. nDémontage du système de bronzage visagen 1 Enlevez la plaque de recouvrement métallique.

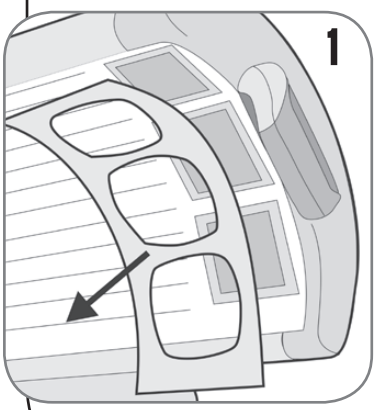


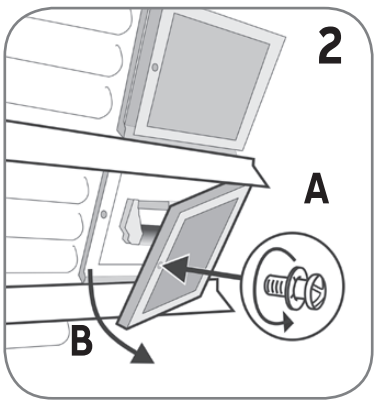
Démontage du système de bronzage visage

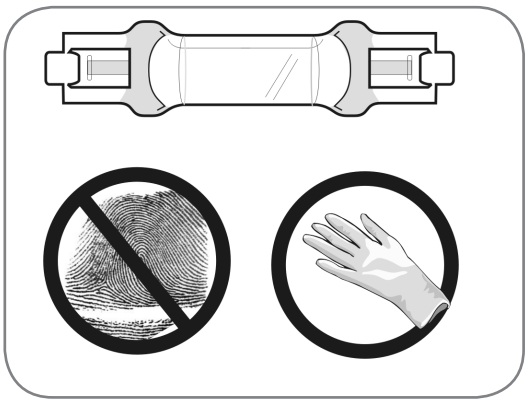
(en option)

1 Enlevez la plaque de recouvrement métallique.

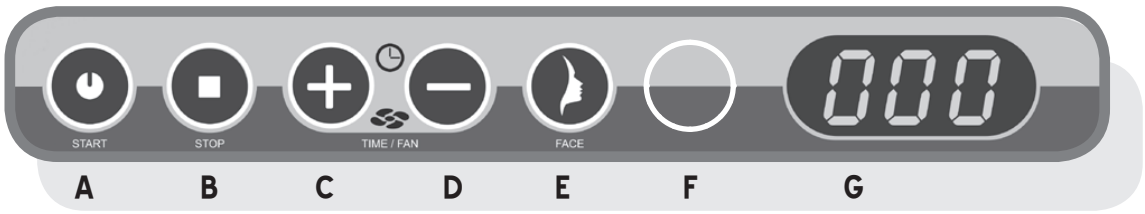
2 Dévissez la vis à tête ronde (A) comme indiqué et ouvrez la fenêtre-filtre bleue, voir B.







Fonctionnement



A : Démarrage
En mode autonome : appuyez 1X. La durée du bronzage peut maintenant être réglée. La durée standard est celle que vous avez en mode autonome.
" Head fan + " pour prolonger la durée du bronzage.
" Head fan - " pour diminuer la durée du bronzage.
Appuyez encore une fois : le banc solaire se met en marche.

NB : en cas d'utilisation de minuterie externe ou d'un appareil automatique à monnaie, le banc solaire démarre automatiquement.

B : Arrêt
Arrêt du banc solaire.
Appuyez 1x sur stop : position pause.
Appuyez 2x sur stop : réinitialisation de la durée du bronzage

NB : Après chaque séance de bronzage, un refroidissement de 3 minutes systématique (et obligatoire) a lieu. L'appareil ne peut être lancé pendant ces 3 minutes.

C : Body fan +
1 Mise en route du ventilateur.

D Body fan -
Arrêt du ventilateur.

E : Visage
1 Mise en route et arrêt du/des bronzage(s) visage ou lampes douces.

NB : si vous débranchez le(s) bronzage(s) visage pendant une séance de banc solaire, tenez compte d'un temps de refroidissement de 4 minutes pour le banc solaire avant de pouvoir réactiver le(s) bronzage(s) visage.

F : Touche cachée
Lecture du nombre d'heures de fonctionnement :
(" enfoncer simultanément avec " l a touche F avec body fan -)

N.B. : le nombre d'heures de fonctionnement correspond à la valeur affichée à l'écran multipliée par 10.
Appuyez ensuite sur la " touche F " afin de revenir en mode autonome.

Réglage de la durée en mode autonome :
La durée en mode autonome peut être réglée en maintenant les touches F- et body fan + enfoncées simultanément (10 sec). A présent, la durée en mode autonome peut être augmentée ou diminuée à l'aide des touches body fan + et -.
La durée maximale de bronzage réglable est de 40 minutes.

NB : en appuyant une fois encore sur F après le réglage, la durée réglée en mode autonome est confirmée.

G : Fenêtre DEL
Affichage du panneau de commande.

Attention : en cas d'utilisation d'une minuterie externe ou d'un appareil automatique à monnaie, la durée en mode autonome est remise à " zéro ".

Information sur les lampes

Les lampes mentionnées sont une synthèse des types adaptés à l'utilisation du banc solaire en question, et donc pas uniquement au modèle acheté. Pour les lampes exactement adaptées à l'emploi, vous devez vérifier les instructions figurant sur l'étiquette collée sur la lampe du banc solaire. N'utiliser aucune lampe d'un type qui ne soit pas mentionné sur l'étiquette de la lampe.

Lampes	Type
maxlight 25 W CE III	UV 3
maxlight 25 W-R CE	0,3 W/M²
maxlight 80 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE III	UV 3
maxlight 100 W-R CE 0,3	0,3 W/M²
maxlight XL 120 W-R CE III	UV 3
maxlight XL 120 W-R CE 0,3	0,3 W/M²

maxlight HP 400W D

Puissance faciale	Filtre	Réflecteur facial	Type
300W	uvisol / diamant	Parabolic	UV 3
400W	uvisol / diamant	Parabolic	0,3 W/m²

Model: Luxura X3
Type: 52 SLi
Serial number: 00 xx 001000
Rated voltage: 400V/3N~/PE/50Hz
Rated power input: 10,7 kW

16000_01

Maxlight 160W-R CE 0,3
Maxlight 160W-R CE 0,3
Ballast: 160 W

Maxlight XL 180W-R CE 0,3
Ballast: 160 W

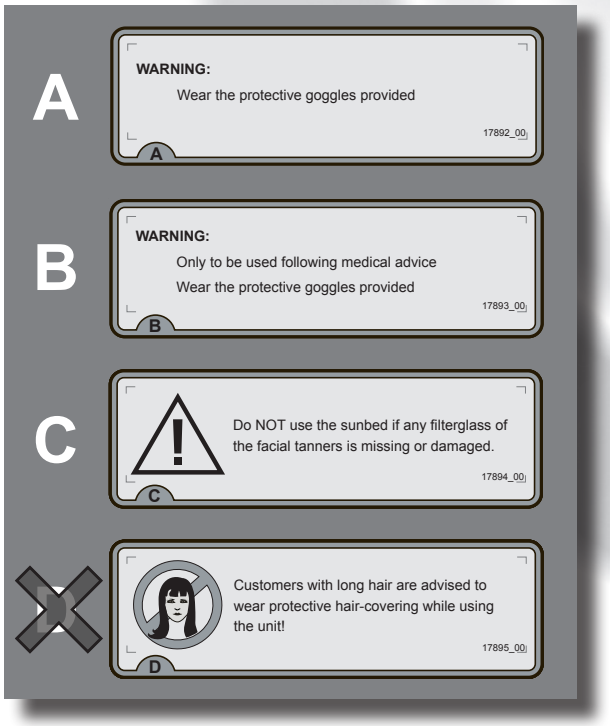
Maxlight 500W S
Ballast: 320W
Filter: Uvisol (15691)
Reflector: Single

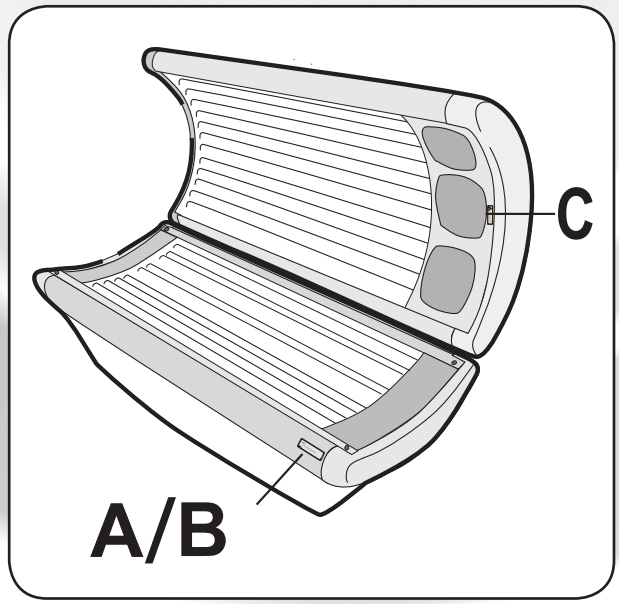
UV classification: UV type 3

Made by: Hapro International B.V.
PO Box 73
4420 AC Kapelle, Netherlands

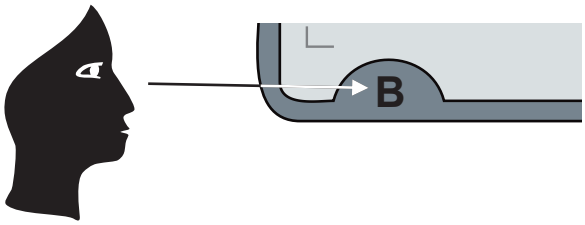
Les étiquettes

L'illustration ci-dessous indique les endroits du banc solaire où il convient de coller les étiquettes sur lesquelles figurent les mises en garde correspondant à votre pays. Les'étiquettes de base' sont en anglais et déjà collées aux endroits indiqués. Chacune de ces étiquettes de base porte un numéro correspondant à l'étiquette spéciale pour votre pays, fournie séparément. Vous devez coller l'étiquette rédigée dans la langue de votre pays sur l'étiquette de base déjà présente. Pour vous aider à une manipulation nette, il y a quatre coins clairement indiqués sur les étiquettes de base. Ils vous guideront pour fixer l'étiquette de votre pays aussi précisément que possible.

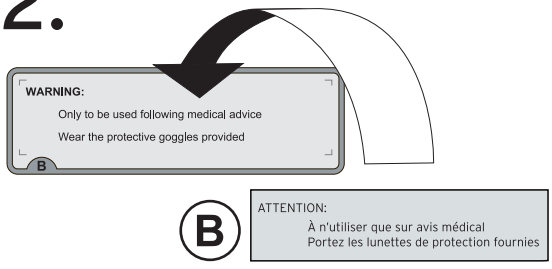




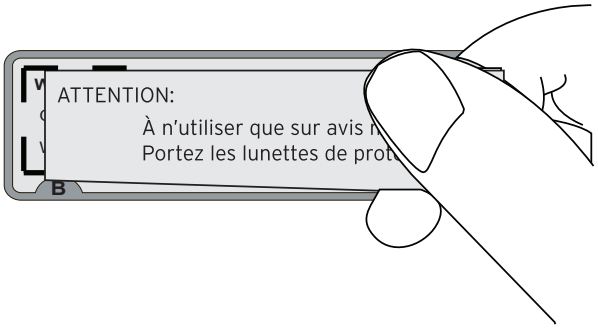
1.



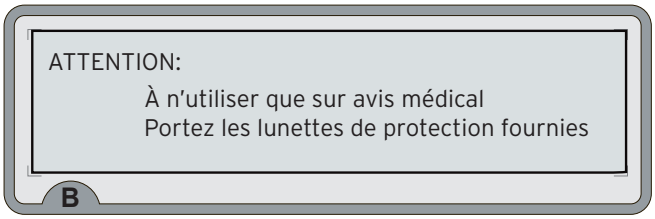
2.



3.

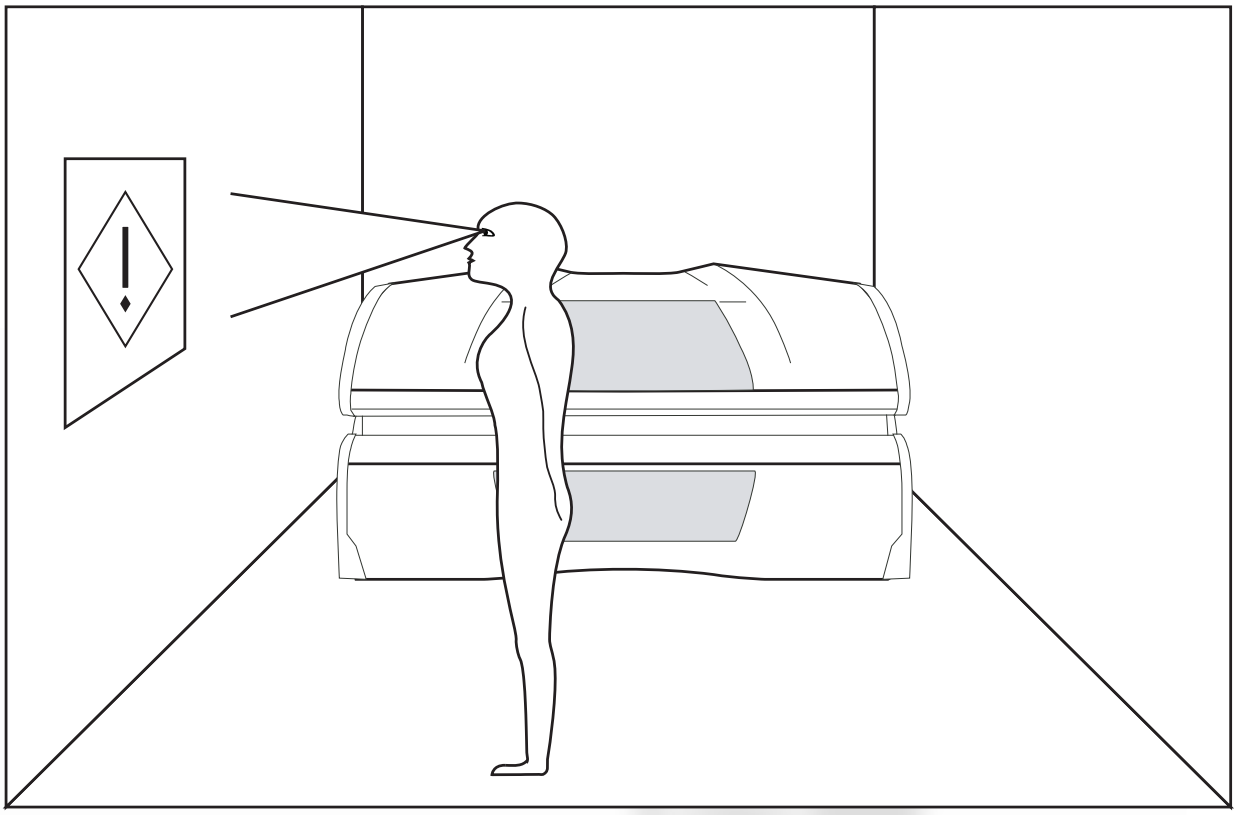


4.



Information sur le “label permanent” sur la paroi de la cabine

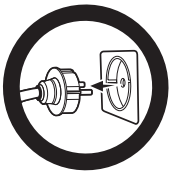
Le document ‘Instructions pour le bronzage’, fourni avec le banc solaire, doit être placé à un endroit où les utilisateurs peuvent aisément le lire. C’est une obligation légale. Ce document contient des informations à lire par les utilisateurs avant d’utiliser le banc solaire.



Symbole de mise en garde :
Les personnes qui ont les cheveux longs doivent porter une résille!

Symbole de mise en garde :
Attention, sil vous plaît!

Symbole de mise en garde :
Le lit solaire doit être déconnecté de la source d'alimentation



Symbole de mise en garde :
Débrancher à la prise

Symbole de mise en garde :
Interdit pour l'usage domestique

Symbole :
Bronzeur facial

Symbole :
Toit de lit solaire

Symbole :
Lit solaire

Symbole :
paroi solaire verticale

Tanning tables

Skin types	fair-skinned (II)	average (III)	dark-skinned (IV)
Tanning effect	normal tanning	fast tanning	fast tanning
Sunburn (sensitivity to sunlight)	mostly	rarely	ralely

All lamps are

0,3 W/m²

Important: Values only apply to mentioned lamps. See marking on the backside of the application

For replaceable emitters: See also marking on the backsite of the application.

1st session	(min)	5	5	5
2nd session	(min)	6	7	7
3rd session	(min)	7	8	9
4th session	(min)	8	10	12
5th session	(min)	9	11	14
6th session	(min)	10	13	16
7th session	(min)	11	14	18
8th session	(min)	12	16	20
9th session	(min)	12	17	22
10th session	(min)	13	19	25

All lamps are

UV-type 3

Important: Values only apply to mentioned lamps. See marking on the backside of the application

For replaceable emitters: See also marking on the backsite of the application.

1st session	(min)	5	5	5
2nd session	(min)	6	7	7
3rd session	(min)	7	8	9
4th session	(min)	8	10	12
5th session	(min)	9	11	14
6th session	(min)	10	13	16
7th session	(min)	11	14	18
8th session	(min)	12	16	20
9th session	(min)	12	17	22
10th session	(min)	13	19	25

Max. tanning sessions a year	60 (15kJ/m2)	43 (15kJ/m2)	33 (15kJ/m2)

Warning!: Allow at least 48 hours between the first two exposures.

Bräunungstabelle

Hauttyp	helle (II)	helle bis getönte (III)	dunkle (IV)
Bräunungseffekt	bräunt langsam	bräunt schnell	bräunt schnell
Sonnenbrand (empfindlich gegen Sonnenlicht)	meistens	selten	selten

Alle Lampen sind:

0,3 W/m²

Die Zeitangaben gelten nur für die spezifizierten Lampen, siehe das Typenschild auf der Geräterückwand.

Für den Austausch der Lampen siehe das Typenschild auf der Geräterückwand.

1 Sitzung	(min)	5	5	5
2 Sitzung	(min)	6	7	7
3 Sitzung	(min)	7	8	9
4 Sitzung	(min)	8	10	12
5 Sitzung	(min)	9	11	14
6 Sitzung	(min)	10	13	16
7 Sitzung	(min)	11	14	18
8 Sitzung	(min)	12	16	20
9 Sitzung	(min)	12	17	22
10 Sitzung	(min)	13	19	25

Alle Lampen sind:

UV-Typ 3

Die Zeitangaben gelten nur für die spezifizierten Lampen, siehe das Typenschild auf der Geräterückwand.

Für den Austausch der Lampen siehe das Typenschild auf der Geräterückwand.

1 Sitzung	(min)	5	5	5
2 Sitzung	(min)	6	7	7
3 Sitzung	(min)	7	8	9
4 Sitzung	(min)	8	10	12
5 Sitzung	(min)	9	11	14
6 Sitzung	(min)	10	13	16
7 Sitzung	(min)	11	14	18
8 Sitzung	(min)	12	16	20
9 Sitzung	(min)	12	17	22
10 Sitzung	(min)	13	19	25

max. Bräunungssitzungen pro Jahr	60 (15kJ/m2)	43 (15kJ/m2)	33 (15kJ/m2)

Warnung!: Halten Sie eine Ruhephase von 48 Stunden zwischen der ersten und zweiten Sitzung ein.

Bruiningstabel

Huid type	Lichte huidkleur	Licht tot getinte huidskleur	donkere huidkleur
Bruinings effect	wordt langzaam bruin	wordt snel bruin	snelle bruining
zonnebrand (gevoelig voor zonlicht)	meestal	zelden	zelden

Alle lampen zijn:

0,3 W/m²

Vermelde tijden zijn alleen van toepassing voor de gespecificeerde lampen, zie type plaatje achterzijde apparaat.

Voor vervanging van de UV-lampen zie type plaatje achterzijde apparaat.

1e sessie	(min)	5	5	5
2e sessie	(min)	6	7	7
3e sessie	(min)	7	8	9
4e sessie	(min)	8	10	12
5e sessie	(min)	9	11	14
6e sessie	(min)	10	13	16
7e sessie	(min)	11	14	18
8e sessie	(min)	12	16	20
9e sessie	(min)	12	17	22
10e sessie	(min)	13	19	25

Alle lampen zijn:

UV-type 3

Vermelde tijden zijn alleen van toepassing voor de gespecificeerde lampen, zie type plaatje achterzijde apparaat.

Voor vervanging van de lampen zie type plaatje achterzijde apparaat.

1e sessie	(min)	5	5	5
2e sessie	(min)	6	7	7
3e sessie	(min)	7	8	9
4e sessie	(min)	8	10	12
5e sessie	(min)	9	11	14
6e sessie	(min)	10	13	16
7e sessie	(min)	11	14	18
8e sessie	(min)	12	16	20
9e sessie	(min)	12	17	22
10e sessie	(min)	13	19	25

max. bruinings sessies per jaar	60 (15kJ/m2)	43 (15kJ/m2)	33 (15kJ/m2)

Waarschuwing!: Houd 48 uur rust tussen de eerste sessie en de tweede sessie.

Tableau de bronzage

Type de peau	Peau à teint clair(II)	peau mixte(III)	peau à teint foncé (IV)
Effet de bronzage	brunit lentement	brunit vite	bronzage rapide
Crème solaire (sensible aux rayons solaires)	la plupart du temps	rarement	rarement

Toutes les lampes sont: 0,3 W/m²

Important
Les temps mentionnés s'appliquent seulement aux lampes spécifiées, voir plaque si gnalétique derrière l'appareil. Regardez la plaque si gnalétique qui se trouve derrière l'appareil, si vous désirez remplacer les lampes.

1e séance	(min)	5	5	5
2e séance	(min)	6	7	7
3e séance	(min)	7	8	9
4e séance	(min)	8	10	12
5e séance	(min)	9	11	14
6e séance	(min)	10	13	16
7e séance	(min)	11	14	18
8e séance	(min)	12	16	20
9e séance	(min)	12	17	22
10e séance	(min)	13	19	25

Toutes les lampes sont: UV-Type 3

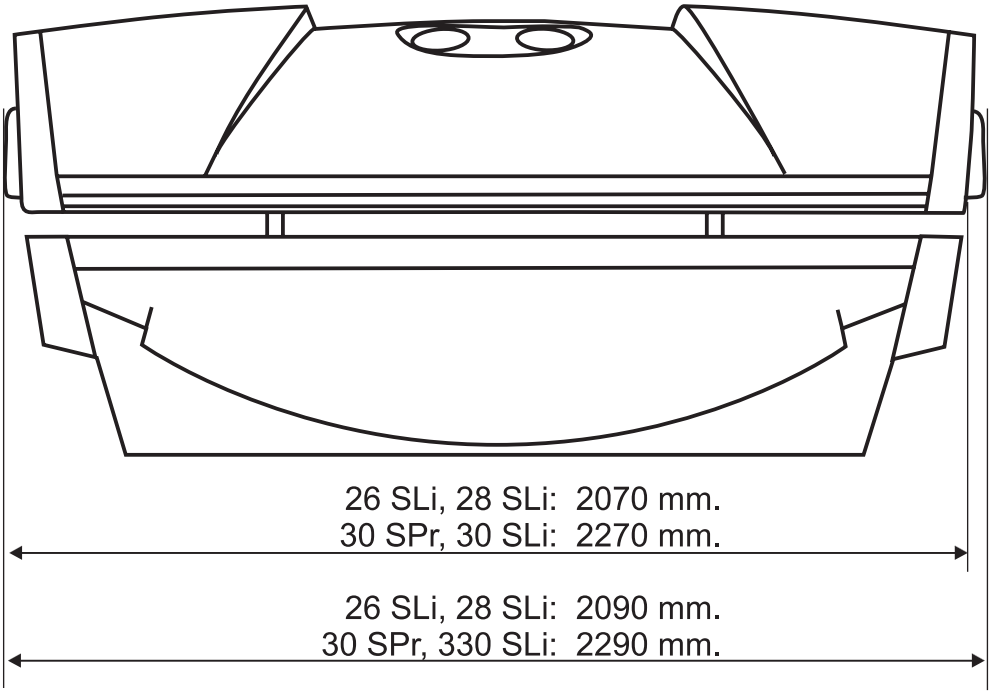
Important
Les temps mentionnés s'appliquent seulement aux lampes spécifiées, voir plaque signalétique derrière l'appareil. Regardez la plaque si gnalétique qui se trouve derrière l'appareil, si vous désirez remplacer les lampes.

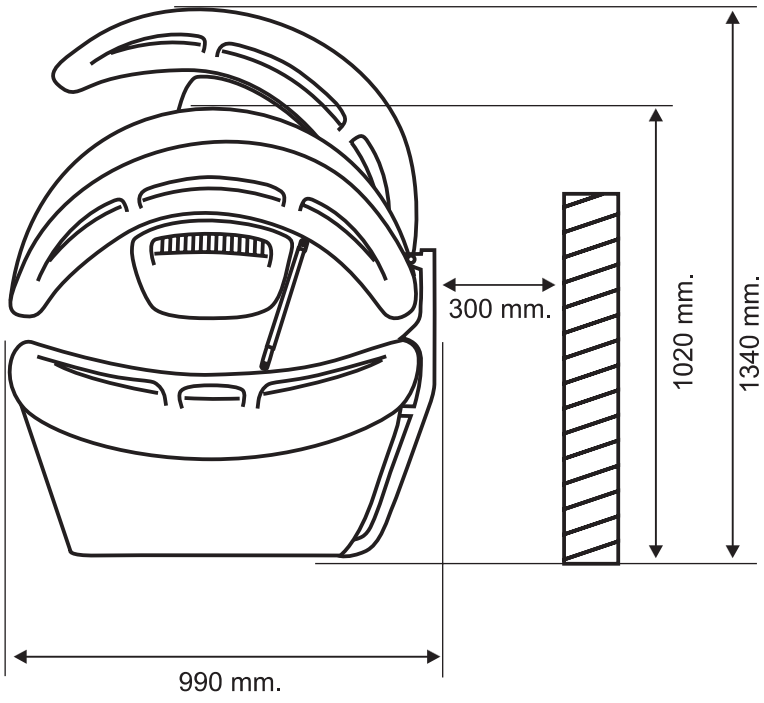
1e séance	(min)	5	5	5
2e séance	(min)	6	7	7
3e séance	(min)	7	8	9
4e séance	(min)	8	10	12
5e séance	(min)	9	11	14
6e séance	(min)	10	13	16
7e séance	(min)	11	14	18
8e séance	(min)	12	16	20
9e séance	(min)	12	17	22
10e séance	(min)	13	19	25

Séances de bronzage maximales par an	60 (15kJ/m2)	43 (15kJ/m2)	33 (15kJ/m2)

Avertissement: Prenez 48 heures de repos entre la pre mière et la deuxième séance.

Dimensions
Abmessungen
Afmetingen
Dimensions





Technical data

Luxura X3 26 SLi

Voltage	(Fuse)	Wattage
230V/1~N/PE/50Hz	1 x 16A	3.6Kw

Note!

For UK only!		
240V1~NPE/50Hz	1x16A	3.7Kw

Numbered Wattage of lamps =
4 x 80W
22 x 100W
1 x 300W

Weight 150 kg

Luxura X3 30 SPr

Voltage	(Fuse)	Wattage
230V/1~N/PE/50Hz	1 x 20A	4,0kW
230V/3~PE/50Hz	3 x 16A	4,0kW
230V/1~N/PE/50Hz	3 x 16A	4,0kW

Note!

For UK only!		
420V/3~N/PE/50Hz	3 x 16A	4,2kW

Numbered Wattage of lamps
14 x 100W
14 X 120W
9 x 25W

Weight 167 kg

Luxura X3 28 SLi

Voltage	(Fuse)	Wattage
230V/1~N/PE/50Hz	1 x 20A	4,5kW
230V/3~PE/50Hz	3 x 16A	4,5kW
400V/1~N/PE/50Hz	3 x 16A	4,5kW

Note!

For UK only!		
420V/3~N/PE/50Hz	3 x 16A	4,7kW

Numbered Wattage of lamps =
14 x 80W
14 x 100W
3 x 300W

Weight 170 kg

Luxura X3 30 SLi

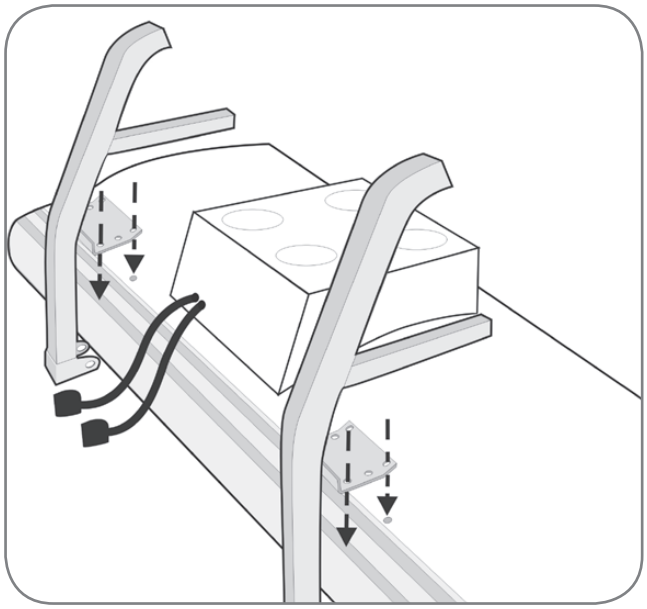
Voltage	(Fuse)	Wattage
230V/1~N/PE/50Hz	1 x 20A	5kW
230V/3~PE/50Hz	3 x 16A	5kW
400V/3~N/PE/50Hz	3 x 16A	5kW

Note!

For UK only!		
420V/3~N/PE/50Hz	3 x 16A	5,2kW

Numbered Wattage of lamps =
30 x 100W
3 x 300W

Weight 180 kg

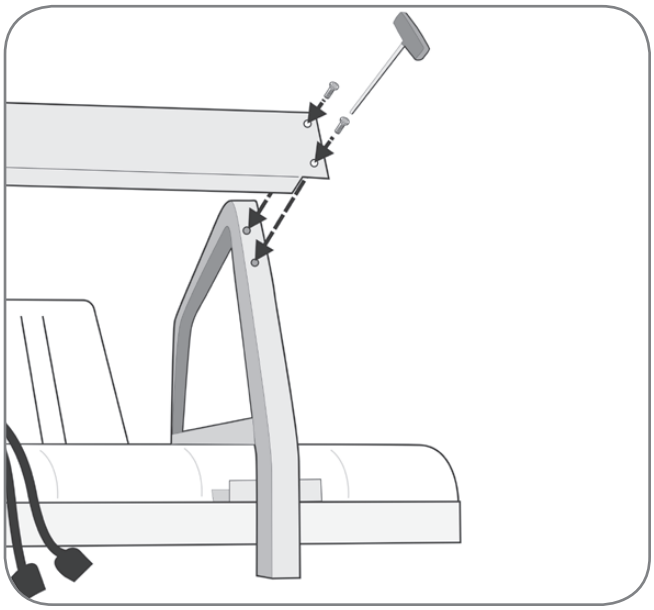


GB Secure the two support feet to the underside of the sunbed with 16 round headed screws (4.2mm X 13mm). Keep the hinge arm on the rear away from the sunbed (see drawing)

D Befestigen Sie die beiden Stative mit Hilfe von 16 Halbrundschrauben (4.2mm x 13mm) an der Unterseite der Bank. Der Scharnierarm muss sich auf der Rückseite der Bank befinden (siehe Zeichnung).

NL Bevestig de de twee statiefpoten aan de onderkant van de bank. met 16 bolkopschroeven (4.2mm X 13mm). De scharnierarm aan de achterzijde houden van de bank (zie tek.)

F Fixez les deux pieds sous le banc à l'aide de 16 vis à tête ronde (4.2 mm X 13 mm). Maintenir le bras de charnière à l'arrière du banc (voir tech.).

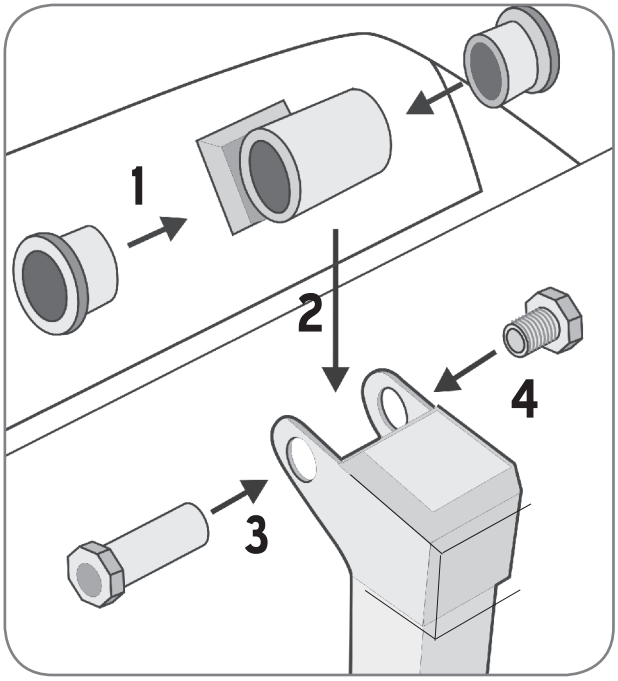


GB Fit the connection panel to the support feet (see drawing) with 4 round headed screws (m6 x 20mm). Then turn the sunbed over. Caution: when turning the sunbed over do not use the support feet!

D Befestigen Sie die Verbindungsplatte mit 4 Halbrundschrauben (m6 x 20mm) an den Stativen (siehe Zeichnung). Drehen Sie die Bank danach um. Achtung: Beim Umdrehen der Bank nicht die Stative verwenden!

NL Monteer de verbindings-plaat op de statiefpoten (zie tek.) met 4 bolkopschroeven (m6 x 20mm). Draai hierna de bank om. Let op: bij het omdraaien van de bank niet de statiefpoten gebruiken!

F Montez la plaque de liaison sur les pieds (voir tech.) à l'aide de 4 vis à tête ronde (m6 x 20mm). Retournez ensuite le banc. Attention : n'utilisez pas les pieds pour retourner le banc !

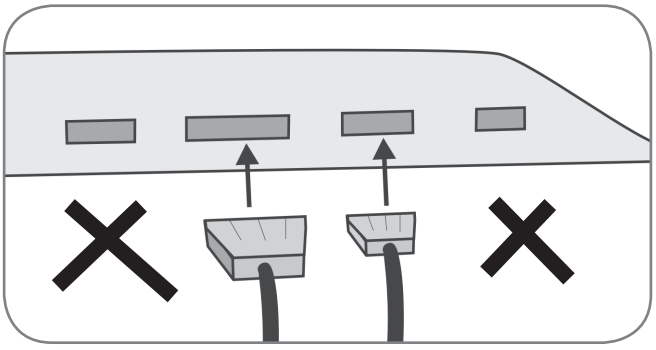


GB Place the sleeve bearings in the bearing bushes of the canopy (1). Now place the canopy on the sunbed (2), connect the hinge points using the bearing bushes (3) and secure these with the hexagonal bolts (M8) (4).

D Legen Sie die Gleitlager in die Lagerbuchsen des Himmels (1). Platzieren Sie jetzt den Himmel auf der Bank (2); verbinden Sie die Scharnierpunkte mittels der Lagerbuchsen (3) und sichern Sie diese mit den Sechskantschrauben (M8) (4).

NL Plaats de glijlagers in de lagerbussen van de hemel (1). Plaats nu de hemel op de bank (2), verbind de scharnier punten d.m.v. de lagerbussen (3) en borg deze met de zeskantbouten (M8) (4).

F Placez les paliers libres dans les bagues de roulement du ciel (1). Placez à présent, le ciel sur le banc (2), attachez les points charnières à l'aide des bagues de roulement (3) et fixez-les à l'aide de boulons hexagonaux.

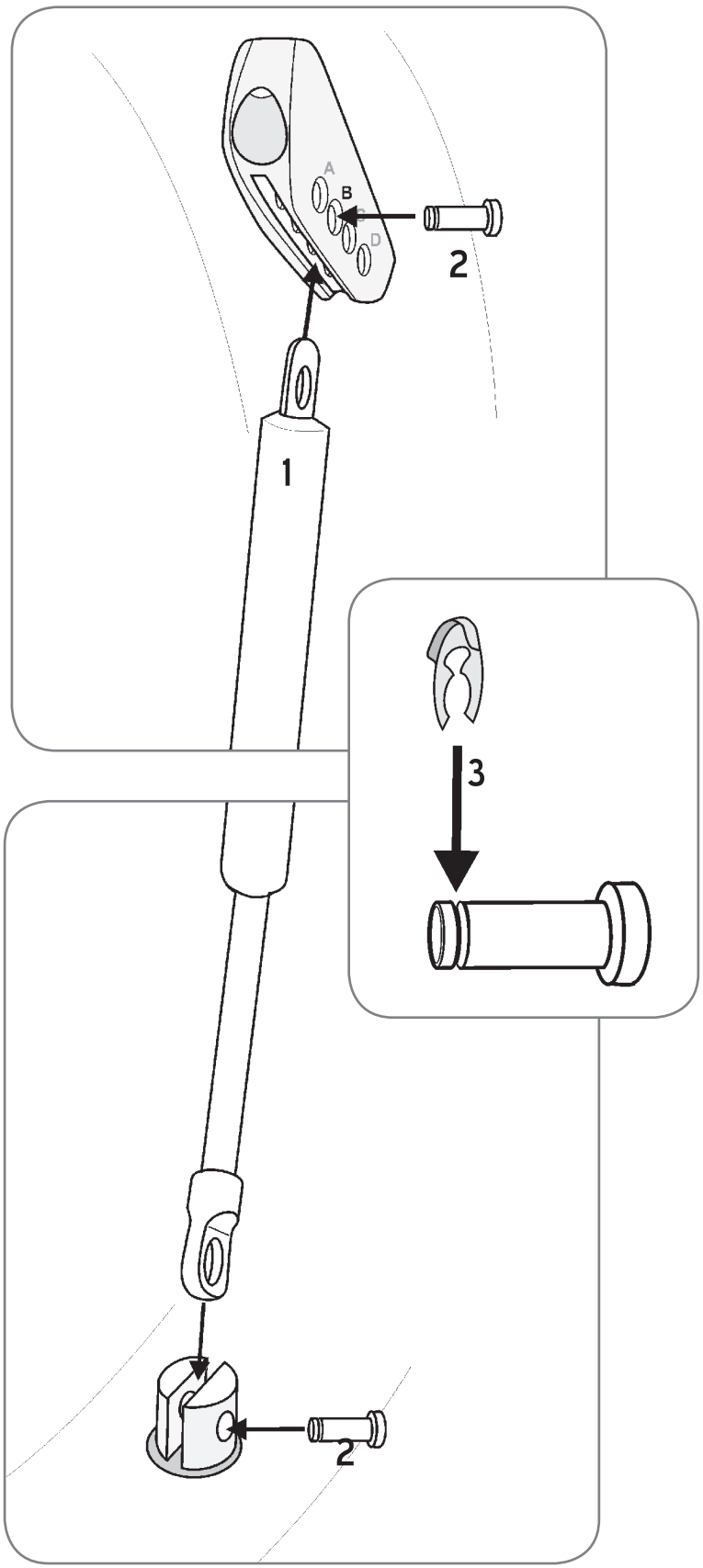


GB Fit the two plugs of the sunbed to the rear of the canopy as indicated.

D Befestigen Sie die beiden Stecker der Bank anweisungsgemäß auf der Rückseite des Himmels.

NL Monteer de twee stekkers van de bank aan de achterzijde van de hemel zoals aangeven.

F Montez les deux prises du banc à l'arrière du ciel, comme indique.



GB Open the canopy and fit the gas springs as per drawing. The gas spring casing on the canopy side (1). Place the fork pins (2) and secure these with the securing clips (3).

D Öffnen Sie den Himmel und platzieren Sie die Gasfedern wie auf der Zeichnung angegeben. Das Gasfedergehäuse muss sich auf der Himmelseite befinden (1). Platzieren Sie die Gabelstifte (2) und sichern Sie sie mit den Sicherungsschellen (3).

NL Open de hemel en plaats de gasveren zoals op tekening. Het gasveerhuis aan de hemelzijde (1). Plaats de gaffelpennen (2) en borg deze met de borgclips (3).

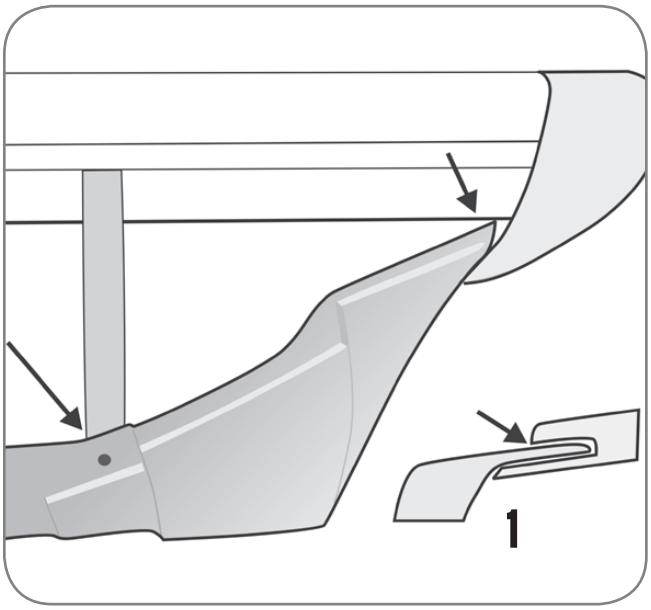
F Ouvrez le ciel et posez les vérins à gaz comme indiqué sur le dessin. Le boîtier du vérin à gaz côté ciel (1). Placez les broches de verrouillage (2) et fixez-les à l'aide de clips de fixation (3).

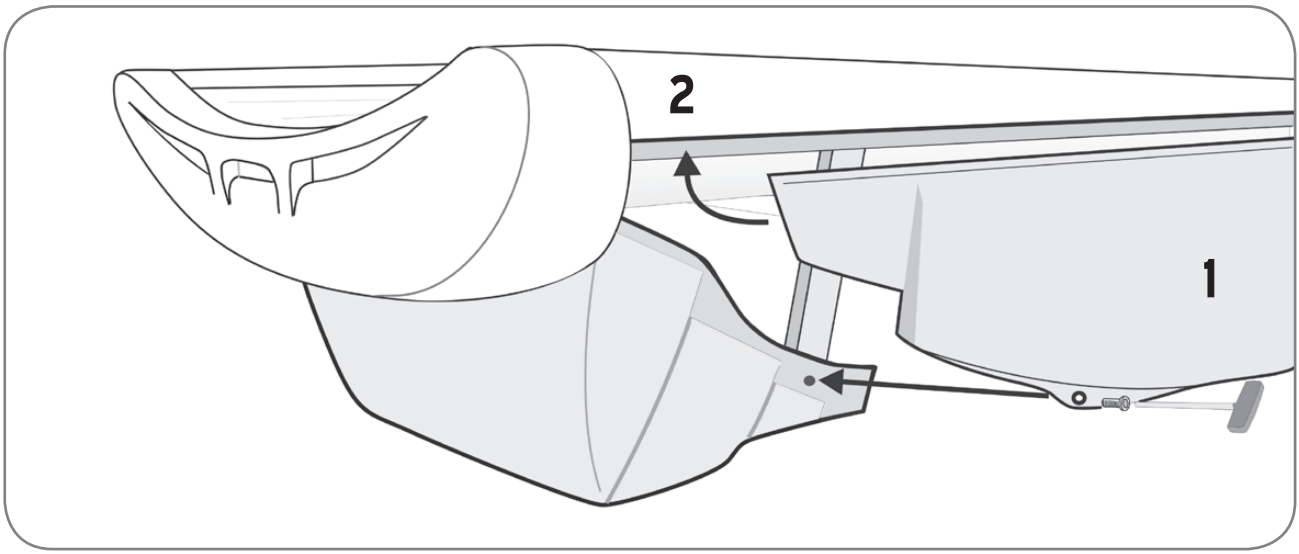
GB Place the side panels under the sunbed and ensure that these fall into the recesses of the end covers (see 1).
NB.: the side panels at the rear will fall within the support feet.

D Platzieren Sie die Seitenplatten unter der Bank und achten Sie darauf, dass sie in die Aussparungen der Endkappen fallen (siehe 1). Hinweis: Auf der Rückseite fallen die Seitenplatten zwischen die Stative.

NL Plaats de zijplaten onder de bank en zorg dat deze in de uitsparingen van de eindkappen vallen (zie 1).
Nb.: aan de achterzijde vallen de zijplaten binnen de statiefpoten.

F Placez les plaques de côté sous le banc et veillez à ce qu'elles entrent dans les logements des bouchons d'extrémités (voir 1). NB : à l'arrière, les plaques latérales entrent dans les pieds.



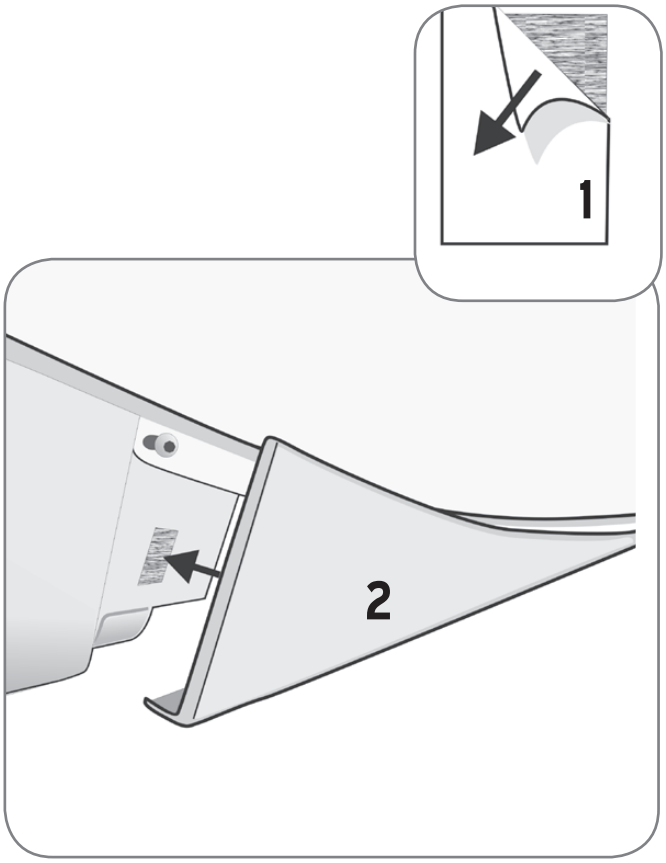


GB Slide the front panel (1) into the rebate (2) and secure it with 2 round headed screws (m6 x 12mm) to the support feet through the holes in the side panels.

D Schieben Sie die Vorderplatte (1) in die Falz (2) und befestigen Sie sie mit Hilfe von 2 Halbrundschrauben (m6 x 12mm) durch die Bohrungen in den Seitenplatten der Bank an den Stativen.

NL Schuif de voorplaat (1) in de sponning (2) en borg deze d.mv. 2 bolkopschroeven (m6 x 12mm), door de gaten in de zijplaten van de bank aan de statiefpoten.

F Glissez la plaque avant (1) dans la rainure (2) et fixez-la aux pieds à l'aide de 2 vis à tête ronde (m6 X 12 mm), par les trous des plaques latérales du banc.



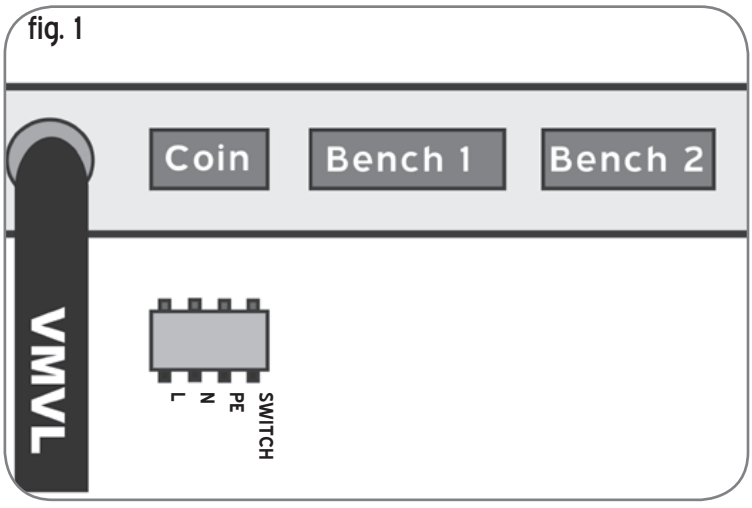
GB Remove the foil from the adhesive film (1) and place the cover panel (2) against the side panels and the front panel. Press the whole assembly firmly.

D Entfernen Sie die Schutzfolie von der Klebeschicht (1) und platzieren Sie die Abdeckplatte (2) gegen die Seitenplatten und die Vorderplatte. Drücken Sie alles fest an.

NL Verwijder de folie van de plaklaag (1) en plaats de afdekplaat (2) tegen de zijplaten en de voorplaat. Druk dit alles stevig aan.

F Enlevez le feuillet de la couche collante (1) et posez la plaque de recouvrement (2) contre les plaques latérale et la plaque avant. Exercez une forte pression sur l'ensemble.

fig. 1



GB Check when connecting to the mains supply the type of supply available to you. Various connections according to fig. 2, 3 and 4 (factory connections).

D Prüfen Sie die Ihnen zur Verfügung stehende Netzart, bevor Sie das Gerät an den Netzstrom anschließen. Es gibt verschiedene Anschlüsse gemäß Abb. 2, 3, 4 (Anschluss ab Werk).

NL Controleer bij aansluiting op de netspanning, het type net wat bij u beschikbaar is. Verschillende aansluiting volgens fig. 2, 3, 4 (aansluiting af fabriek).

F Lors de la connexion au réseau électrique, contrôlez le type de réseau dont vous disposez. Il existe différentes connexions d'après les schémas 2, 3, 4 (connexion d'usine).

Conversion tables
Umschaltplan
Omschakelplan
Table de conversion

fig. 2

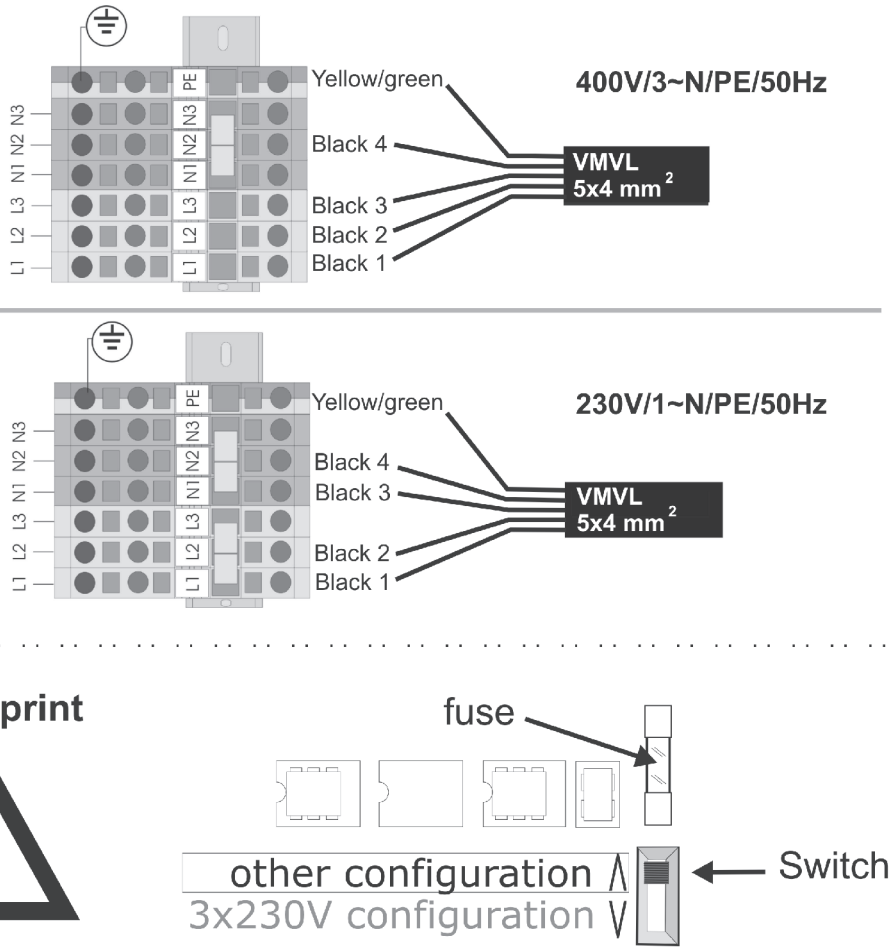
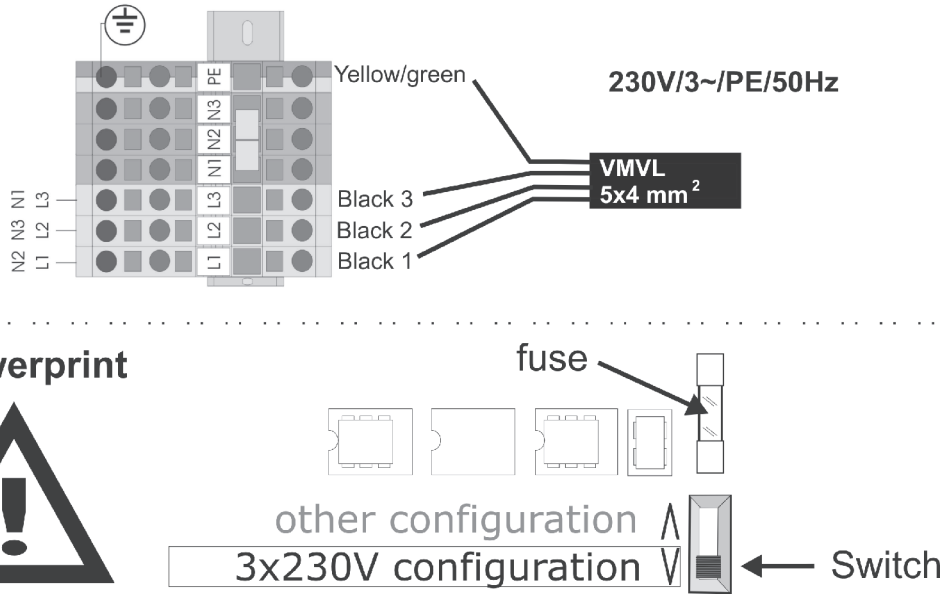
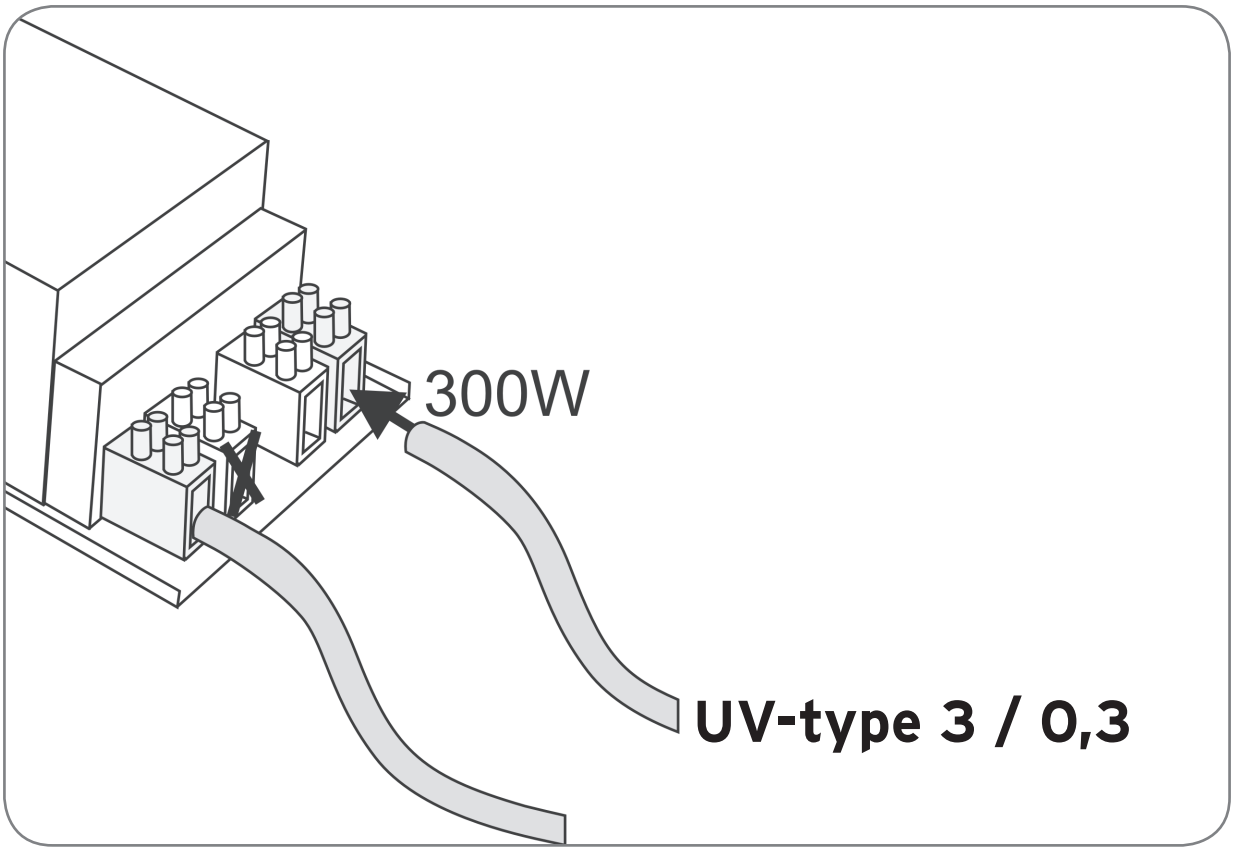
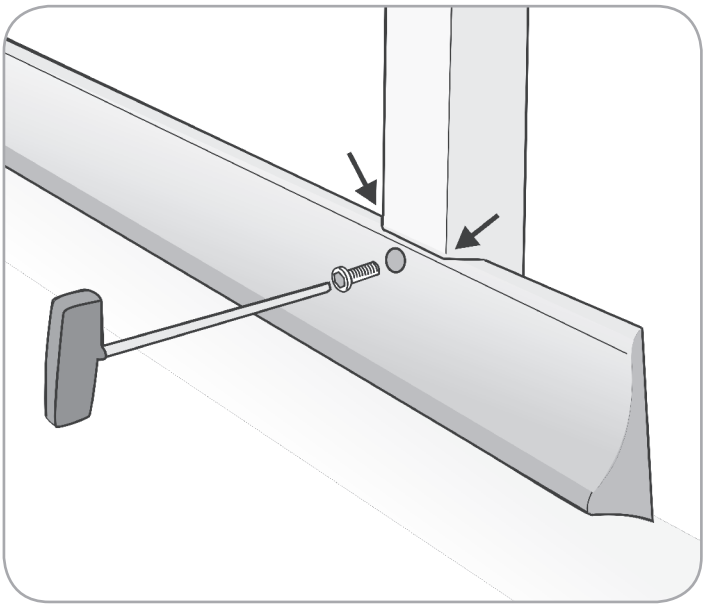


fig. 3




300W
UV-type 3 / 0,3

Optional
Optionell
Optioneel
Enoption



GB **Assembly decoration shield**
Fit the decoration shield to the two support feet and secure with 2 round headed screws.

D **Montage Decorationshield**
Montieren Sie das Decorationshield auf die zwei Träger und sichern Sie diese mit zwei Rundkopfschrauben.

NL **Montage decorationshield**
Monteer de decorationshield op de twee statiefpoten en borg ze met 2 bolkopschroeven.

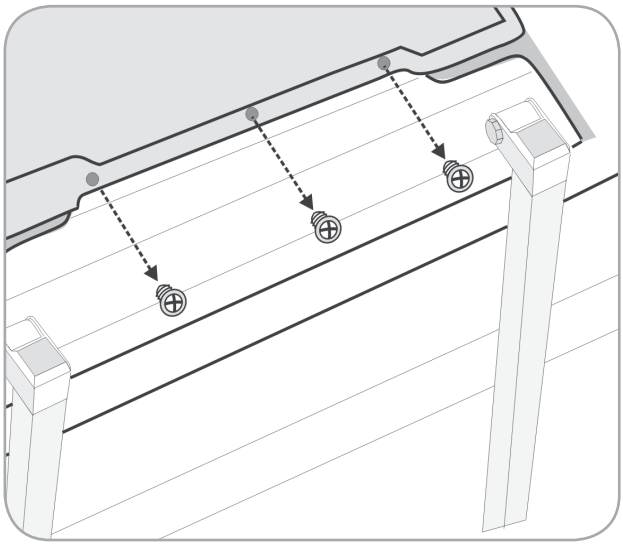
F **Montage de la plaque de protection décorative**
Montez la plaque de protection décorative sur les deux pieds et bloquez-les avec 2 vis à tête ronde.

All supply circuits must be disconnected!

Das Gerät vom Netz trennen!

Het toestel spanningsvrij maken!

Débranchez l'appareil!

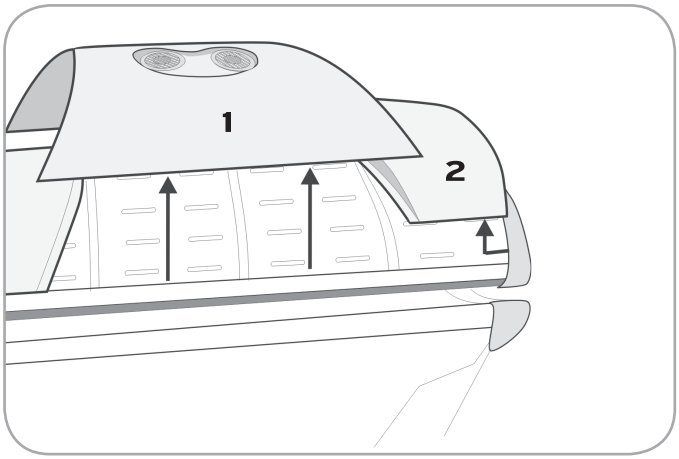


GB **Assembly facial blower**
Remove the 3 screws from the rear of the cover panel.

D **Montage des Körpergebläses**
Entfernen Sie die 3 Schrauben aus der Abdeckplatte an der Rückseite.

NL **Montage hoofdblower**
Verwijder de 3 schroeven uit de achterzijde dekplaat.

F **Montage du refroidisseur facial**
Retirez les 3 vis de la plaque de revêtement arrière.



GB Remove the covers from the canopy.

D Entfernen Sie die Abdeckung vom Sonnenhimmel.

NL Haal de dekplaat van de hemel.

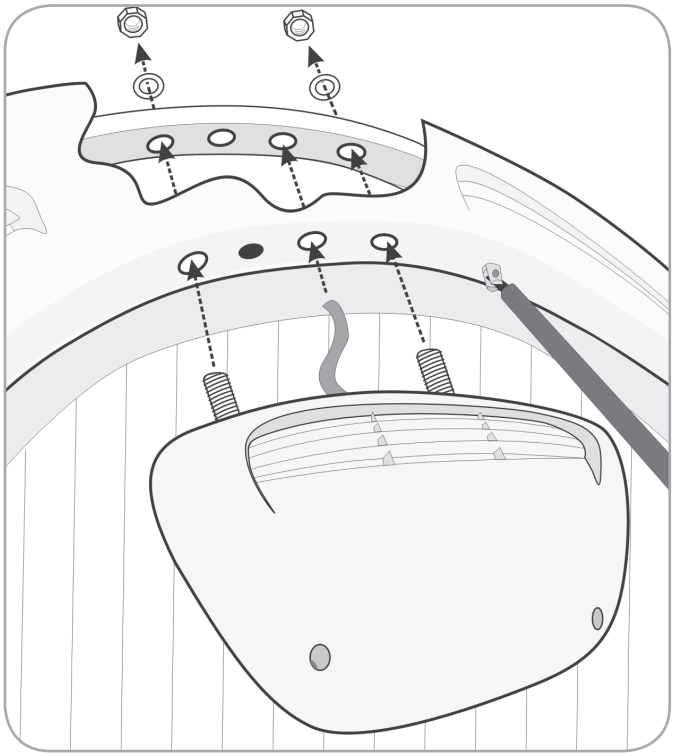
F Retirez les renforts de protection du ciel.

GB Remove the 3 caps as indicated.

D Entfernen Sie die drei Stopfen wie angezeigt.

NL Verwijder de 3 dopjes zoals aangegeven.

F Enlevez les 3 bouchons comme indiqué.



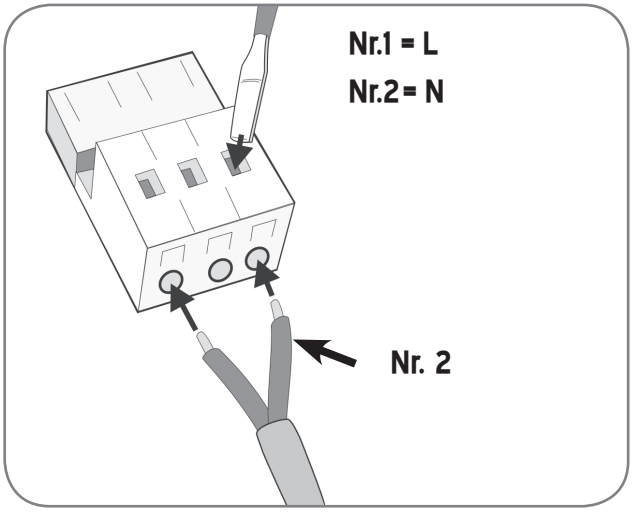
GB Fit the blower to the end cover. Pull the power cable through the second hole (see drawing)

D Montieren Sie den Ventilator an die Endkappe. Ziehen Sie das Stromkabel durch das zweite Loch (siehe Zeichnung).

NL Monteer de blower aan de eindkap. De stroomkabel door het tweede gat halen (zie tek.)

F Montez le refroidisseur sur le renfort de protection. Faire passer le câble électrique par le deuxième trou (voir dessin)

Optional
Optionell
Optioneel
En option

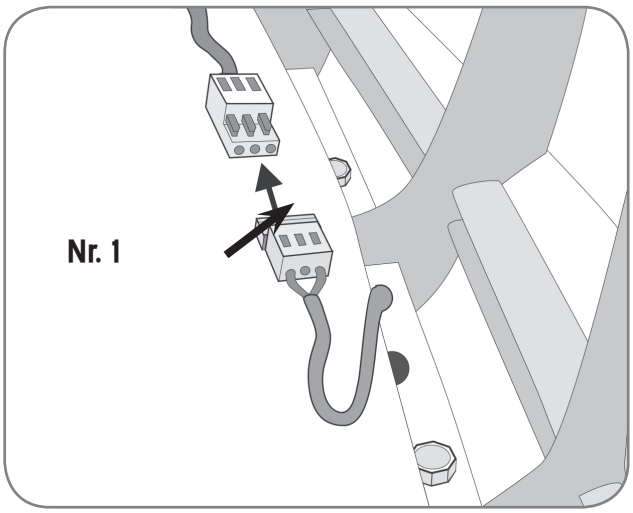


GB Fit the plug to the blower cable.

D Montieren Sie den Stecker an das Ventilatorkabel.

NL Monteer de stekker op de blowerkabel.

F Montez la prise sur le câble du refroidisseur.

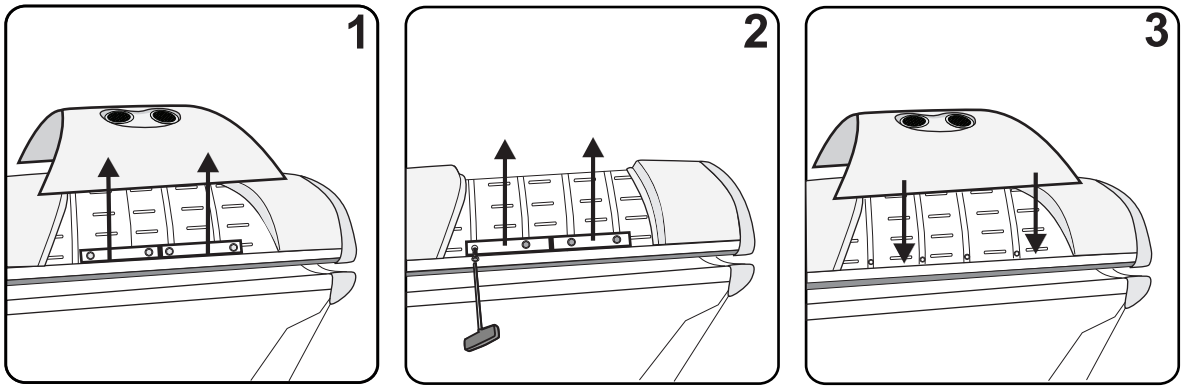


GB Connect the plug.

D Schließen Sie den Stecker an.

NL Sluit de stekker aan.

F Branchez la prise.



Adjustments of the gas springs.

After placing the optional headfan or when the gas springs are not strong enough, the canopy may come down too fast. This can be avoided by removing one or more ballast plates.

1 Remove the middle cover canopy (1)
2 Remove the ballast plate (2)
3 Place the middle cover canopy (3)
4 Check this adjustment

If the canopy is still coming down to fast, another ballast plate can be removed.

*Checking the adjustment of the gas springs should always be performed after the tanning unit has been turned on for at least 10 minutes. Gas springs tend to get stronger as they get warmer.

*If an optional headfan is placed, 4 ballast plates should be removed.

*If the supplied gas springs are different in strenght. The strongest gas spring can be used on either side of the tanning unit.

Einstellen der Gasdruckfedern.

Nach der Befestigung des optionellen Kopflüfters, oder wenn die Gasdruckfedern nicht stark genug sein sollten, kann es vorkommen, dass der Himmel zu schnell fällt. Dies kann durch Entfernen einer, oder mehrerer Gewichtsplatten verhindert werden.

1 Entfernen Sie die mittlere Haube des Himmels (siehe Abb. 1)
2 Entfernen Sie eine Gewichtsplatte (siehe Abb 2).
3 Montieren Sie die mittlere Haube (siehe Abb. 3)
4 Kontrollieren Sie diese Einstellung.

Sollte das Ergebnis nicht zufrieden stellen, muss der Vorgang wiederholt werden.

*Kontollieren Sie die Einstellung der Gasdruckfedern immer erst nach 10 min. betrieb des Bräunungsgeräte. Gasdruckfedern werden stärker wenn sie warm werden.

*Wenn ein optioneller Kopflüfter montiert ist, müssen 4 Gewichtsplatten entfernt werden.

*Wenn die mitgelieferten Gasdruckfedern verschiedenen Stärken haben, kann die stärkste Gasdruckfeder an jeder beliebigen Seite des Bräunungsgeräts verwendet werden.

Afstellen van de gasveren.

Na het plaatsen van een optionele hoofdblower of doordat de gasveren niet sterk genoeg zijn, kan de hemel te snel zakken. Dit kan worden voorkomen, door een of meerdere ballastplaten te verwijderen.

1 Verwijder de middendekplaat (zie 1)
2 Verwijder een ballastplaat (zie 2)
3 Plaats de middendekplaat (zie 3)
4 Controleer deze afstelling.

Indien de hemel nog steeds te snel zakt, kan opnieuw een ballastplaat worden verwijderd.

*Controle van de gasveerafstelling dient altijd te geschieden nadat het bruiningsapparaat minimaal 10 minuten heeft aangestaan. Gasveren worden sterker naarmate zij warmer worden.

*Indien een optionele hoofdblower wordt geplaats dienen er 4 ballastplaten te worden verwijderd.

*Indien de meegeleverde gasveren van verschillende sterkten zijn, mag de zwaarste gasveer zowel aan hoofd- als voetzijde worden gebruikt.

Réglage des verins

En cas de montage d'un ventilateur de tête, ou quand les verins ne sont pas assez solide, le canopy peut baisser trop vite. Ceci peut être prévenu par l' enlèvement d'un ou quelque platine(s) ballast.

1 enlevez le couvercle du milieu (1)
2 enlevez une platine ballast (2)
3 Replacez le couvercle du milieu (3)
4 Controlez le réglage

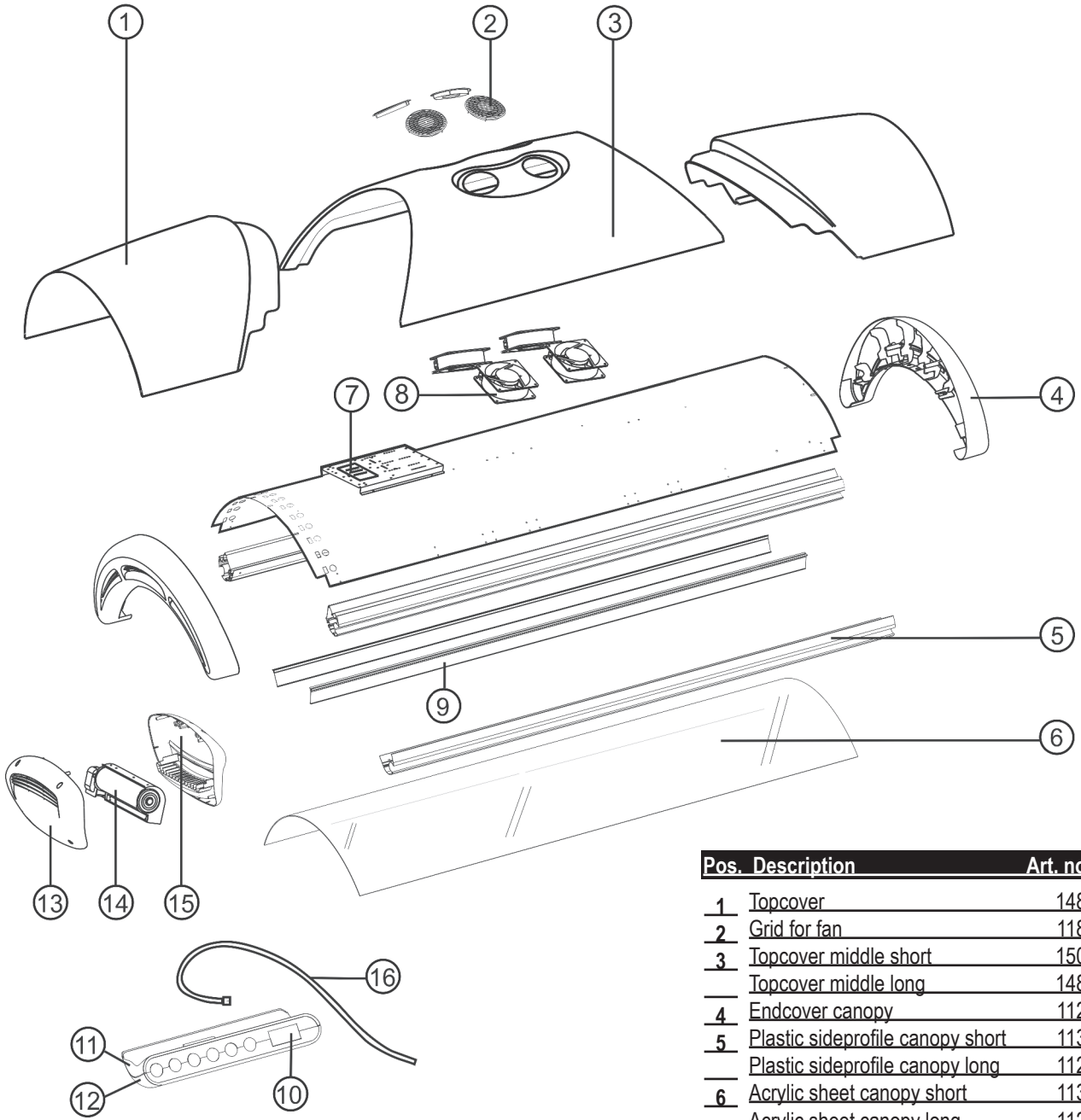
Si le canopy se baisse encore trop vite, une platine ballast peut être enlevé de nouveau.

* Le controle de réglage des verins a toujours lieu après que l'appareil a fonctionné au moins 10 minutes. Les verins renforcent selon qu'ils deviennent plus chauds.

* Si un ventilateur de tête est monté, il faut enlever 4 platines ballast.

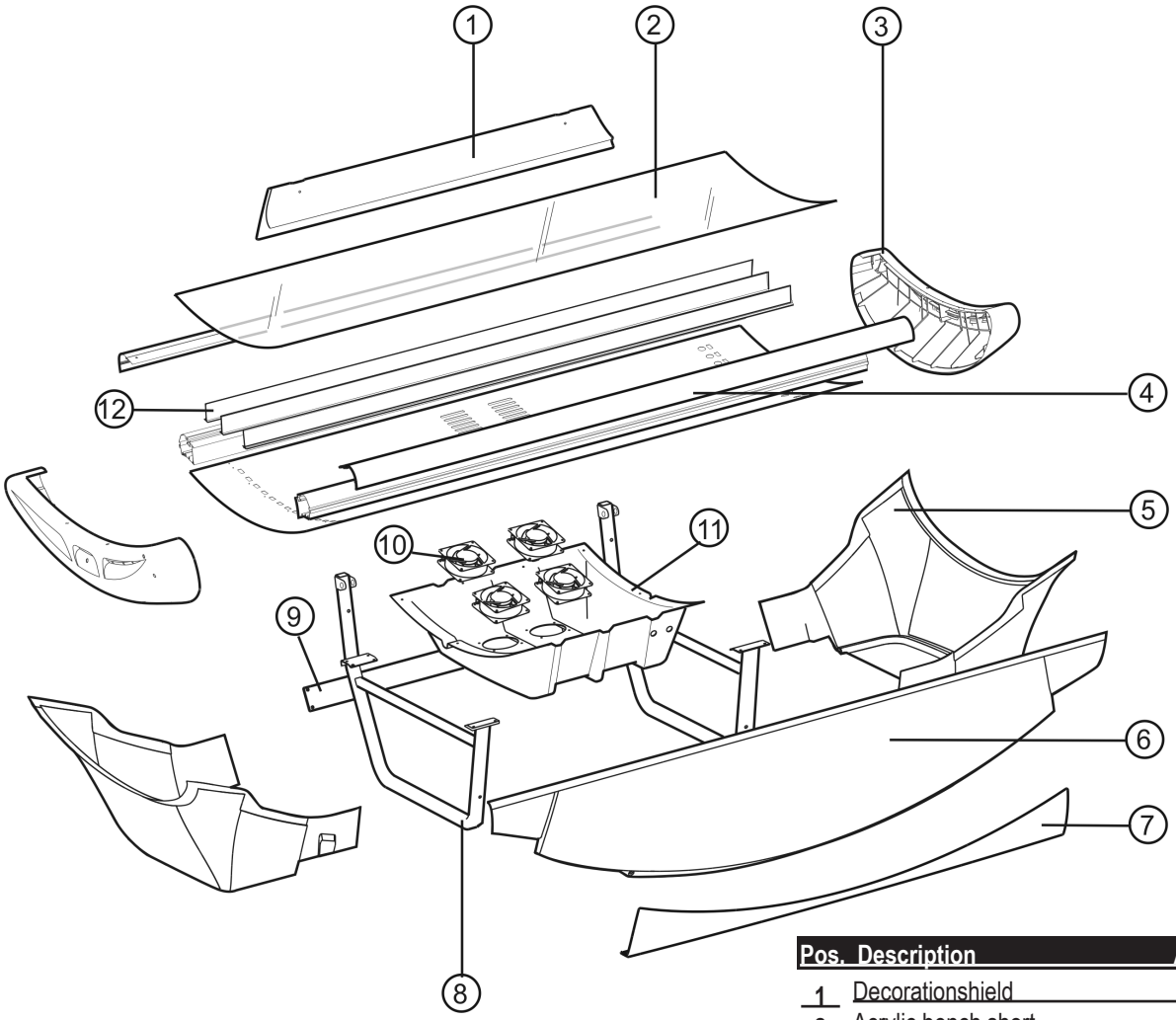
* Si les verins qui viennent avec l'appareil sont de différentes forces, le verin le plus fort peut être monté aussi bien au chevet qu' au pied.

Spareparts canopy



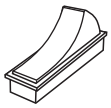
Pos.	Description	Art. no.
1	Topcover	14815
2	Grid for fan	11855
3	Topcover middle short	15012
	Topcover middle long	14816
4	Endcover canopy	11258
5	Plastic sideprofile canopy short	11335
	Plastic sideprofile canopy long	11257
6	Acrylic sheet canopy short	11342
	Acrylic sheet canopy long	11259
7	Powerprint	11137
8	Fan	07561
9	Acrylic support short	11339
	Acrylic support long	11338
10	Display print	11686
11	Displaycover top	11106
12	Displaycover bottom	11107
13	Body/headblower cover backside	11108
14	Fan for bodycooler	11191
15	Body/headblower cover front	11109
16	Datacable	12731

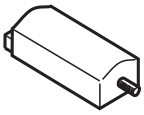
Spareparts bench

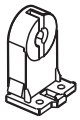


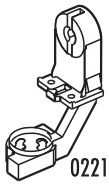
Pos.	Description	Art. no.
1	Decorationshield	11721
2	Acrylic bench short	11343
	Acrylic bench long	11274
3	Endcover bench	11263
4	Plastic sideprofile bench short	11337
	Plastic sideprofile bench long	11117
5	Sidecover bench	11262
6	Frontcover bench short	15013
	Frontcover bench long	14818
7	Part frontcover short	11521
	Part frontcover long	11520
8	Combi frame (Ral 9006)	11293
9	Connection bar	11290
10	Fan	07561
11	Fan housing	11329
12	Acrylic support short	11339
	Acrylic support long	11338

Miscellaneous parts

Switch 0-1 for headblower

01207

Ignitor 400W

01230

Lampholder

02205

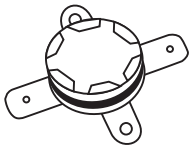
Lampholder with starter attachment

02213

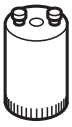
Lampholder spaghetti tubes

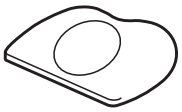
02222

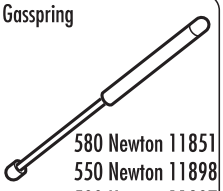
Lampholder spaghetti

07914

Clixon temp. switch 90°C

08399

Ignitor Cleo

09025

Pillow grey

08796

Gasspring

580 Newton 11851
550 Newton 11898
500 Newton 11907

Plastic insert for endcover

11683

Plastic insert for endcover

05156

Type stickers

14923

14924

14925

14926

Sticker luxura

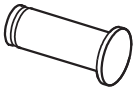
14595

Gasspring connection

05489

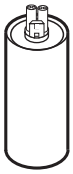
Gasspring security

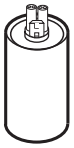
08436

Gasspring axis

08435

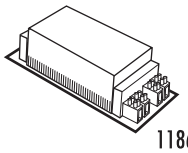
Sticker display

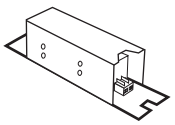
11693

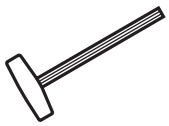
Capacitor 45 µF

02372

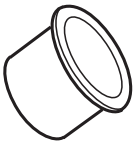
Capacitor 30 µF

08489

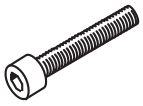
Mounting material lumina A
11865

Ballast 300/400/500 watt for facial

11865

Ballast

80 watt 01595
100 watt 01612

Tool
Werkzeug

09552

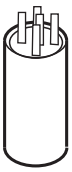
Plastic bearing
Gleitlager

03197

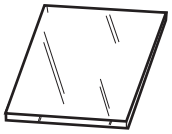
Closure bench acrylic sheet

10879

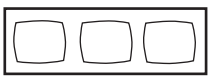
Closure ring

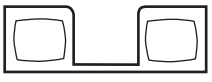
10878

Sticker by Hapro
by Hapro
14916

Mainfilter

05929

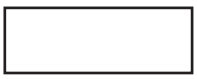
Blueglassfilter Uvisol

01622

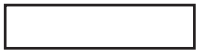
Cover 3 facials

11513

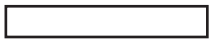
Cover 2 facials

11512

Cover 1 facial

11514

Cover lamp bench long

11275

Cover lamp bench short

11488

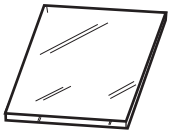
Cover lamp canopy 16 lamps

11511

Cover lamp canopy 14 lamps

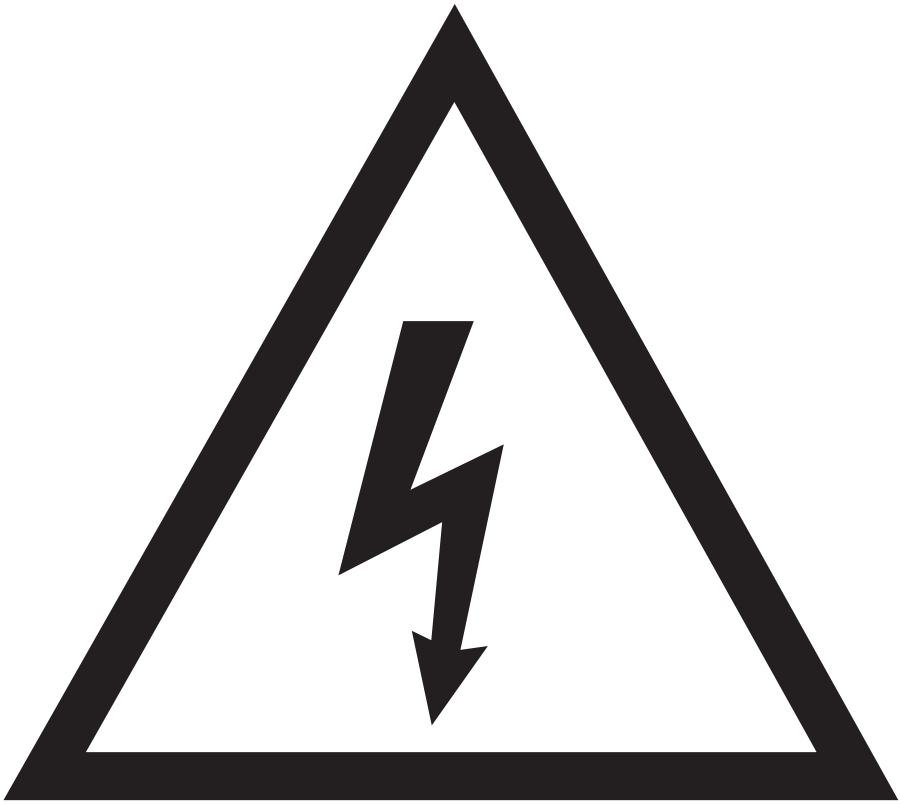
11515

Cover lamp canopy 14 lamps/3

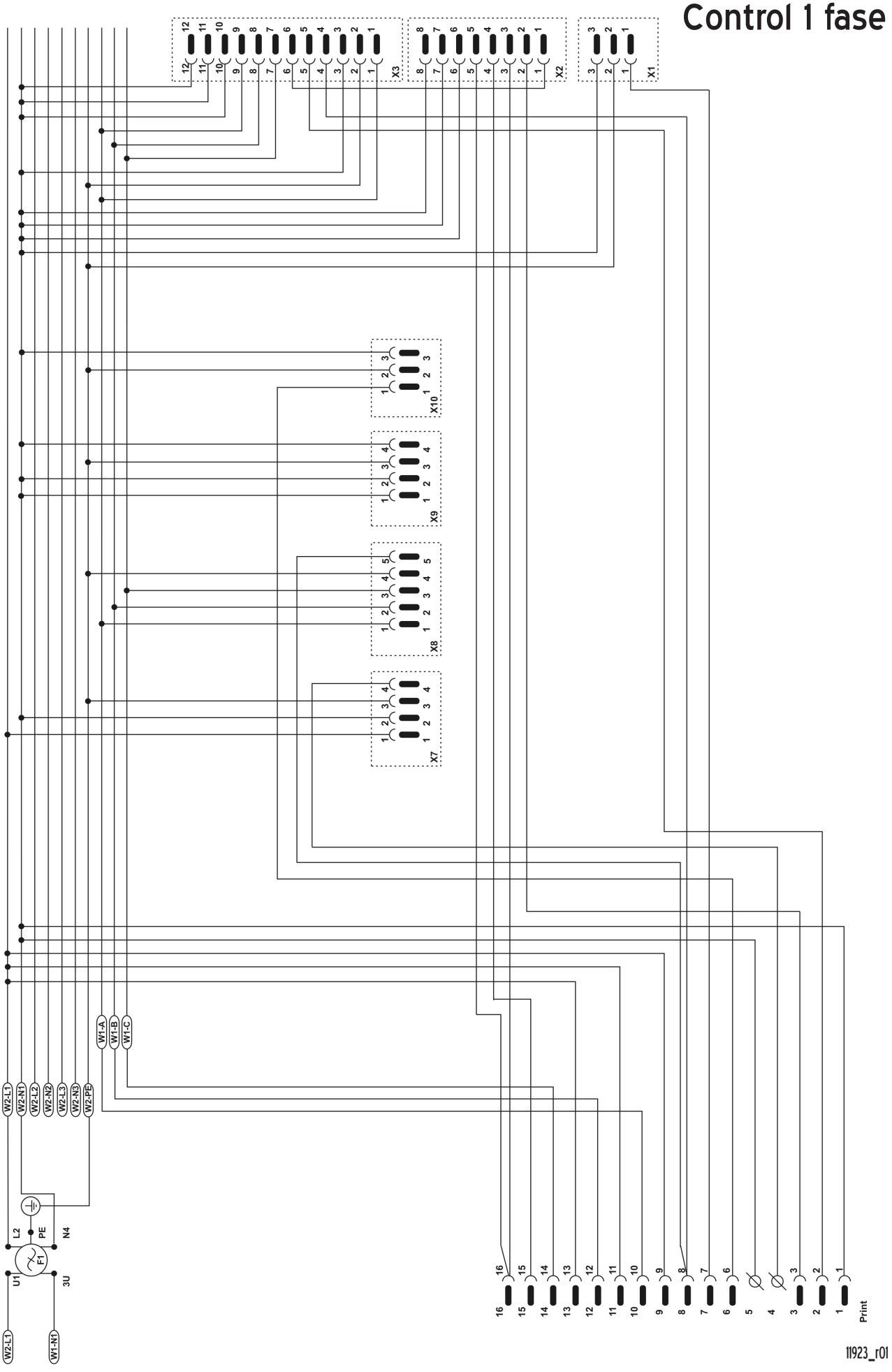
12442

White filter glass diamant

89663

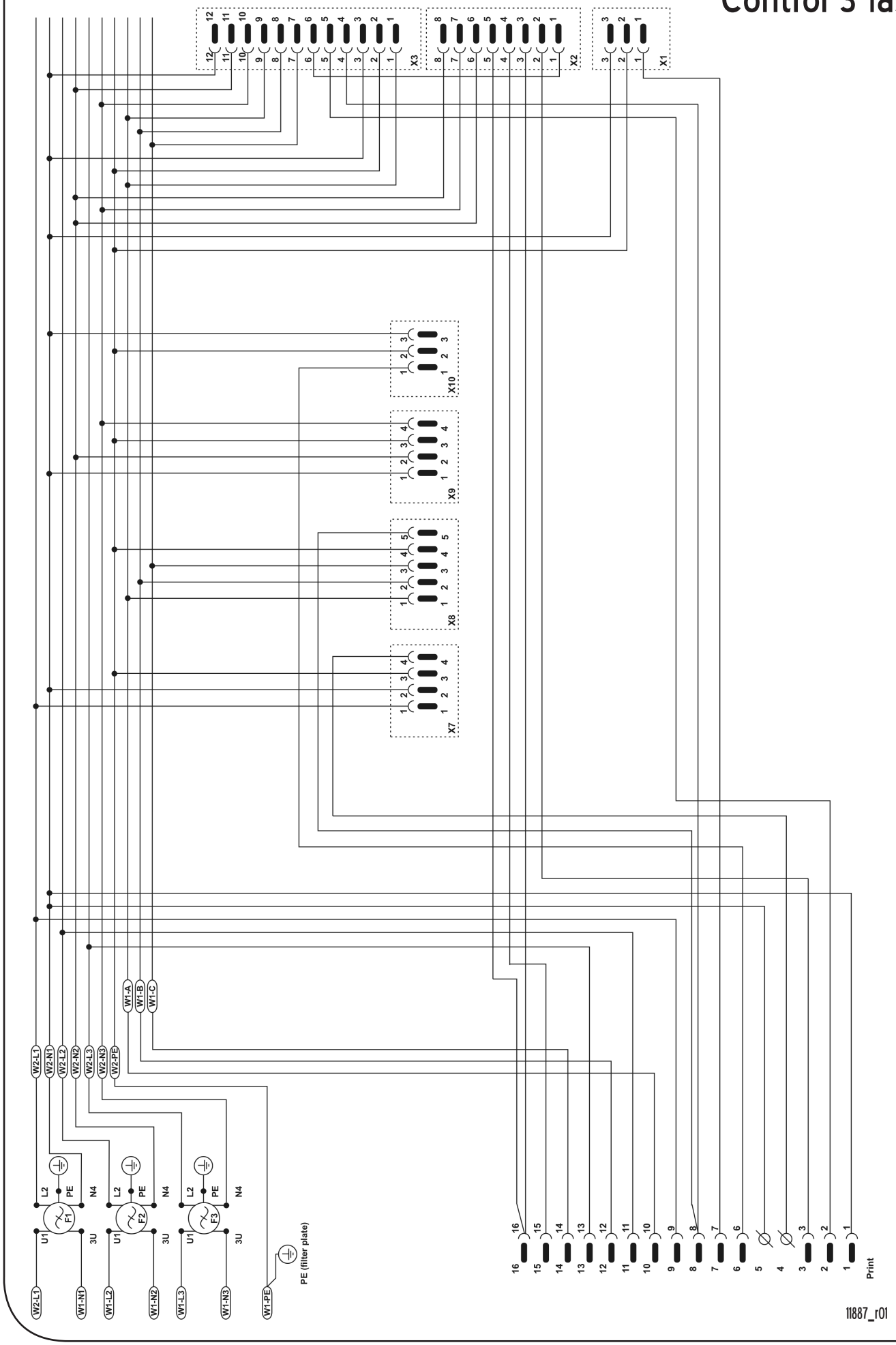
Electrical diagrams
Schaltpläne
Elektrische schema's
Schéma électrique



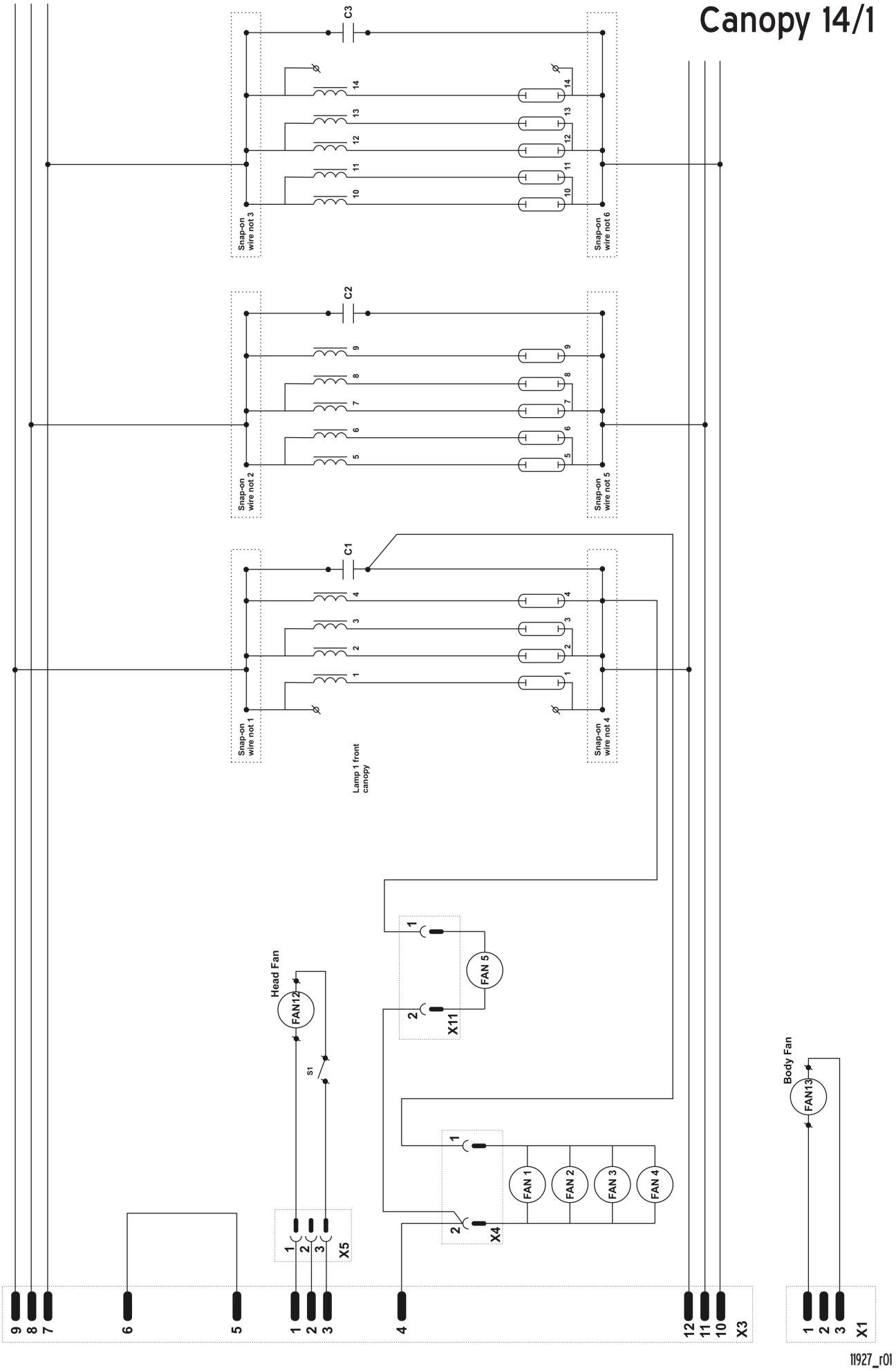
Control 1 fase



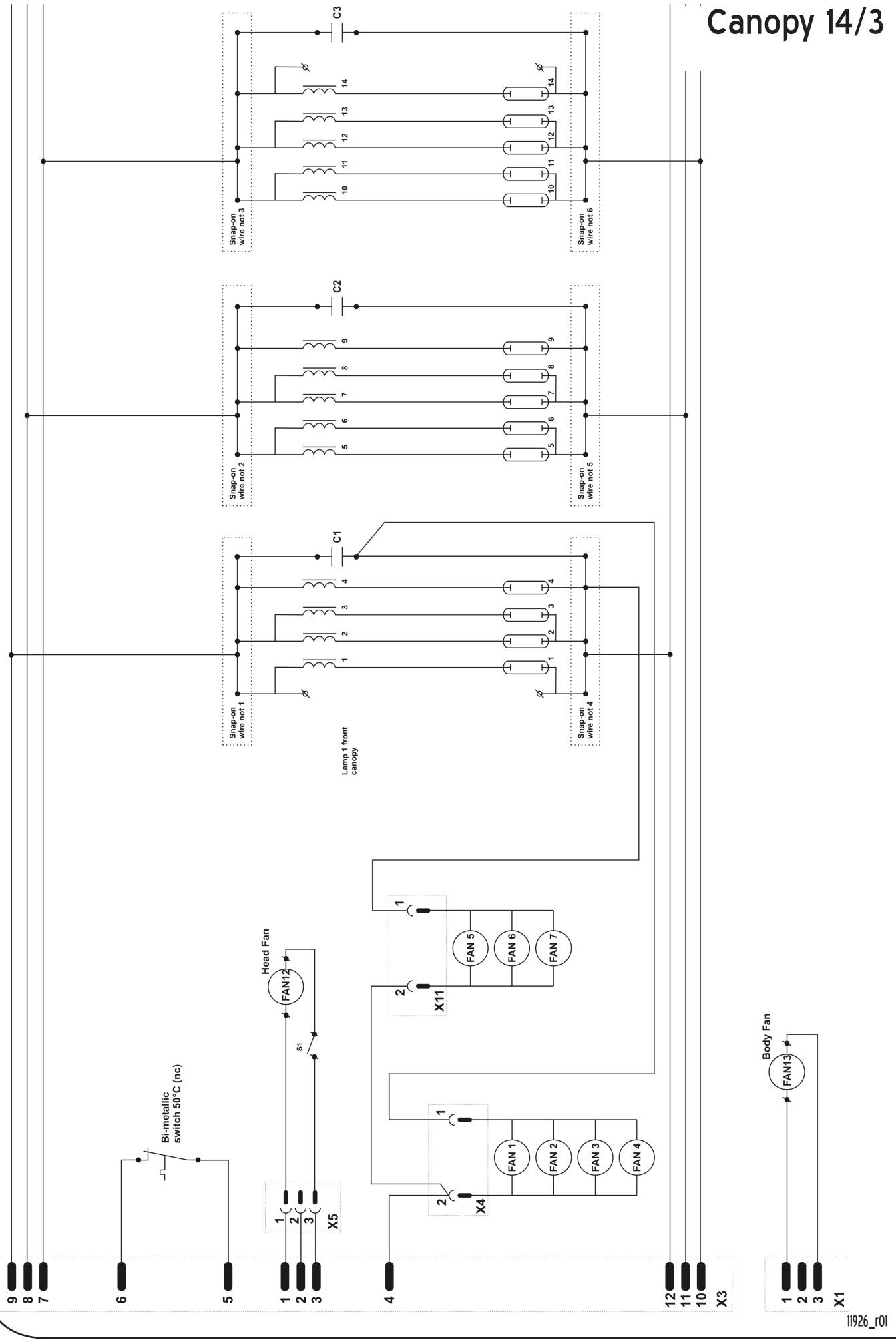
Control 3 fase



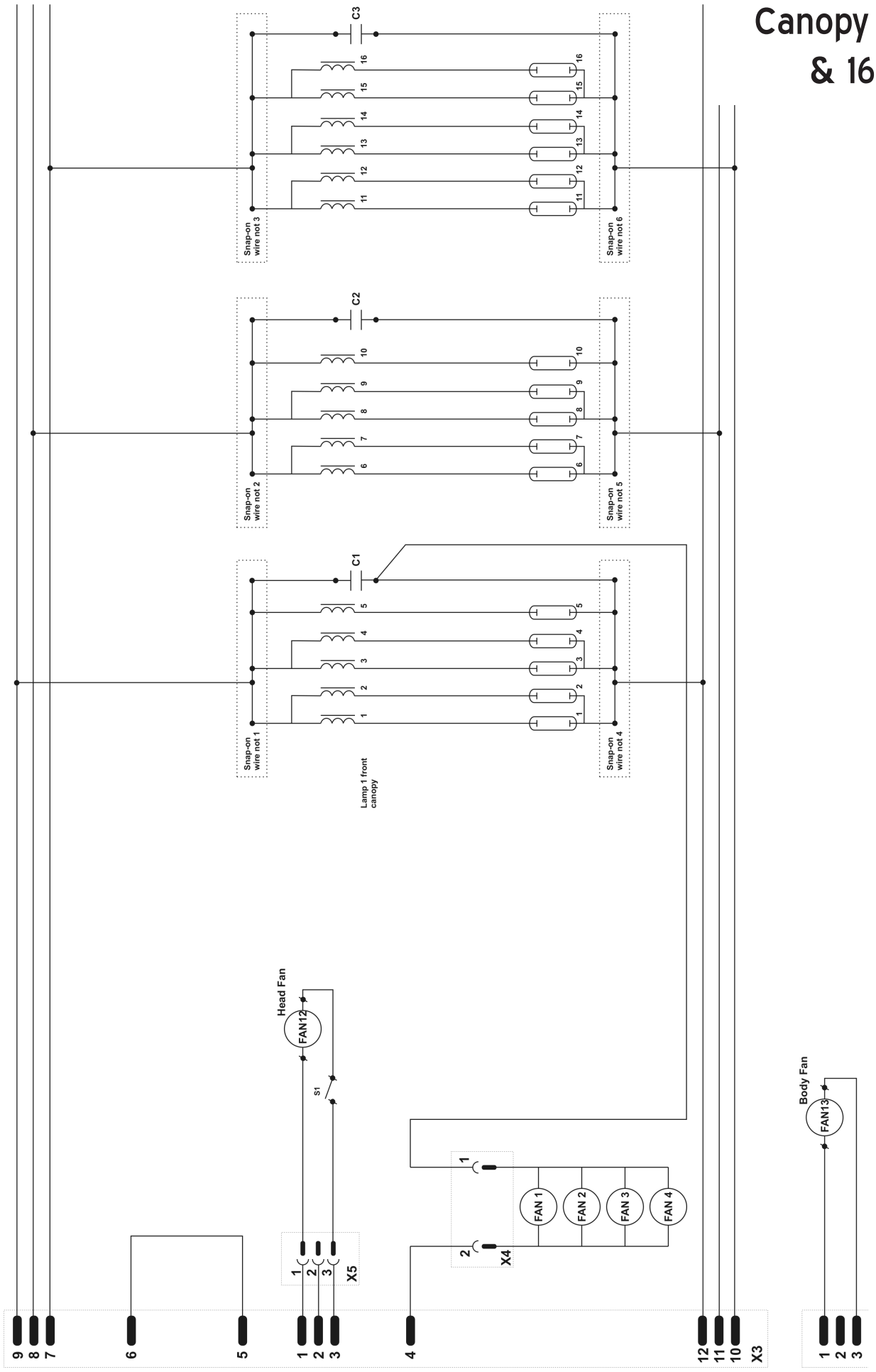
Canopy 14/1


C3
C2
C1
Snap-on wire not 1
Snap-on wire not 2
Snap-on wire not 3
Snap-on wire not 4
Snap-on wire not 5
Snap-on wire not 6
Lamp 1 front canopy
Head Fan
FAN12
S1
FAN 5
FAN 1
FAN 2
FAN 3
FAN 4
Body Fan
FAN13
X11
X4
X5
X3
X1
11927_r01

Canopy 14/3

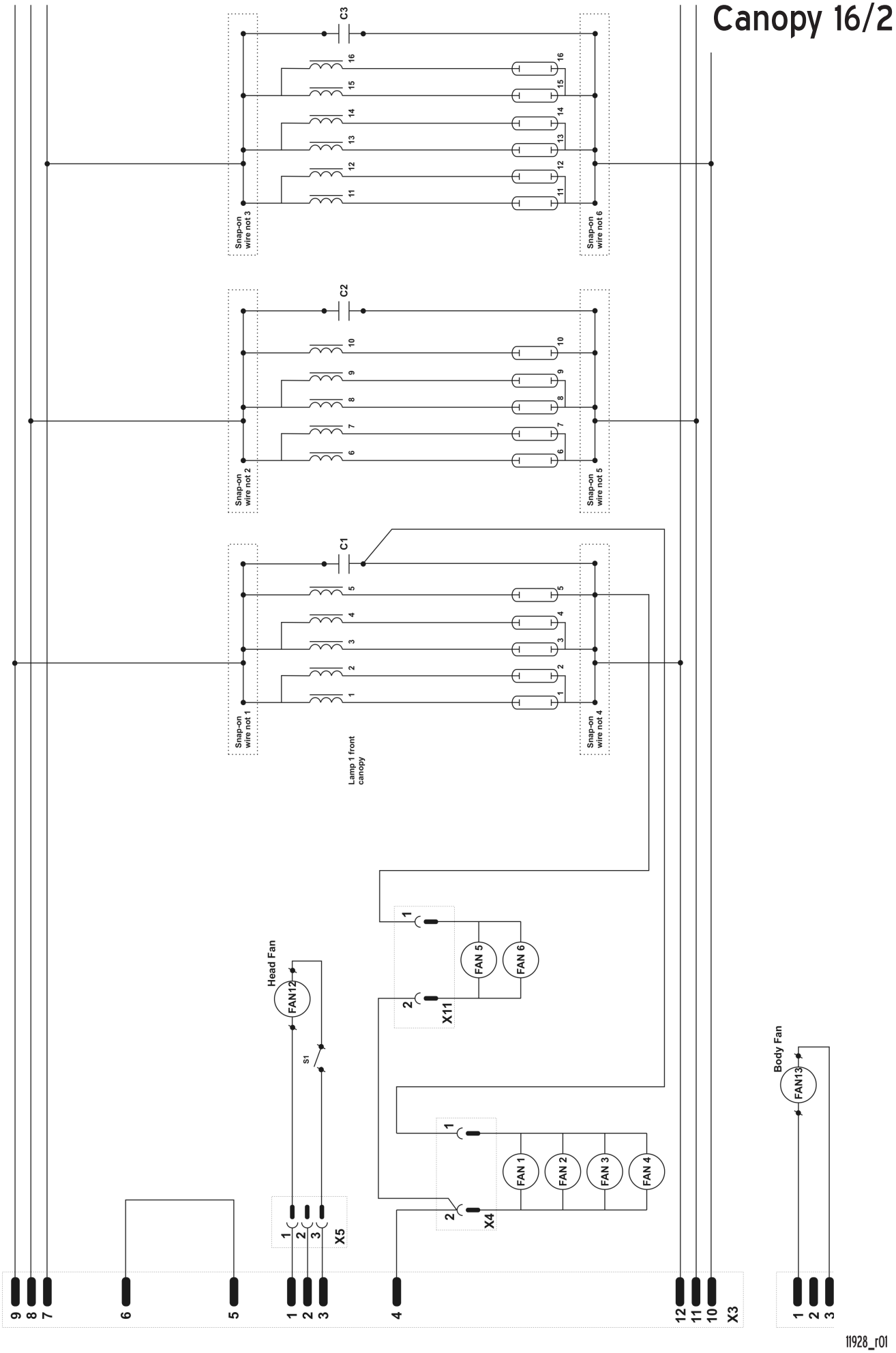

C3
C2
C1
Snap-on wire not 3
Snap-on wire not 6
Snap-on wire not 2
Snap-on wire not 5
Snap-on wire not 1
Snap-on wire not 4
Lamp 1 front canopy
Head Fan
FAN12
S1
Bi-metallic switch 50°C (nc)
FAN 5
FAN 6
FAN 7
X11
FAN 1
FAN 2
FAN 3
FAN 4
X4
X5
Body Fan
FAN13
X3
X1
11926_r01

Canopy 16 & 16/9



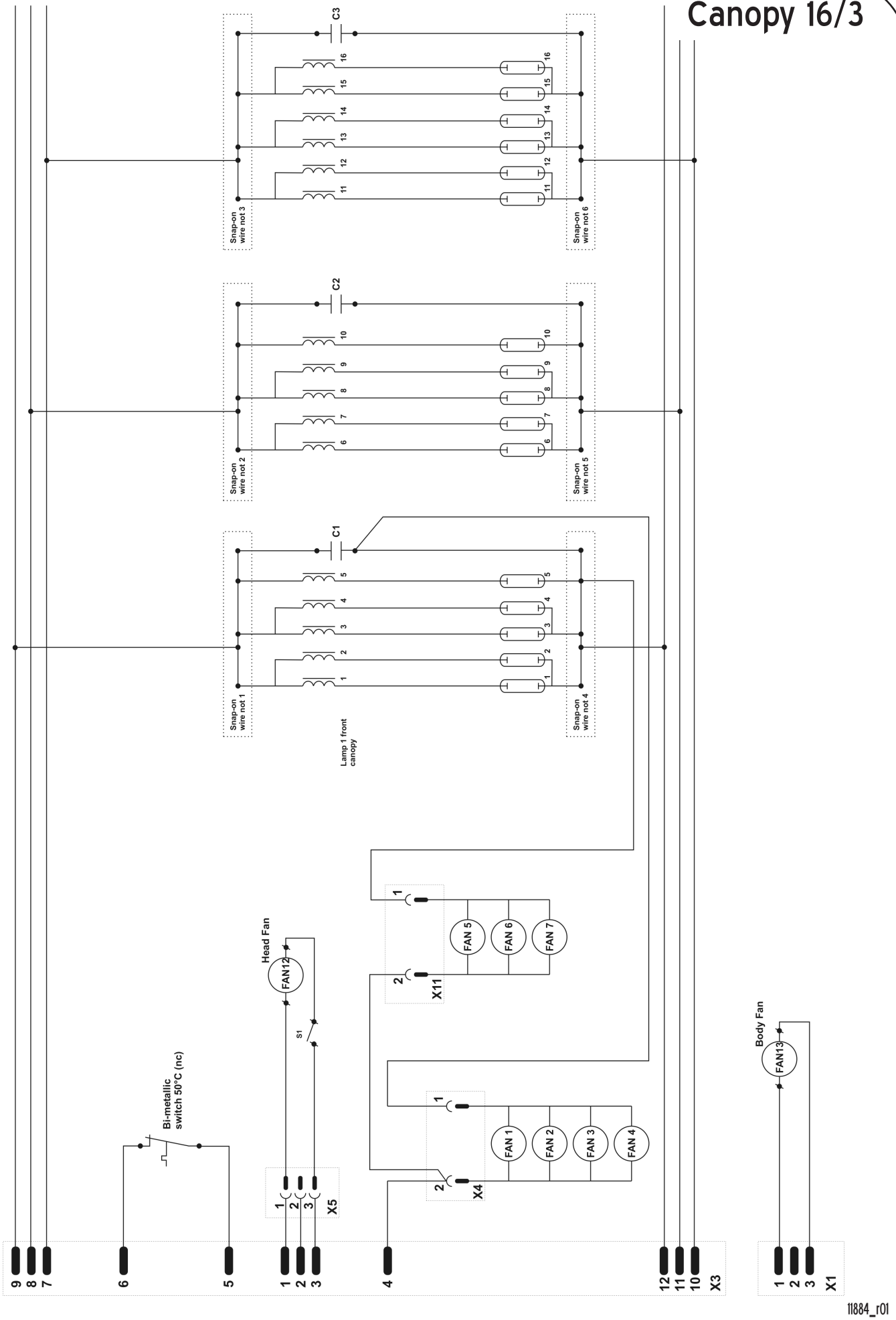
11929_r01

Canopy 16/2

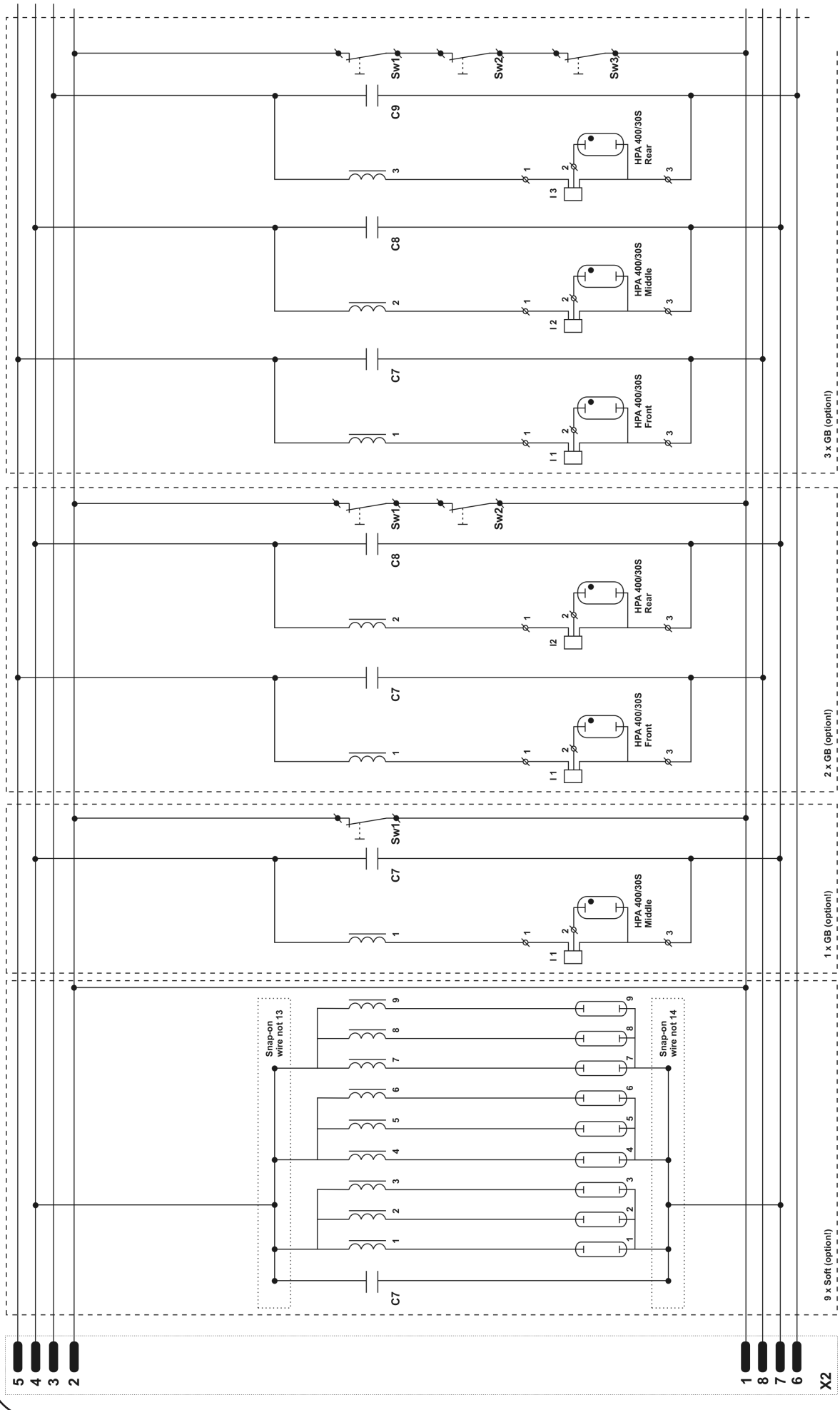


11928_r01

Canopy 16/3

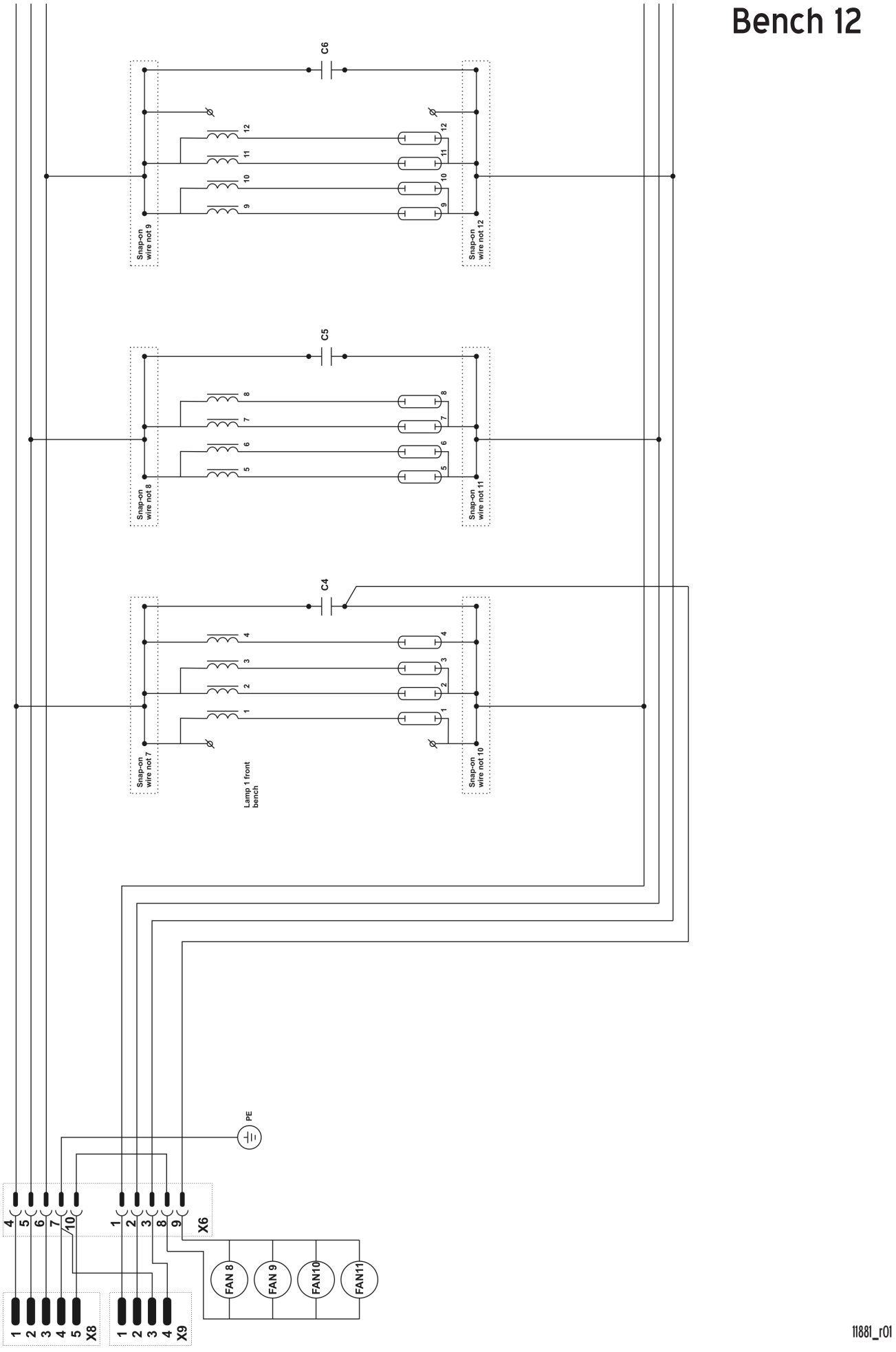

C3
C2
C1
Snap-on wire not 1
Snap-on wire not 2
Snap-on wire not 3
Snap-on wire not 4
Snap-on wire not 5
Snap-on wire not 6
Lamp 1 front canopy
Head Fan
FAN12
S1
Bi-metallic switch 50°C (nc)
FAN 5
FAN 6
FAN 7
X11
FAN 1
FAN 2
FAN 3
FAN 4
X4
X5
Body Fan
FAN13
X3
X1
11884_r01

Facials

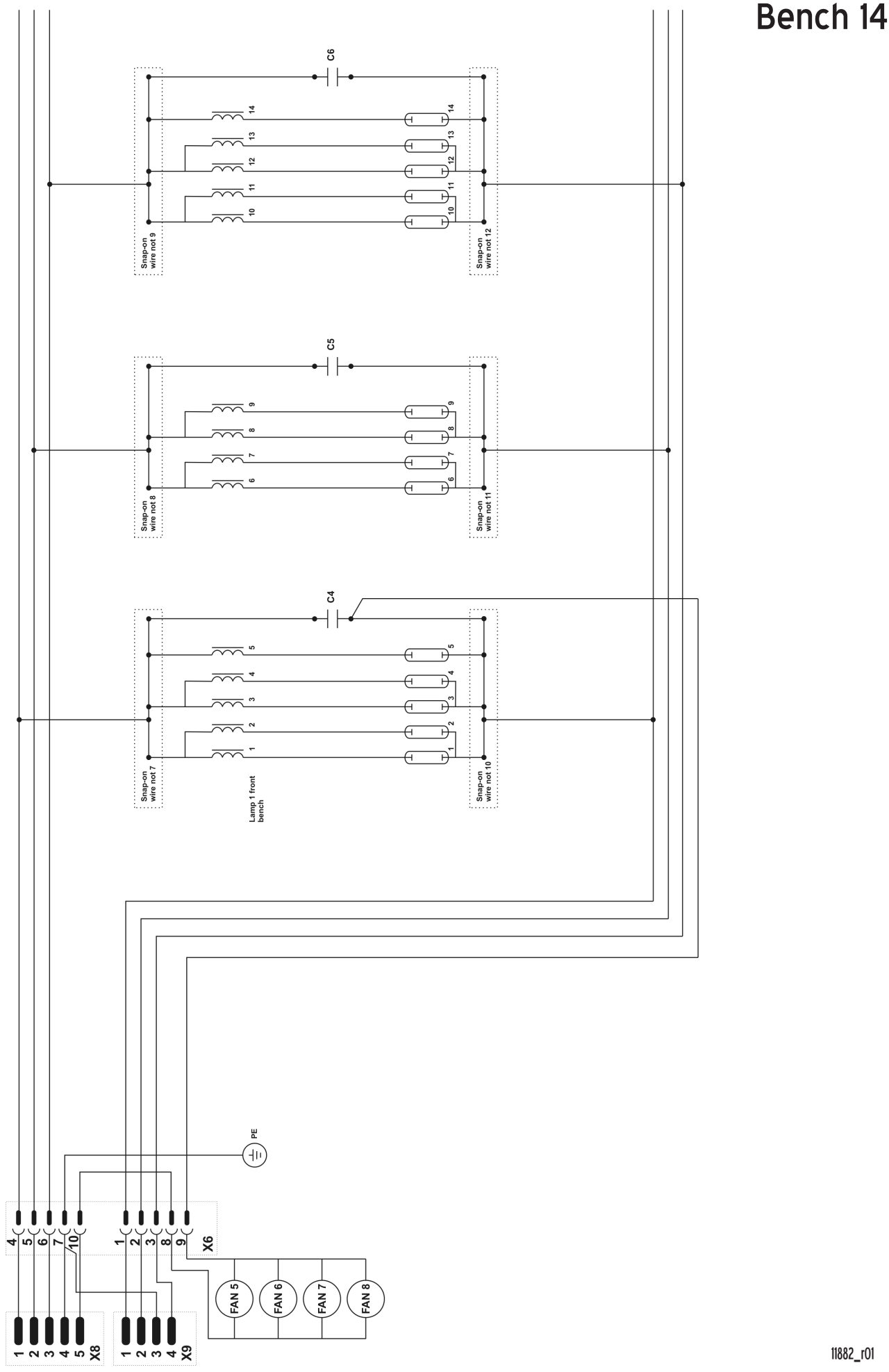


11885_r01

Bench 12


C6
Snap-on wire not 9
Snap-on wire not 12
C5
Snap-on wire not 8
Snap-on wire not 11
C4
Snap-on wire not 7
Snap-on wire not 10
Lamp 1 front bench
PE
X6
X8
X9
FAN 8
FAN 9
FAN10
FAN11
11881_r01

Bench 14


C6
Snap-on wire not 9
Snap-on wire not 12
C5
Snap-on wire not 8
Snap-on wire not 11
C4
Snap-on wire not 7
Lamp 1 front bench
Snap-on wire not 10
PE
X6
X8
X9
FAN 5
FAN 6
FAN 7
FAN 8
11882_r01

Manufacturer:

Hapro International b.v.,
Fleerbosseweg 33
4420 AC Kapelle, The Netherlands.
www.hapro.com

Product identification:

Product:	Tanning equipment
Model:	Luxura X3
Type:	26 SLi, 28 SLi, 30 DPc, 30 Sli, 30 SPr, 30XLc

Means of conformity:

The products are in conformity with Directive 89/336/EC of the European Community and the Low-Voltage Directive 2006/95/EC of the European Community.

Testing, Electro-Magnetic Compatibility:

Carried out by:	Hapro Laboratory, Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, The Netherlands.
Standards used:	EN 61000-6-3:2001; EN 55022:1998; EN 61000-6-1:2001
EMC Certificate no.:	BBB 03-182

Testing, Low-Voltage Directive:

Carried out by:	Hapro Laboratory, Fleerbosseweg 33 4420 AC Kapelle, The Netherlands.
Standards used:	EN 50366:2003; EN 60335-1:2002; EN 60335-2-27:2003
KEMA no.:	2029660.01
KEYMARK no.:	2029660.02

Declaration of conformity

15423_04

Representative:

Name:	D.C. van de Linde
Function:	Managing Director
Date:	01-02-2007
Signature:	

HAPRO
a VDL Company

HAPRO

a VDL Company

www.hapro.com